



# Videojet 1530

Manuale d'Istruzioni

P/N 462532-08

Revisione AA, Luglio 2014

Copyright luglio 2014, **Videojet Technologies Inc.** (a cui si fa qui riferimento come **Videojet**).  
Tutti i diritti riservati.

Questo documento è di proprietà di **Videojet Technologies Inc.** e contiene informazioni riservate ed esclusive appartenenti a **Videojet**. È severamente proibita la copia, l'uso o la divulgazione del presente documento senza previa autorizzazione scritta da parte di **Videojet**.

---

**Videojet Technologies Inc.**

1500 Mittel Boulevard  
Wood Dale, IL  
60191-1073 USA  
[www.videojet.com](http://www.videojet.com)

Telefono: 1-800-843-3610  
Fax: 1-800-582-1343  
Fax internazionale: 630-616-3629

**Uffici** - USA: Atlanta, Chicago, Los Angeles, Filadelfia  
**SEDI INTERNAZIONALI:** Canada, Francia, Germania, Irlanda,  
Giappone, Spagna Singapore, Paesi Bassi, Regno Unito  
**Distributori in tutto il mondo**

# Informazioni sulla conformità

## Per i clienti dell'Unione Europea

Questo apparecchio riporta il marchio CE che indica conformità alle seguenti norme.

<b>EN55022: Classe A</b>	Standard emissioni per gli ambienti industriali
<b>EN61000-6-4</b>	Standard di emissioni generali per gli ambienti industriali
EN61000-3-2	Fluttuazioni armoniche correnti
EN61000-3-3	Fluttuazioni e intermittenze di tensione
<b>EN61000-6-2</b>	Standard di immunità generale per gli ambienti industriali

## Secondo le disposizioni della direttiva europea EMC 2004/108/CE

### CE Direttiva sulla bassa tensione 2006/95/CE

Requisiti essenziali per la salute e la sicurezza relativi agli apparecchi elettrici progettati per l'uso nell'ambito di limiti di tensione specifici.

### EN 60950-1

Requisiti per la sicurezza relativi agli apparecchi informatici, inclusi gli apparecchi aziendali elettrici.

### EN 60529

Livelli di protezione forniti dalle schermature (codice IP).

## Per i clienti degli Stati Uniti d'America

Questo apparecchio è conforme alla sezione 15 della normativa FCC. Il funzionamento dell'apparecchio è soggetto alle due condizioni seguenti: 1) questo apparecchio non può provocare interferenze dannose e 2) questo apparecchio deve accettare eventuali interferenze ricevute, incluse le interferenze che possono provocare un funzionamento non corretto.



### Avvertimento

Modifiche all'apparecchio non espressamente approvate dall'organizzazione responsabile per la conformità possono invalidare il diritto dell'utente a utilizzare l'apparecchio.

Si certifica che questo apparecchio è stato collaudato ed è conforme ai limiti dei dispositivi digitali di Classe A, in conformità alla sezione 15 della normativa FCC. Tali limiti sono stati fissati per definire la protezione adeguata rispetto alle interferenze dannose quando l'apparecchio viene utilizzato in aree commerciali. Questo apparecchio genera, utilizza e può trasmettere energia a radiofrequenza e, se non utilizzato e installato

in conformità con il manuale di istruzioni, può provocare interferenze dannose per le comunicazioni radio. L'utilizzo di questo apparecchio in aree residenziali può provocare interferenze dannose. In questo caso l'utente deve provvedere a correggere tali interferenze a proprie spese.

Per assicurare la conformità ai limiti della normativa FCC per i dispositivi di classe A, è necessario utilizzare cavi schermati.

L'opuscolo riportato di seguito, preparato dalla Federal Communications Commission, utile per potrebbe risultare utile: Come identificare e risolvere i problemi correlati alle interferenze radiotelevisive. Questo opuscolo è disponibile presso il U.S. Government Printing Office, Washington, DC 20402, Numero parte 004-00-00345-4.

Questo apparecchio è stato collaudato e certificato come conforme alla normativa degli Stati Uniti relativa alla sicurezza e alle emissioni elettriche da parte di TUV Rheinland di North America, Inc.

Electromagnetic Testing Services Limited

Pratts Fields

Lubberhedges Lane

Stebbing, Dunmow

Essex, CM6 3BT

Inghilterra, Regno Unito

Questa strumentazione è stata analizzata da Underwriters Laboratories Inc. conformemente agli standard di sicurezza: UL 60950-1: Sicurezza degli apparecchi informatici prima edizione. Soggetto 2178, strumentazione per marcatura e codificazione, elettronica.

Riferimento report E252185.

### **Per i clienti del Canada**

Questo apparecchio digitale non supera i limiti di classe A per l'emissione di disturbi radio da parte degli apparecchi digitali, definiti dalla normativa sulle interferenze radio del Ministero delle comunicazioni canadese.

Questo apparecchio è stato collaudato e certificato come conforme alla normativa del Canada relativa alla sicurezza e alle emissioni elettriche da parte di TUV Rheinland of North America, Inc.

Electromagnetic Testing Services Limited

Pratts Fields

Lubberhedges Lane

Stebbing, Dunmow

Essex, CM6 3BT

Inghilterra, Regno Unito

Questa strumentazione è stata analizzata da Underwriters Laboratories Incorporated conformemente agli standard di sicurezza: CAN/CSA C22.2 Numero 60950-1-03. Sicurezza della strumentazione informatica. Soggetto 2178, strumentazione per marcatura e codificazione, elettronica.

Riferimento report E252185.

### **Pour la clientèle du Canada**

Le present appareil numérique n'émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de la classe A prescrites dans le Règlement sur le brouillage radioélectrique édicté par le ministère des Communications du Canada.

Cet équipement est certifié CSA.

Ce matériel a été contrôlé par les Underwriters Laboratories Inc. comme conforme aux standards de sécurité : CAN/CSA C22.2 No. 60950-1-03. Sécurité des matériels informatiques. Sujet 2178 : appareils électroniques de marquage et de codage.

Rapport référence E252185.



### **Avvertimento**

L'uso di questo prodotto non è inteso nell'immediato/diretto campo visivo della postazione lavoro del visualizzatore. Onde evitare riflessi fastidiosi sulla postazione lavoro del visualizzatore, non posizionare il presente prodotto nell'immediato/diretto campo visivo.

---

# Formazione e assistenza clienti

## Informazioni di contatto

Per qualsiasi quesito o per richiedere assistenza, contattare Videojet Technologies Inc. al numero 1-800-843-3610 (per i clienti all'interno degli Stati Uniti). Per assistenza ai clienti al di fuori degli Stati Uniti, contattare il rappresentante o l'ufficio affiliato Videojet Technologies Inc. di zona.

Videojet Technologies Inc.

1500 Mittel Boulevard

Wood Dale, IL 60191-1073 U.S.A.

Telefono: 1-800-843-3610

Fax: 1-800-582-1343

Fax internazionale: 630-616-3629

Web: [www.videojet.com](http://www.videojet.com)

## Programma per il servizio tecnico

### Informazioni sull'impegno *TotalSource*

*Total Source*®, TOTAL SERVICE PLUS RELIABILITY, è l'impegno da parte di Videojet Technologies Inc. a fornire al cliente tutta l'assistenza necessaria.

### Impegno *Total Source*

Il programma di servizio Videojet *Total Source*® è parte integrante dell'attività di fornitura di marcature, codificazioni e immagini nel luogo, nel momento e alla frequenza specificati dai clienti per confezioni, prodotti o materiale stampato. Il nostro impegno include:

- Supporto alle applicazioni
- Servizi di installazione
- Addestramento alla manutenzione
- Centro di assistenza clienti
- Assistenza tecnica
- Assistenza sul posto
- Assistenza telefonica oltre l'orario d'ufficio
- Parti di ricambio e forniture

- Servizio riparazioni

### **Formazione del cliente**

Se si desidera eseguire personalmente il servizio tecnico e la manutenzione della stampante, Videojet Technologies Inc. consiglia di completare un corso di formazione sulla stampante per i clienti.

***Nota:** I manuali sono destinati a servire da supplemento (e non a sostituirsi) alla formazione per il cliente Videojet Technologies Inc.*

Per ulteriori informazioni sui corsi di formazione per i clienti Videojet Technologies Inc., chiamare il numero 1-800-843-3610 (solo all'interno degli Stati Uniti). clienti all'esterno degli Stati Uniti che desiderano ulteriori informazioni possono contattare un ufficio affiliato Videojet o il distributore di zona Videojet .

# Indice

<i>Informazioni sulla conformità</i>	
<i>Per i clienti dell'Unione Europea</i> . . . . .	<i>i</i>
<i>Per i clienti degli Stati Uniti d'America</i> . . . . .	<i>i</i>
<i>Per i clienti del Canada</i> . . . . .	<i>ii</i>
<i>Pour la clientèle du Canada</i> . . . . .	<i>iii</i>

<i>Formazione e assistenza clienti</i>	
<i>Informazioni di contatto</i> . . . . .	<i>iv</i>
<i>Programma per il servizio tecnico</i> . . . . .	<i>iv</i>
<i>Formazione del cliente</i> . . . . .	<i>v</i>

## **Capitolo 1 — Introduzione**

Stampante Videojet 1530 . . . . .	1-1
Informazioni sul manuale . . . . .	1-1
Pubblicazioni correlate . . . . .	1-1
Codici lingua . . . . .	1-1
Presentazione dei contenuti . . . . .	1-2
Riferimenti direzionali . . . . .	1-3
Unità di misura . . . . .	1-3
Informazioni sulla sicurezza . . . . .	1-3
Note . . . . .	1-3
Terminologia UI . . . . .	1-4
Abbreviazioni ed Acronimi . . . . .	1-5
Capitoli nel Manuale . . . . .	1-6

## **Capitolo 2 — Sicurezza**

Introduzione . . . . .	2-1
Norme di sicurezza generali . . . . .	2-1
Norme di sicurezza sull'uso dell'apparecchio . . . . .	2-2
Alimentazione elettrica . . . . .	2-2
Cavi elettrici . . . . .	2-3
Messa a terra e collegamenti a massa . . . . .	2-3
Fusibili . . . . .	2-5
Norme di sicurezza sul fluido . . . . .	2-5
Inchiostro e fluido solvente . . . . .	2-6
Agente pulente . . . . .	2-7
Norma di sicurezza sull'aria compressa . . . . .	2-9
Norme di sicurezza relative alla IU . . . . .	2-9
Avvisi di attenzione . . . . .	2-10



### **Capitolo 3 — Componenti principali**

Stampante Videojet 1530 .....	3-1
Pannello di controllo .....	3-2
Stato dei LED .....	3-2
Tasti freccia .....	3-3
Tastierino .....	3-3
Display .....	3-3
Tasti Contrasto .....	3-3
Tasti funzione .....	3-3
Display .....	3-4
Vano dei componenti elettronici .....	3-5
Vano inchiostro .....	3-6
Modulo centrale .....	3-6
Cartuccia intelligente .....	3-7
Ventola del vano inchiostro .....	3-7
Testina di stampa e cavo ombelicale .....	3-7
Pannello connettori .....	3-8
Informazioni delle funzioni circuitali di ciascun piedino .....	3-10
Interruttore di alimentazione principale .....	3-10
Filtro posteriore .....	3-11

### **Capitolo 4 — Funzionamento della stampante**

Introduzione .....	4-1
Accendere la stampante .....	4-1
Avvio pulito e arresto pulito della stampante .....	4-2
Avvio pulito .....	4-2
Arresto pulito .....	4-2
Procedura di impostazione password .....	4-3
Primo log-in di accesso al sistema .....	4-3
Impostazione delle password per i livelli 1 e 2 .....	4-4
Configurazione dei livelli delle password per i menu .....	4-5
Accesso agli altri livelli di password .....	4-6
Procedura di cancellazione password .....	4-6
Logout automatico .....	4-7
Menu di sistema .....	4-8
Menu Calibrate (Calibra) .....	4-9
Menu Data Logging (Registrazione dati) .....	4-10
Visualizza informazioni sulla versione del software .....	4-10
Contatore prodotti .....	4-11
Procedura di reimpostazione del conteggio prodotti .....	4-11
Nascondere il conteggio prodotti .....	4-11
Ore di funzionamento .....	4-12
Visualizzazione informazioni sulle ore di funzionamento .....	4-12

Reimpostazione delle ore di funzionamento . . . . .	4-13
Configura la porta seriale . . . . .	4-13
Come configurare la porta Ethernet . . . . .	4-14
Accesso alle informazioni assistenza . . . . .	4-14
Procedura di creazione dei messaggi . . . . .	4-16
Configurazione stampante . . . . .	4-16
Print Enable (Abilita stampa) . . . . .	4-16
Opzione di stampa manuale . . . . .	4-18
Come usare l'opzione di stampa continua . . . . .	4-18
DIN Print (Stampa DIN) . . . . .	4-20
Come stampare i messaggi . . . . .	4-20
Procedura di selezione dei messaggi . . . . .	4-20
Come avviare il processo di stampa . . . . .	4-21
Come arrestare il processo di stampa . . . . .	4-22
Installazione e stampa di font personalizzati . . . . .	4-23
Installazione . . . . .	4-23
Creazione e stampa di un messaggio . . . . .	4-24
Arresto della stampante . . . . .	4-25

## **Capitolo 5 — Interfaccia utente**

Introduzione . . . . .	5-1
Selezione dei menù e delle opzioni . . . . .	5-2
Immissione di testo, numeri e valori di attivazione o disattivazione . . . . .	5-4
Tasto Esc . . . . .	5-4
Tasti funzione . . . . .	5-4
Descrizione menu . . . . .	5-7
Menu messaggi . . . . .	5-7
Menu editor . . . . .	5-8
User Fields Menu (menu campi utente) . . . . .	5-10
Menu password . . . . .	5-12
Menu di Stampa . . . . .	5-13
Menu di sistema . . . . .	5-14
Menu Configure (configura) . . . . .	5-16
Gestione messaggi . . . . .	5-23
Creazione di un messaggio . . . . .	5-23
Modifica di un messaggio . . . . .	5-24
Selezione dell'origine di un messaggio . . . . .	5-25
Copiare e incollare un messaggio . . . . .	5-26
Inserimento di più righe all'interno di un messaggio . . . . .	5-27
Impostazione di parametri messaggi e di default . . . . .	5-27
Cancellazione di un messaggio . . . . .	5-30
Salvataggio di un messaggio . . . . .	5-31
Salvare un messaggio e uscire . . . . .	5-32

Uscire senza salvare il messaggio .....	5-32
Procedura per l'eliminazione dei messaggi .....	5-33
Campi utente .....	5-34
Inserimento di un campo utente .....	5-36
Inserimento di un campo utente predefinito .....	5-38
Modifica di un campo utente .....	5-38
Eliminazione di un campo utente .....	5-39
Come creare un campo utente personalizzato .....	5-40
Aggiunta di contatori .....	5-44
Reimpostazione di un contatore messaggi .....	5-47
Impostazione dei turni .....	5-47
Gestione testo .....	5-49
Modifica del carattere maiuscolo/minuscolo dei font .....	5-49
Selezione dell'altezza dei font .....	5-49
Selezione dei contenuti .....	5-50
Copiare e incollare testo .....	5-51
Modifica degli attributi di testo .....	5-53
Inserimento di caratteri in lingua straniera .....	5-57
Gestione loghi .....	5-58
Scaricare un logo .....	5-58
Creazione di un Logo nell'applicazione Microsoft Paint .....	5-59

## **Capitolo 6 — Manutenzione**

Introduzione .....	6-1
Pianificazione della manutenzione .....	6-1
trasporto .....	6-2
Requisiti parti/strumenti .....	6-2
Preparazione per spegnimento a lungo termine (immagazzinamento) o trasporto .....	6-2
Sostituzione delle cartucce intelligenti .....	6-3
Ispezione della testina di stampa .....	6-6
Pulizia della testina di stampa .....	6-7
Pulizia della piastra di deviazione .....	6-10
Pulizia dell'armadio della stampante .....	6-11

## **Capitolo 7 — Risoluzione guasti**

Introduzione .....	7-1
La stampante non si avvia .....	7-2
Posizione della stampa non corretta .....	7-3
Dimensione stampa non corretta .....	7-3
Stampa non completa .....	7-4

Cattiva qualità di stampa .....	7-4
Icone di stato della stampante .....	7-6
Icone dell'indicatore .....	7-6
Icone di guasto .....	7-7
Icone di avvertenza.....	7-8
Stato centro inchiostro.....	7-13
Messaggi di guasto supplementari .....	7-13

## **Appendice A — Specifiche**

Specifiche elettriche .....	A-1
Peso.....	A-1
Dimensioni .....	A-2
Accessori opzionali .....	A-5
Supporto stampante mobile.....	A-5
Supporto per stampante statica.....	A-6
Supporto per testina di stampa .....	A-7
Specifiche ambientali .....	A-8
Capacità inchiostro e liquido solvente .....	A-8
Altezza di stampa.....	A-8
Specifiche dei font e velocità di linea.....	A-9
Specifiche codice a barre .....	A-10

### *Glossario*

# Introduzione

# 1

## Stampante Videojet 1530

La stampante Videojet 1530 è una stampante a getto di inchiostro continuo con design modulare. Questa stampante assicura una migliore qualità di stampa, con una manutenzione facile da eseguire e senza problemi di avvio.

## Informazioni sul manuale

Il manuale operatore della stampante Videojet 1530 è rivolto all'utilizzatore quotidiano della periferica. Questo manuale consente di comprendere le diverse parti e operazioni di stampa della stampante.

## Pubblicazioni correlate

Sono disponibili i seguenti manuali di riferimento:

Manuale di assistenza Videojet 1530, codice componente: 462533.

### Codici lingua

Quando si ordinano i manuali, assicurarsi di allegare il codice lingua a due cifre alla fine del codice componente. Ad esempio, la versione spagnola di questo manuale è indicata dal codice componente 462532-04.

Tabella 1-1 a pagina 1-2 mostra la lista dei codici lingua che è possibile utilizzare per identificare le varie versioni di questo manuale.

**Nota:** La disponibilità del Manuale operatore è indicato da un asterisco (\*). La disponibilità del Manuale di servizio è indicata dal segno più (+). La disponibilità della Lista dei Componenti è indicata dal segno più.

Codice	Lingua	Disponibilità (vedere la nota)	
02	Francese	*	+
03	Tedesco	*	+
04	Spagnolo	*	+
05	Portoghese (Brasile)	*	
08	Italiano	*	
09	Olandese	*	
21	Inglese (UK)	*	+
23	Polacco	*	
24	Turco	*	+

Tabella 1-1: Elenco dei codici lingua

## Presentazione dei contenuti

Il presente manuale contiene diversi tipi di informazione come norme di sicurezza, note aggiuntive, terminologia dell'interfaccia utente (UI) ecc. Questi diversi stili di scrittura vengono in genere usati per identificare i diversi tipi di informazioni contenute nel manuale. Questo capitolo prende in considerazione i seguenti stili di scrittura:

La seguente tabella elenca i termini specifici utilizzati in maniera interscambiabile nel manuale.

Termine	Utilizzato come
Stampante Videojet 1530	Stampante
Modulo di memoria	Centro inchiostro (solo capitolo UI)

Tabella 1-2: Termini specifici

## Riferimenti direzionali

Le posizioni e le direzioni come sinistra, destra, avanti, indietro, in senso orario e in senso antiorario si riferiscono alla stampante vista d'avanti.

## Unità di misura

Questo manuale usa le unità metriche di misurazione. Le misure inglesi equivalenti sono incluse tra parentesi. Ad esempio, 240 mm (9,44 pollici)

## Informazioni sulla sicurezza

Le informazioni specifiche sulla sicurezza includono i messaggi di avvertimento e di attenzione.

### Avvertimento

Le espressioni di avvertimento indicano pericoli o procedure rischiose che potrebbero causare lesioni alle persone o la morte. Ad esempio:



#### Avvertimento

PERICOLO DI LESIONI PERSONALI. L'agente di pulizia è velenoso se ingerito. Non bere. In caso di ingestione, consultare immediatamente un medico.

---

### Attenzione

Le espressioni di attenzione indicano pericoli o procedure rischiose che potrebbero causare danni alle attrezzature. Ad esempio:



#### Attenzione

DANNI ALL'APPARECCHIO. Non inserire o rimuovere alcun connettore dalla stampante mentre l'apparecchio è acceso, in caso contrario la stampante potrebbe subire danni.

---

## Note

Le note forniscono informazioni aggiuntive su un particolare argomento. Ad esempio:

**Nota:** Per alcune funzioni, è possibile impostare la protezione password in modo da impedire l'accesso non autorizzato.

## Terminologia UI

Gli elementi UI sono mostrati in corsivo. Ad esempio:

Per selezionare il menù dei *Messaggi*, premere "Alt+M". La parola *Messaggi* è un elemento UI ed è mostrato in corsivo (vedi Immagine 1-1).



Figura 1-1. Schermata di menu

Lo stile di scrittura usato per indicare diversi tipi di funzione sul pannello controllo è mostrato nella Tabella 1-3.

Tasto	Stile usato
	Tasto <i>freccia sinistra</i>
	Tasto <i>freccia destra</i>
	Tasto <i>freccia su</i>
	Tasto <i>freccia giù</i>
	Tasto <i>Enter</i>
	

Tabella 1-3: Stile di presentazione dei contenuti



Tasto	Stile usato
 	Tasto <i>Esc</i>
	Tasto <i>F1</i>
	Tasto <i>F2</i>
	Tasto <i>F3</i>
	Tasto <i>F4</i>
	Tasto <i>Alt</i>
	Tasto <i>Ctrl</i>
	Tasto <i>Shift</i>

Tabella 1-3: Stile di presentazione dei contenuti

## Abbreviazioni ed Acronimi

Abbreviazioni	Espansione
CA	Corrente alternata
CDA	Aria secca pulita
LED	Acronimo di Light Emitting Diode, diodo emettitore di luce
LCD	Display a cristalli liquidi
UI	Interfaccia utente
WYSIWYG	Acronimo di What You See Is What You Get, indica l'esatta corrispondenza fra quello che viene mostrato e quello che viene stampato

Tabella 1-4: Abbreviazioni ed Acronimi

## Capitoli nel Manuale

Numero capitolo	Titolo del capitolo	Descrizione
1.	Introduzione	Contiene le informazioni relative al manuale, le pubblicazioni correlate, gli stili di scrittura usati in questo manuale.
2.	Sicurezza	Questa sezione contiene informazioni importanti riguardanti i pericoli e le norme di sicurezza.
3.	Componenti principali	Descrive i componenti principali della stampante
4.	Funzionamento della stampante	Questa sezione contiene le informazioni sulla configurazione e il funzionamento della stampante
5.	Interfaccia utente	Spiega come utilizzare l'interfacce utente per creare e salvare messaggi.
6.	Manutenzione	Fornisce le procedure di manutenzione e pulizia della stampante.
7.	Risoluzione guasti	Contiene le procedure di diagnostica e risoluzione dei problemi a livello operatore.
8.	Specifiche	Specifiche fisiche stampante
9.	Glossario	Spiega i termini tecnici relativi alla stampante.

Tabella 1-5: Elenco dei capitoli

## Introduzione

La politica commerciale di Videojet Technologies Inc. consiste nel produrre sistemi di stampa/codifica senza contatto e forniture di inchiostro conformi ad elevati standard di prestazione e affidabilità. Videojet Technologies Inc. adotta severe tecniche di controllo della qualità al fine di eliminare ogni possibile difetto e pericolo dai prodotti.

L'impiego per cui è stata progettata la stampante è la stampa di informazioni direttamente sul prodotto. L'uso di questa apparecchiatura per qualsiasi altro scopo potrebbe causare gravi lesioni alle persone.

Le norme di sicurezza presentate in questo capitolo hanno lo scopo di fornire istruzioni all'operatore relativamente a tutti i problemi di sicurezza, così che l'uso della stampante risulti sempre sicuro.

### Norme di sicurezza generali

- Consultare sempre i manuali di manutenzione appropriati secondo i modelli di stampante Videojet per i dettagli importanti.
- Solamente il personale specializzato Videojet può eseguire operazioni di installazione e manutenzione. Qualsiasi operazione di questo tipo intrapresa da personale non autorizzato, può danneggiare la stampante e rendere nulla la garanzia.
- Per evitare il rischio di danni ai componenti della stampante, per la pulizia utilizzare esclusivamente pennelli morbidi e panni privi di sfilacciate. Non utilizzare aria ad alta pressione, scarti di cotone o materiali abrasivi.
- Asciugare completamente la testina di stampa prima di avviare la stampante, in caso contrario la testina di stampa potrebbe danneggiarsi.
- Non inserire o rimuovere alcun connettore dalla stampante mentre l'apparecchio è acceso, in caso contrario la stampante potrebbe subire danni.

## Norme di sicurezza sull'uso dell'apparecchio

Questa sezione contiene importanti norme di sicurezza relative all'alimentazione elettrica e ai collegamenti a massa della stampante.

### Alimentazione elettrica



#### Avvertimento

PERICOLO DI LESIONI PERSONALI. Quando questo apparecchio è collegato alla rete di alimentazione elettrica, all'interno del dispositivo l'alta tensione può raggiungere livelli letali. Gli interventi di manutenzione devono essere eseguiti esclusivamente da personale autorizzato.

---



#### Avvertimento

PERICOLO DI LESIONI PERSONALI. Osservare tutti i codici e le pratiche di sicurezza applicabili. Tranne nel caso in cui sia necessario attivare la stampante, scollegare la stampante dalla rete di alimentazione elettrica prima di rimuovere i pannelli di copertura o di eseguire qualsiasi intervento di servizio o di riparazione. Il non rispetto di questa avvertenza può portare a morte o a lesioni personali.

---



#### Avvertimento

PERICOLO DI LESIONI PERSONALI. È presente una CA ad alto voltaggio nell'inverter e nella retroilluminazione. Si richiede estrema cautela quando si verificano dei guasti in queste zone.

---

## Cavi elettrici



### Avvertimento

PERICOLO DI LESIONI PERSONALI. Utilizzare esclusivamente il cavo di alimentazione fornito con la stampante. Tale cavo deve terminare con una spina a tre poli approvata, dotata di conduttore protettivo di messa a terra.

I cavi elettrici, le prese e le spine devono essere mantenuti puliti e asciutti.

Per le attrezzature con connessione a spina, la presa di alimentazione deve essere installata vicino all'apparecchio e deve essere facilmente accessibile.



### Avvertimento

PERICOLO DI LESIONI PERSONALI. Controllare sempre che i cavi non siano danneggiati, usurati, corrosi e deteriorati. Eliminare dalle connessioni dei collegamenti a massa/messa a terra, vernice, accumuli di inchiostro e residui da corrosione.

## Messa a terra e collegamenti a massa



### Avvertimento

PERICOLO DI LESIONI PERSONALI. La stampante deve essere collegata esclusivamente a una presa di alimentazione CA, dotata di un conduttore di messa a terra protettivo, conforme ai requisiti IEC o alla normativa applicabile locale.



### Avvertimento

PERICOLO DI LESIONI PERSONALI. Non utilizzare la stampante in caso di interruzione del conduttore di messa a terra protettivo o se questo è scollegato. La mancata osservanza di questa avvertenza può causare scossa elettrica.



### **Avvertimento**

PERICOLO DI LESIONI PERSONALI. Eseguire la messa a terra di materiale conduttivo ad un elettrodo di messa a terra oppure al sistema di messa a terra dell'edificio con cavi approvati in base agli standard NEC in modo da scaricare eventuale elettricità statica. Ad esempio, un vassoio di servizio con messa a terra.

---



### **Avvertimento**

PERICOLO DI LESIONI PERSONALI. La lettura della resistenza dal vassoio di servizio con messa a terra alla carcassa dell'apparecchiatura o alle staffe di montaggio non dovrebbe essere inferiore a 1 ohm. Il controllo della resistenza dovrebbe venire eseguito con una certa frequenza utilizzando un ohmmetro sicuro e affidabile

---



### **Avvertimento**

PERICOLO DI LESIONI PERSONALI. I PCB contengono dispositivi sensibili alle cariche elettrostatiche. È necessario indossare una fascetta per polso antistatica, adeguatamente collegata a terra, quando si lavora con i PBC o li si maneggia.

---



### **Avvertimento**

PERICOLO DI LESIONI PERSONALI. Evitare il formarsi di scariche elettrostatiche. Usare mezzi di messa a terra e collegamenti a massa idonei. Usare solamente vassoi metallici di servizio Videojet e cavi di messa a terra approvati.

---



### **Avvertimento**

PERICOLO DI LESIONI PERSONALI. La postazione di lavaggio opzionale è stata esclusivamente progettata per la pulizia della testina di stampa.

Non deve essere utilizzata per le operazioni di spurgo o di stampa o per eventuali altri scopi.

Accertarsi sempre che il getto di inchiostro sia interrotto e verificare l'assenza di tensioni pericolose prima di iniziare il lavaggio della testina di stampa.



### **Avvertimento**

DANNI ALL'APPARECCHIO. Svuotare sempre i vassoi di servizio con frequenza. Alcuni inchiostri e soluzione per la pulizia sono infiammabili. Assicurarsi che i fluidi di scarto vengano smaltiti secondo i requisiti HAZMAT.

## **Fusibili**



### **Avvertimento**

PERICOLO DI LESIONI PERSONALI. Per garantire la protezione continua dal rischio di incendio, sostituire i fusibili esclusivamente con fusibili del tipo e del valore nominale specificato.

## **Norme di sicurezza sul fluido**

Questa sezione descrive i pericoli che possono verificarsi mentre si maneggia inchiostro, solvente e soluzioni per la pulizia e le precauzioni di sicurezza che un utente dovrebbe prendere per evitare i pericoli.

### **Leggere le schede di sicurezza dei materiali**

Prima di usare inchiostri, solventi di stampa o soluzioni per la pulizia, leggere attentamente la Scheda informativa sulla sicurezza dei materiali (Material Safety Data Sheet, MSDS). Ogni tipo di inchiostro, solvente di stampa e soluzione per la pulizia è corredato di una scheda informativa sulla sicurezza dei materiali. Per ulteriori informazioni, visitare [www.videojet.com](http://www.videojet.com) e andare in Documentazione > Schede informative sulla sicurezza dei materiali.

## Inchiostro e fluido solvente



### Avvertimento

PERICOLO DI LESIONI PERSONALI. L'inchiostro e il solvente sono irritanti per gli occhi e per il sistema respiratorio. Per evitare lesioni personali quando si utilizzano queste sostanze, attenersi alle seguenti norme:

Indossare sempre abbigliamento protettivo e guanti di gomma.

Indossare sempre occhiali con protezioni laterali o una maschera facciale. È consigliabile indossare occhiali di sicurezza anche quando si eseguono interventi di manutenzione.

Prima di maneggiare l'inchiostro, applicare sulle mani crema protettiva.

Se l'inchiostro o il liquido di rabbocco entra a contatto con la pelle, lavare immediatamente con abbondante acqua e sapone. NON utilizzare pompe idrauliche o solventi per rimuovere le macchie di inchiostro dalla pelle.

---



### Avvertimento

PERICOLO DI LESIONI PERSONALI. L'inchiostro, il solvente e il liquido di rabbocco sono volatili e infiammabili. È obbligatorio conservarli e maneggiarli in conformità con la normativa locale.

Non fumare o utilizzare fiamme libere in prossimità di tali sostanze.

Rimuovere immediatamente dopo l'uso eventuali tessuti o abiti che possano essere stati saturati da tali sostanze. Smaltire tali sostanze in conformità con la normativa locale.

Smaltire le cartucce intelligenti semivuote in conformità con la normativa locale.

---





### **Avvertimento**

PERICOLO DI LESIONI PERSONALI. L'inchiostro e il liquido di rabbocco sono volatili e infiammabili. È obbligatorio conservarli e maneggiarli in conformità con la normativa locale. Non fumare o utilizzare fiamme libere in prossimità di tali sostanze. Rimuovere immediatamente dopo l'uso eventuali tessuti o abiti che sono stati saturati da tali sostanze. Smaltire tali sostanze in conformità con la normativa locale. Nel caso che dopo l'uso i contenitori dell'inchiostro o del liquido di rabbocco non risultino completamente vuoti, è necessario sigillarli nuovamente. Quando si rabbocca l'inchiostro o il liquido di rabbocco, utilizzare l'intero contenuto dei flaconi; eventuali flaconi parzialmente utilizzati devono essere smaltiti in conformità alla normativa locale.

---



### **Avvertimento**

PERICOLO DI LESIONI PERSONALI. Quando si regola l'ugello, dirigere il flusso dell'inchiostro in un contenitore beaker o in un altro contenitore adeguato. Per evitare di contaminare con particelle estranee l'inchiostro, non riutilizzare l'inchiostro raccolto in questo modo. Smaltire l'inchiostro di scarto in conformità con la normativa locale.

---

## **Agente pulente**



### **Avvertimento**

PERICOLO DI LESIONI PERSONALI. L'esposizione prolungata ai vapori dei liquidi detergenti o di rabbocco può provocare sonnolenza e/o effetti simili all'intossicazione alcolica. Utilizzare esclusivamente in ambienti aperti e ben ventilati.

---



### **Avvertimento**

PERICOLO DI LESIONI PERSONALI.L'agente pulente è irritante per gli occhi e per il sistema respiratorio. Per evitare lesioni personali quando si maneggia questa sostanza:

Indossare sempre abbigliamento protettivo e guanti in gomma.

Indossare sempre occhiali con protezioni laterali o una maschera facciale. È consigliabile indossare occhiali di sicurezza anche quando si eseguono interventi di manutenzione.

Prima di maneggiare l'inchiostro, applicare sulle mani crema protettiva. Se l'agente pulente entra a contatto con la pelle, risciacquare con acqua corrente per almeno 15 minuti.

---



### **Avvertimento**

PERICOLO DI LESIONI PERSONALI.L'agente di pulizia è volatile e infiammabile. È obbligatorio conservarlo e maneggiarlo in conformità con la normativa locale.

Non fumare o utilizzare fiamme libere in prossimità dell'agente di pulizia.

Rimuovere immediatamente dopo l'uso eventuali tessuti o abiti che possano essere stati saturati dall'agente di pulizia. Smaltire tali sostanze in conformità con la normativa locale.

---



### **Avvertimento**

PERICOLO DI LESIONI PERSONALI.Prima di procedere alla pulizia della testina di stampa, verificare che l'agente pulente sia compatibile con l'inchiostro utilizzato, in caso contrario la testina di stampa potrebbe subire danni.

---



### **Attenzione**

**DANNI ALL'APPARECCHIO.** Le soluzioni per la pulizia contenenti cloruro, comprese candeggine a base di ipoclorito o acido cloridrico, possono danneggiare la superficie causando antiestetiche macchie o danni da corrosione. Non devono essere utilizzate per trattare superfici in acciaio inossidabile. Se si utilizzano spazzole metalliche o pagliette in acciaio devono essere di acciaio inossidabile. Assicurarsi che qualsiasi mezzo abrasivo utilizzato sia privo di contaminanti, in particolare ferro e cloruri.

---

## **Norma di sicurezza sull'aria compressa**



### **Avvertimento**

**PERICOLO DI LESIONI PERSONALI.** Le particelle e le sostanze aeree rappresentano un pericolo per la salute. Non utilizzare aria compressa ad alta pressione per gli interventi di pulizia.

---

## **Norme di sicurezza relative alla IU**



### **Avvertimento**

**SICUREZZA DEI DATI.** Per impedire l'accesso non autorizzato al software, assicurarsi di attivare l'opzione Cancella password quando si esce da una password di livello superiore.

---



### **Avvertimento**

**PERICOLO PERDITA DATI.** Assicurarsi di selezionare il nome messaggio corretto per la relativa eliminazione poiché non viene visualizzato alcun messaggio di conferma selezione. Quando si seleziona Delete All Messages (Elimina tutti i messaggi) vengono eliminati tutti i messaggi, fatta eccezione di TEST MESSAGE (MESSAGGIO DI PROVA).

---



### **Avvertimento**

PERICOLO PERDITA DATI. L'opzione Delete user field (elimina campo utente) non richiede la conferma per eseguire l'eliminazione del Campo Utente.

---

## **Avvisi di attenzione**



### **Attenzione**

DANNI ALL'APPARECCHIO. Dopo un arresto rapido la macchina non deve essere lasciata in tale stato più del tempo strettamente necessario, in quanto il rapprendersi dell'inchiostro può provocare difficoltà nel riavvio del macchinario.

---



### **Attenzione**

DANNI ALL'APPARECCHIO. Se la batteria è sostituita con una di tipo non corretto, potrebbe determinare un'esplosione. Smaltire le batterie usate in conformità alle istruzioni e alle normative locali.

---



### **Attenzione**

PERICOLO DI LESIONI PERSONALI. Se la batteria è sostituita con una di tipo invalido, potrebbe determinare un'esplosione. Smaltire le batterie usate in conformità con le normative locali.

---



### **Attenzione**

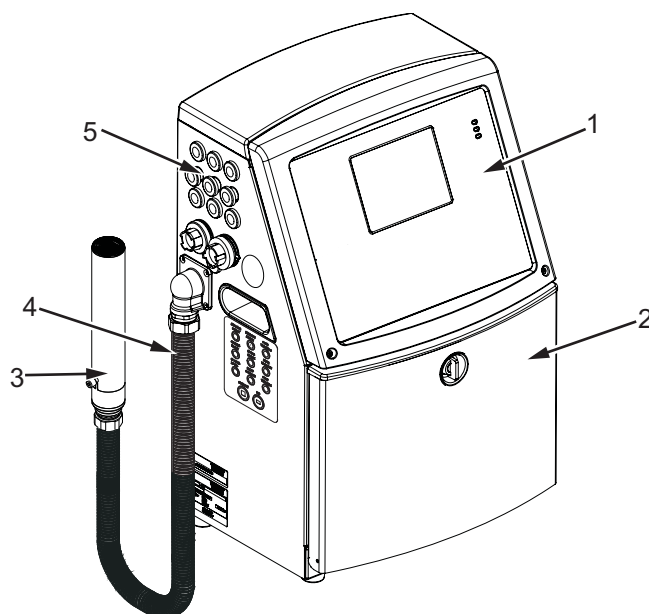
PERICOLO DI LESIONI PERSONALI. In una condizione di guasto, il riscaldamento può raggiungere i 70 °C. Non toccare la piastra su cui è installato il riscaldamento. La mancata osservanza di questa avvertenza può causare lesioni alla persona.

---

# Componenti principali

# 3

## Stampante Videojet 1530



- 1. Pannello di controllo
- 2. Vano inchiostro
- 3. Testa di stampa
- 4. Ombelicale
- 5. Pannello connettori

- 6. Vano dei componenti elettronici\*
- 7. Interruttore di alimentazione principale\*
- 8. Filtro posteriore\*

\*I componenti non sono mostrati nell'immagine.

*Immagine 3-1. Componenti principali della stampante*

## Pannello di controllo

Il pannello di controllo (Immagine 3-2) consente di eseguire i seguenti compiti:

- accendere e spegnere la stampante
- creare, modificare, copiare ed eliminare in modo agevole i messaggi da stampare,
- selezionare un messaggio da stampare
- controllare lo stato della stampante
- configurare e controllare le funzioni della stampante

**Nota:** Per alcune funzioni, è possibile impostare la protezione password in modo da impedire l'accesso non autorizzato.



- |                          |                    |
|--------------------------|--------------------|
| 1. Stato dei LED         | 5. Display         |
| 2. Tasti freccia         | 6. Tasto Contrasto |
| 3. Tastierino            | 7. Tasti funzione  |
| 4. Tasto di informazione |                    |

Immagine 3-2. Pannello di controllo

**Nota:** Le tastiere delle singole lingue sono in dotazione con i kit della lingua.

### Stato dei LED

I diodi ad emissione luminosa (LED) (1, Immagine 3-2) indicano lo stato del sistema.

## Tasti freccia

I tasti freccia (2) aiutano l'operatore a spostarsi in modo facile all'interno del software.


## Tastierino

Il tastierino (3, Immagine 3-2 a pagina 3-2) è una tastiera QWERTY da 72 tasti, a membrana, con tasti a risposta tattile. I solventi utilizzati per la stampa e la manutenzione non danneggiano il tastierino.

## Display


Il Quarter Video Graphics Array (QVGA) e il display a cristalli liquidi (LCD) (5) ha una risoluzione di 320 × 240 pixel. Il display LCD è provvisto di un LED posteriore per permettervi di vedere in condizioni di scarsa illuminazione.

## Tasti Contrasto


I tasti contrasto  (6) aiutano l'operatore ad aumentare o diminuire il contrasto del display LCD.


## Tasti funzione

I seguenti quattro tasti funzione forniscono i controlli base della stampante (7):

 Avvia o arresta il getto di inchiostro.

 Seleziona un messaggio da stampare.

 immissione della password.

 Visualizza e modifica i messaggi.

Per ulteriori informazioni sui tasti funzione e le operazioni possibili con i tasti CTRL e ALT, consultare "Tasti funzione" a pagina 5-4.

## Display



Immagine 3-3: Display

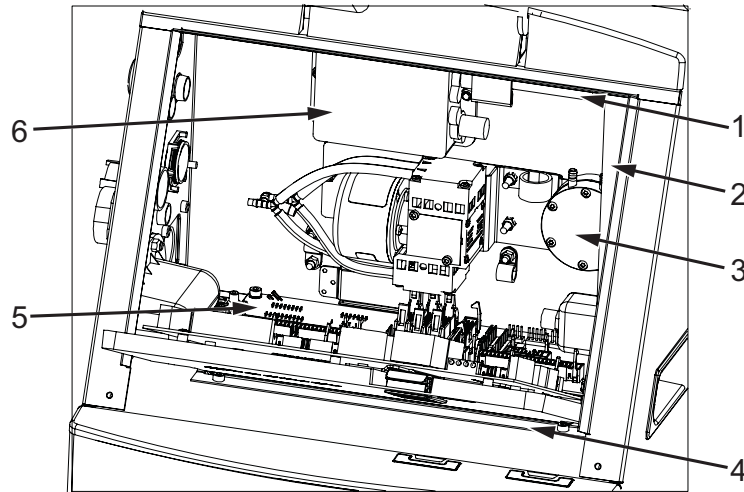
La schermata visualizza i seguenti elementi:

- I tasti funzione controllano
  - Le icone di stato e guasto della stampante e il contatore prodotto\*.
- \* Quando è abilitato il contatore prodotto, la schermata visualizza il contatore prodotto.
- Il nome e contenuto del messaggio. Si tratta di una rappresentazione precisa del messaggio che verrà effettivamente stampato sul prodotto (visualizzazione WYSIWYG).
  - Le icone indicanti i livelli del fluido nei flaconi di inchiostro e solvente di stampa.
  - Tipo inchiostro Ad esempio: V501 A D.



## Vano dei componenti elettronici

Nell' Immagine 3-4 sono elencate le parti principali del vano dei componenti elettronici.



- |   |  |
|---|--|
| 1. Ventola del vano componenti elettronici                    | 5. Printer Interface Board (PIB) - scheda di interfaccia stampante |
| 2. Unità di alimentazione                                     | 6. Modulo EHT  |
| 3. Pompa aria positiva  | 7. Schede Pannelli connettori*                                     |
| 4. Control System Board (CSB) - Pannello di controllo sistema |  |

\* - Componente non presente in figura

Immagine 3-4. Vano dei componenti elettronici

**Nota:** Quando un cliente ordina una stampante Videojet 1530 con kit di deumidificazione, la pompa aria positiva viene rimossa dalla stampante. Il dispositivo di asciugatura ad aria fornisce aria positiva alla testina di stampa da una sorgente d'aria esterna. I dispositivi di asciugatura ad aria sono necessari se la stampante viene utilizzata in ambienti con umidità elevata o se vengono impiegati inchiostri sensibili all'acqua. Contattare Videojet Technologies Inc. al numero 1-800-843-3610 (per i clienti all'interno degli Stati Uniti). Per l'assistenza ai clienti al di fuori degli Stati Uniti, contattare il rappresentante o l'ufficio affiliato Videojet Technologies Inc. di zona.

## Vano inchiostro

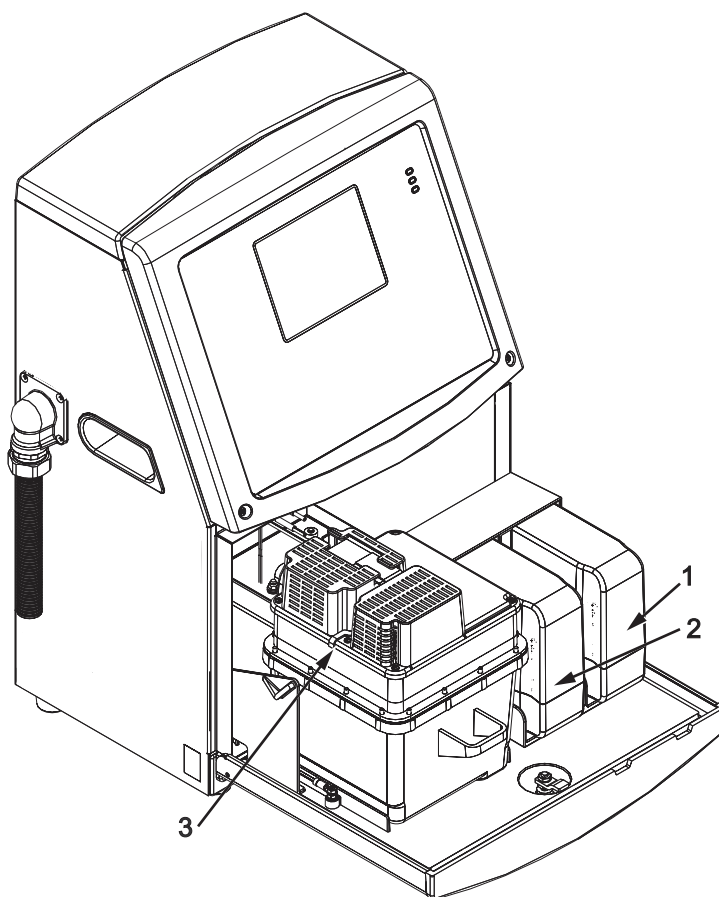
Il vano inchiostro della stampante contiene il modulo centrale, le cartucce di inchiostro intelligente e il solvente di stampa. La ventola di raffreddamento raffredda il vano inchiostro e un filtro impedisce alla polvere di entrare.

### Modulo centrale

Il modulo centrale mantiene costante la pressione e la viscosità dell'inchiostro nella stampante e contiene i seguenti componenti:

- Serbatoio dell'erogatore
- Pompa

**Nota:** Il modulo centrale viene fornito come singola unità. Non è possibile rimuovere o sostituire nessun componente del modulo centrale eccetto la pompa.



- 1. Cartuccia inchiostro
- 2. Cartuccia solvente
- 3. Modulo centrale

- 4. Ventola del vano inchiostro\*
- 5. Pompa scanalatura\*

\*I componenti non sono mostrati nell'immagine.

Immagine 3-5. Vano inchiostro

## Cartuccia intelligente

*Nota:* Fare riferimento a "Sostituzione delle cartucce intelligenti" a pagina 6-3 per sostituire le cartucce.

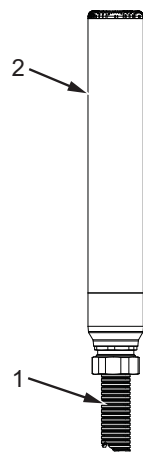
Le cartucce intelligenti utilizzano la tecnologia smart chip per assicurarsi che vengano utilizzati l'inchiostro corretto della durata di conservazione appropriata e i solventi di stampa.

## Ventola del vano inchiostro

Le ventole del vano inchiostro raffreddano il modulo centrale e la pompa.

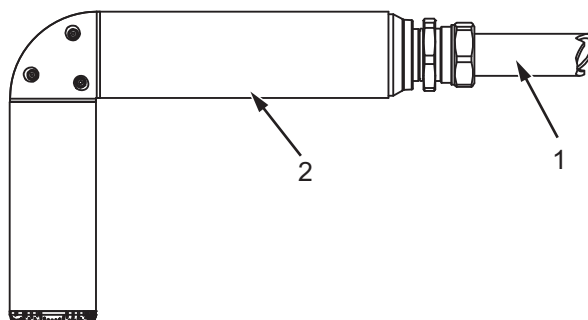
# Testina di stampa e cavo ombelicale

La testina di stampa utilizza l'inchiostro fornito dall'erogatore della stampante per stampare il testo e i caratteri grafici su un prodotto. I segnali di controllo e l'inchiostro vengono inviati alla testina di stampa tramite il cavo di collegamento ombelicale.



1. Ombelicale
2. Testa di stampa

*Immagine 3-6. Testina di stampa e ombelicale*



stampa 90° Testina di stampa

- 1. Ombelicale
- 2. Testa di stampa

Immagine 3-7. Testina di stampa e ombelicale

## Pannello connettori

Il pannello connettori si trova sulla parte laterale sinistra della stampante (5, Immagine 3-1 a pagina 3-1). Nell' Immagine 3-8 a pagina 3-9 sono elencati i connettori.

**Nota:** Il numero dei connettori fornito dipende da modello selezionato dall'utente.

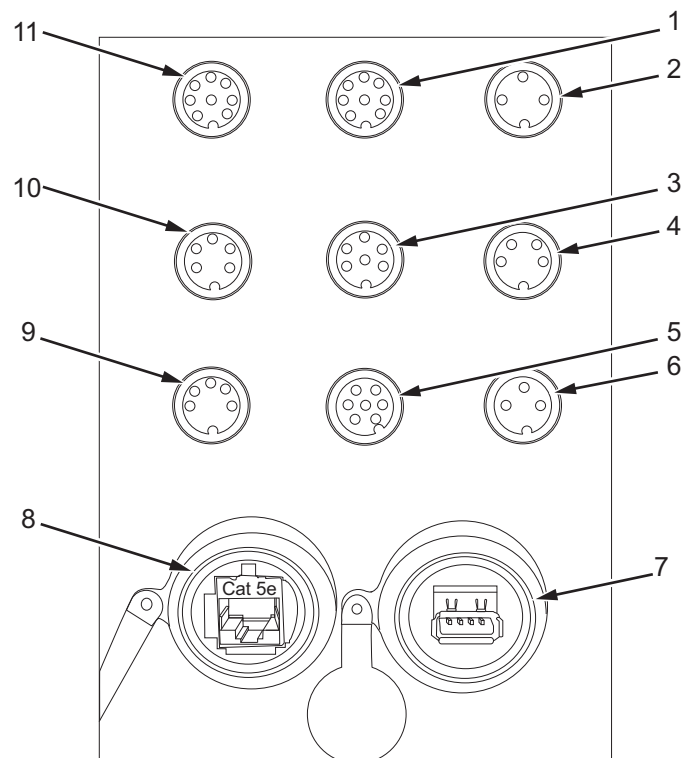
Tabella 3-1 fornisce i connettori per la stampante.

Tipo di connettore	PCB	Standard	Optional
Porta di attivazione della stampa 1	PCB 0	Videojet 1530	-
	PCB 1	Videojet 1530	-
COMMS RS232	PCB 2	Videojet 1530	-
COMMS RS485	PCB 1	Videojet 1530	-
Codificatore ad albero	PCB 2	Videojet 1530	-
Interruttori Relé	PCB 1	Videojet 1530	-
Stato output (Colonna lampade)	PCB 2	Videojet 1530	-
USB	-	Videojet 1530	-
Messaggio A Input	PCB 3	-	Videojet 1530

Tabella 3-1: Porte Pannello connettori Tipo

Tipo di connettore	PCB	Standard	Optional
Porta di attivazione della stampa 2	PCB 3	-	Videojet 1530
Messaggio B Input	PCB 3	-	Videojet 1530
Ethernet	-	Videojet 1530	-

Tabella 3-1: Porte Pannello connettori Tipo



- |  |                                      |
|--|--------------------------------------|
| 1. Messaggio A Input                     | 6. Porta di attivazione della stampa |
| 2. Attivazione stampa 2 (Stampe inverse) | 7. USB                               |
| 3. Stato output (Colonna lampade)        | 8. Ethernet                          |
| 4. Codificatore ad albero                | 9.COMMS RS485                        |
| 5. Interruttori Relé                     | 10. COMMS RS232                      |
|  | 11. Messaggio A Input                |

Immagine 3-8. Pannello connettori

## Informazioni delle funzioni circuitali di ciascun piedino

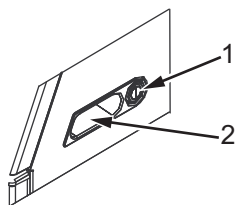
Connettore	Circuito piedino
Attivazione stampa 2 (Stampe inverse)	DIN a 3 pin
Stato output (Colonna lampade)	DIN a 6 pin
Codificatore ad albero	DIN a 4 pin
Interruttori Relé	DIN a 7 pin
Porta di attivazione della stampa 1	DIN a 3 pin
USB	-
Ethernet	-
COMMS RS485 (Posizione pin 180ù)	DIN a 5 pin
COMMS RS232	DIN a 5 pin
Messaggio B Input	DIN a 8 pin
Messaggio A Input	DIN a 8 pin

Tabella 3-2: Informazioni delle funzioni circuitali di ciascun piedino dei connettori

## Interruttore di alimentazione principale

Il principale interruttore di alimentazione (1, Immagine 3-9) è un pulsante verde che consente di attivare o disattivare l'alimentazione della stampante. Il principale interruttore di alimentazione è collocato sul lato destro della stampante.

**Nota:** Le maniglie (2) facilitano il movimento dell'unità.



1. Interruttore di alimentazione principale
2. Maniglie

Immagine 3-9. Interruttore di alimentazione principale

## Filtro posteriore

Le ventole del vano inchiostro aspirano l'aria dall'esterno per mantenere fresco il vano. Il filtro posteriore rimuove la polvere dall'aria che entra del vano inchiostro. Il filtro IP55 posteriore è standard per la stampante Videojet 1530.

Il filtro IP65 posteriore è opzionale per la stampante Videojet 1530.



Immagine 3-10. Filtro posteriore (Versione IP55)

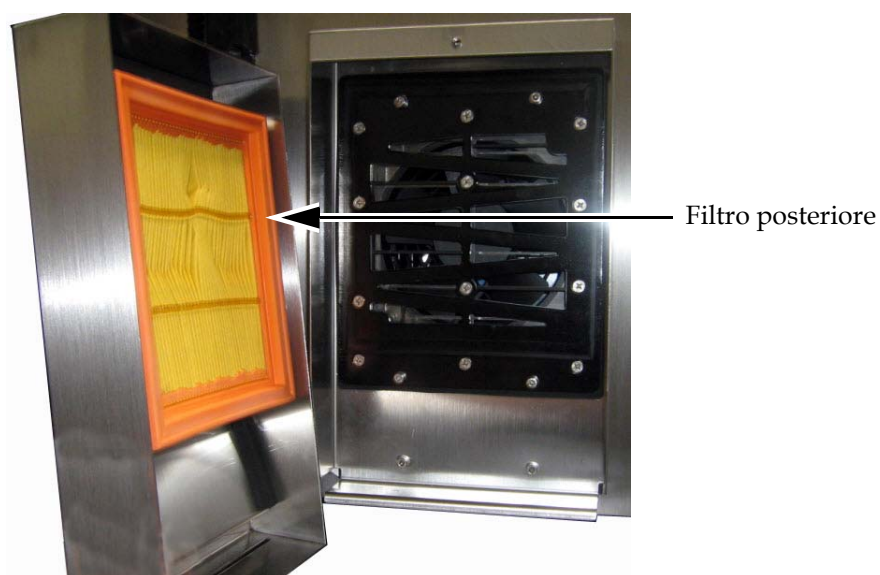


Immagine 3-11. Filtro posteriore (Versione IP65)

# Funzionamento della stampante

# 4

## Introduzione

Questo capitolo descrive le procedure da eseguire per realizzare i seguenti compiti:

- Accensione della stampante
- Avviare e arrestare in modo pulito la stampante
- Impostazione della password
- Spegnimento della stampante
- Creazione di un messaggio
- Stampa dei messaggi
- Menu Sistema
- Menu Calibrazione
- Menu Registrazione dati
- Contatore prodotti
- Ore di funzionamento
- Configurazione porta seriale
- Configurazione ethernet
- Trasferimento dati remoto ad alta velocità
- Immissione informazioni assistenza
- Configurazione stampante
- Creazione carattere speciale

## Accendere la stampante

Eseguire quanto segue per avviare la stampa:

- 1 Eseguire l'ispezione visiva.
- 2 Verificare che la sorgente di alimentazione per la stampante sia disponibile.



- 3 Premere l'interruttore di alimentazione della stampante.

## Avvio pulito e arresto pulito della stampante

Le sequenze di avvio e arresto predefinite sono Clean Start (Avvio pulito) e Clean Stop (Arresto pulito).

***Nota:** se l'Avvio o l'arresto pulito non sono disponibili, è necessario implementare nella stampante le sequenze Avvio rapido o Arresto rapido. La stampante non può eseguire le opzioni di Avvio pulito e Arresto pulito in assenza di liquido di rabbocco o se il livello del centro inchiostro è elevato. Assicurarsi che la cartuccia del liquido di rabbocco sia piena e che il livello del centro inchiostro non sia elevato.*



### Attenzione

DANNI ALL'APPARECCHIO. Non eseguire il Clean Start o il Clean Stop troppe volte. Il non rispetto di queste istruzioni potrebbe causare l'uso eccessivo del fluido e la diluizione dell'inchiostro. L'inchiostro diluito riduce la qualità di stampa.

---

### Avvio pulito

Premere il tasto F1 per attivare la sequenza di avvio del getto.

La stampante avvia l'inchiostro e il getto di inchiostro si attiva.

***Nota:** Per interrompere il getto di inchiostro, premere il tasto F1.*

### Arresto pulito

Premere F1. La stampante arresta il flusso di inchiostro.

## Procedura di impostazione password

Impostare e configurare le password utilizzando il menu *Password* sull'interfaccia utente.

L'interfaccia utente prevede i seguenti livelli di accesso:

- Il livello 0 è il livello password predefinito.
- I livelli 1 e 2 sono protetti da password. L'utente può configurare i due livelli di accesso. L'utente può utilizzare i due i due livelli di accesso ai diversi menu sull'interfaccia utente. Per configurare le password dei due livelli, è necessario accedere al sistema allo stesso livello o ad un livello più alto.

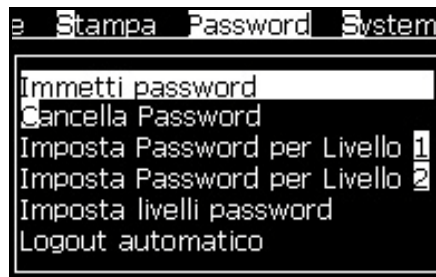


Immagine 4-1. Menu password

### Primo log-in di accesso al sistema

Per accedere per la prima volta al sistema, eseguire quanto segue:

- 1 Visualizzare la schermata di menu. La schermata appare a livello 0 con le funzioni base.
- 2 Premere *Alt + W*. Selezionare l'opzione *Enter Password* (vedi Immagine 4-2), quindi premere il tasto *Invio*. In alternativa, premere *F3* nella schermata principale. A questo punto, appare la schermata *Enter Password* (vedi Immagine 4-3).

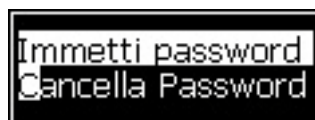


Immagine 4-2. Immetti password

- 3 Immettere la password per il livello 3, quindi premere il tasto *Invio*. Il livello password del sistema passa al 3.

**Nota:** Per il primo accesso al sistema (es.: out of the box), la password predefinita è 3333. Dopo aver eseguito il login, è possibile configurare i livelli di password o assegnare delle nuove password.

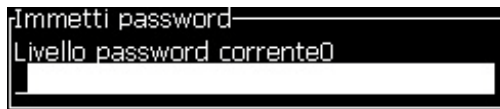


Immagine 4-3. Livello password 0

## Impostazione delle password per i livelli 1 e 2

Per impostare le password dei livelli 1 e 2, eseguire la procedura seguente:

- 1 Premere *Alt + w* e selezionare *Imposta Password per livello 1* o *Imposta Password per livello 2* dal menu *Password* (vedi Immagine 4-4 a pagina 4-4). A questo punto, appare la finestra di dialogo *Nuova Password* (vedi Immagine 4-5 a pagina 4-4).

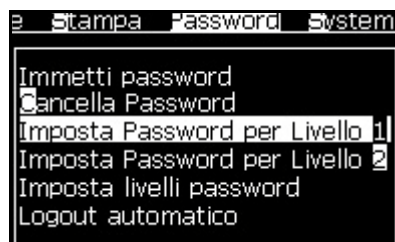


Immagine 4-4. Imposta livelli password



Immagine 4-5. Nuova password

- 2 Immettere la nuova password e premere il tasto *Invio*. Viene visualizzata una richiesta di conferma della password.



Immagine 4-6. Conferma password

- 3 Immettere la nuova password e premere il tasto *Invio*.

Se la password di conferma non corrisponde alla prima password immessa, viene visualizzata la finestra di dialogo *Modifica Password* (vedi Immagine 4-7).

Premere *Esc* per ritornare alla finestra di dialogo *Nuova password*.

A questo punto, la nuova password è stata salvata e appare la schermata Menu.

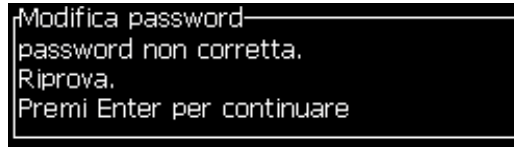


Immagine 4-7. Modifica password

### Configurazione dei livelli delle password per i menu.

Per configurare i livelli di password dei menu disponibili sull'UI, eseguire la procedura seguente:

- 1 Premere *Alt + w* e selezionare *Imposta livello password* (vedi Immagine 4-8) o la schermata *Modifica Livelli Password* (vedi Immagine 4-9).



Immagine 4-8. Imposta livelli password

- 2 Selezionare il menu (vedi Immagine 4-9) in cui è necessario modificare il livello password e premere il tasto *Invio*. A questo punto, si apre la schermata *Immetti nuovi livelli password* (vedi Immagine 4-10 a pagina 4-6).

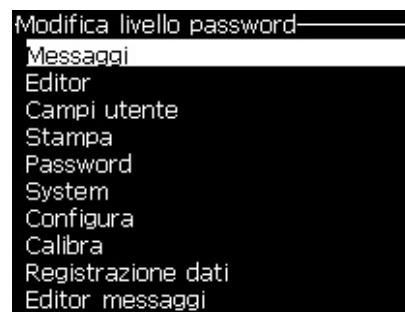


Immagine 4-9. Modifica livello password

- 3 Modificare i livelli di password per i diversi menu, quindi premere il tasto *Invio* per salvare le modifiche.

*Nota:* Di seguito è riportato un esempio di menu **messaggi** :



Immagine 4-10. Inserisci nuovi livelli di password

- 4 Premere **F5** per passare alla schermata menu.

### Accesso agli altri livelli di password

Eeguire quanto segue per accedere agli altri livelli di password:

- 1 Premere **Alt + W** e selezionare l'opzione **Immetti password** dal menu **Password**. A questo punto, appare la finestra di dialogo **Immetti password** (vedi Immagine 4-11).



Immagine 4-11. Finestra di dialogo **Immetti password**

- 2 Digitare la password corrispondente al livello di funzioni a cui si desidera accedere. Il livello di accesso viene visualizzato nella parte superiore della schermata.

Dopo aver immesso la password, è possibile utilizzare tutte le opzioni di menu previste per tale livello password o per quelli inferiori.

### Procedura di cancellazione password



#### **Attenzione**

**PERICOLO DI ACCESSO NON AUTORIZZATO.** Per impedire l'accesso non autorizzato al software, assicurarsi di attivare l'opzione **Clear Password (Cancella password)** quando si esce da un livello superiore.

---

Premere *Alt + W* e selezionare *Cancella password* (vedi Immagine 4-12 a pagina 4-7) per cancellare la password relativa al livello di accesso corrente e ritornare al livello password 0.



Immagine 4-12. Opzione cancella password

**Nota:** La password non è stata eliminata, tuttavia l'accesso utente è reimpostato al livello di privilegio inferiore dal livello corrente.

### Logout automatico

Se questa funzione è attivata, l'UI richiede una password al livello 0 e a tutti i livelli di accesso superiori.

Premere *Alt + w*. Selezionare *Auto Logout* (Immagine 4-13) e premere *Invio*. Usare il tasto *Destro* o *Sinistro* per selezionare *Sì* o *No*.

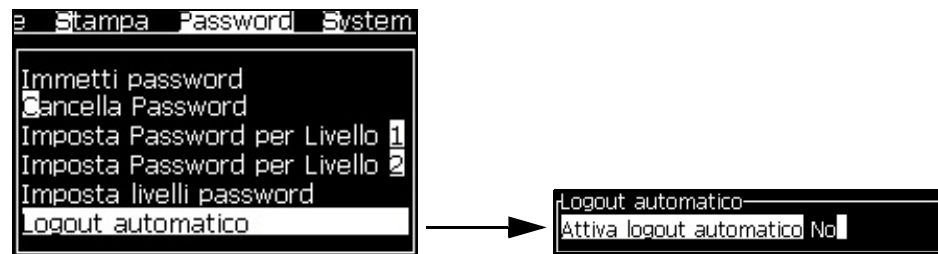


Immagine 4-13. Opzione logout automatico

## Menu di sistema

Il menu di *sistema* (Premere *Alt + S*) (Tabella 4-1) consente di eseguire le sequenze di avvio e di arresto e di impostare i parametri per la modulazione e la messa in fase. Tali parametri controllano la vibrazione dell'ugello, che deve essere regolata per compensare le variazioni della temperatura e della viscosità dell'inchiostro.

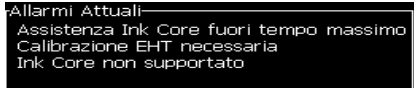
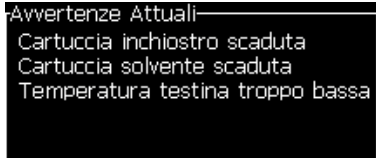
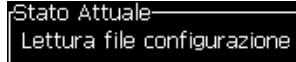
<p>Schermata degli allarmi</p> 	<p>Quando lo schermo visualizza i messaggi di allarme, la stampante interrompe il processo di stampa. I tasti di scelta rapida ALT + S e 'A' consentono di accedere alla schermata degli allarmi. <i>Nota:</i> per aprire e passare da una schermata di diagnostica all'altra, premere il tasto I del tastierino.</p>
<p>Schermata avvertimenti</p> 	<p>La stampante continua il processo di stampa dopo che lo schermo ha visualizzato i messaggi di avvertimento. I tasti di scelta rapida ALT + S e 'W' consentono di accedere alla schermata delle avvertenze. <i>Nota:</i> per aprire e passare da una schermata di diagnostica all'altra, premere il tasto I del tastierino.</p>
<p>Schermata di stato</p> 	<p>Visualizza lo stato corrente della stampante.</p>

Tabella 4-1: Menu di sistema

## Menu Calibrate (Calibra)

Il menu *Calibrate (Calibra)* (Premere *Alt + L*) (Tabella 4-2) contiene i parametri da impostare durante la calibrazione della stampa. Fare riferimento al manuale di servizio per ulteriori informazioni. Da questo menu, è possibile accedere alla schermata *Diagnostica*.

<p><i>Schermata Diagnostics (Diagnostica)</i></p>	<p>Consente di aprire la schermata Diagnostica per consentire all'utente di passare da una schermata di diagnostica all'altra. Per accedere alle schermate di diagnostica, utilizzare i tasti di scelta rapida <i>Alt+L</i> e 1, 2 o 3. Visualizza il valore corrente dei vari parametri che consentono di rilevare eventuali guasti.</p> <div style="background-color: black; color: white; padding: 5px; margin: 5px 0;"> <p>Schermata diagnostica Uno</p> <p>Target Pressure 0.000 (0.000)</p> <p>Pressione attuale 0.000</p> <p>Set Point Velocità 22.500</p> <p>Velocità attuale 0.000</p> <p>Temperatura testina 0.000 (24.200)</p> <p>Frequenza ugello 80.000</p> <p>Voltaggio Modulazione 0.000 (0)</p> <p>Fase di stampa 0</p> <p>Soglia di fase 200 (200)</p> <p>Profilo di fase 0000000000000000</p> </div> <div style="background-color: black; color: white; padding: 5px; margin: 5px 0;"> <p>Schermata diagnostica Due</p> <p>Temperatura inchiostro 0.000</p> <p>Cabinet Temperature -4</p> <p>Rpm pompa 0</p> <p>Valore di vuoto Make-up 0</p> <p>Potenza riscaldamento 100.000</p> <p>Stato del recupero in scanalatura</p> <p>Livello Ink Core Vuota</p> <p>Voltaggio EHT 0.000</p> <p>% EHT Trip 0</p> <p>Semaforo Giallo</p> </div> <div style="background-color: black; color: white; padding: 5px; margin: 5px 0;"> <p>Schermata diagnostica Tre</p> <p>Vita centro inchiostro 0</p> <p>Ore rimanenti 0</p> <p>Versione software 1.0.418W</p> <p>Versione firmware 255.255.255</p> <p>Carica versione tabella 0.1.1</p> <p>La Pompa scanalatura è Yes</p> <p>Giorni utilizzati 1920</p> <p>Giorni rimanenti 0</p> </div> <p>Premere il tasto <i>Esc</i> per ritornare alla schermata Menu.</p> <p><b>Nota:</b> per aprire e passare da una schermata di diagnostica all'altra, premere il tasto <i>I</i> del tastierino.</p>
---	---

Tabella 4-2: Menu di calibrazione



## Menu Data Logging (Registrazione dati)

Il menu *Data Logging (Registrazione dati)* (vedi Immagine 4-14) consente di accedere ai dati operativi della stampante e di accedere a tali dati in remoto.

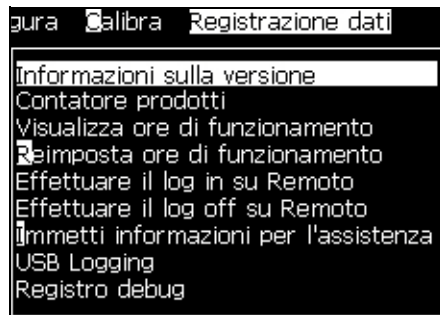


Immagine 4-14. Menu Data Logging (Registrazione dati)

### Visualizza informazioni sulla versione del software

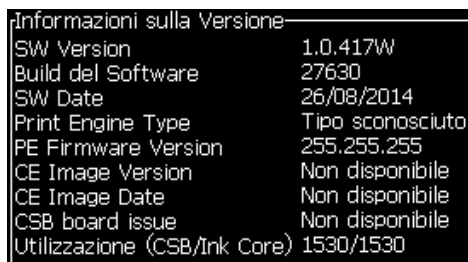


Immagine 4-15. Informazioni sulla versione

L'opzione *Informazione versione* ( Immagine 4-15) fornisce informazioni su quanto segue:

- La versione del software della stampante
- La data in cui è stata completata la versione del software
- Tipo Motore di stampa
- Versione firmware del motore di stampa
- Versione immagine CE
- Data immagine CE
- Edizione CSB
- Livello di utilizzo (1530/1530)

## Contatore prodotti

Il contatore prodotti indica il numero totale di prodotti rilevato dalla stampante. Tale contatore conteggia tutti i prodotti rilevati, anche quelli su cui non è stato stampato alcun messaggio.

### Procedura di reimpostazione del conteggio prodotti

Per reimpostare il contatore prodotto, eseguire la procedura seguente:

**Nota:** Se viene reimpostato il contatore prodotto non è possibile annullare l'operazione.

- 1 Aprire il menu *Data Logging* (premere *Alt+D*).
- 2 Selezionare l'opzione *Product Counter* (contatore prodotti) dal menu *Data Logging* (registrazione dati) utilizzando il tasto freccia.
- 3 Premere *Invio* per aprire la finestra di dialogo (Immagine 4-16).



Immagine 4-16. Finestra di dialogo Counter Product (contatore prodotti)

- 4 Impostare il campo *Reset Counter* (reimposta contatore) su "Yes" (Sì) utilizzando i tasti freccia *Left* e *Right*.
- 5 Premere *Invio* per reimpostare il contatore dei prodotti e chiudere la finestra di dialogo Counter Product (contatore prodotti).

### Nascondere il conteggio prodotti

Per nascondere il contatore prodotto, eseguire la procedura seguente:

- 1 Impostare il campo *Display it?* su "No" con i tasti freccia *Left* e *Right*.
- 2 Premere *Invio* per nascondere il contatore dei prodotti e chiudere la finestra di dialogo Counter Product (contatore prodotti).

## Ore di funzionamento

### Visualizzazione informazioni sulle ore di funzionamento

Per visualizzare il numero di ore per cui la stampante e la pompa dell'erogatore dell'inchiostro sono state in funzione:

- 1 Dal menu Calibra, selezionare Visualizza dati smart chip centro inchiostro (Immagine 4-17) per visualizzare le ore di funzionamento e i giorni di utilizzo del centro inchiostro, nonché i giorni rimanenti. Le ore di funzionamento del centro di inchiostro vengono resettate solo dopo averlo cambiato.



Immagine 4-17. Visualizza Dati smart chip centro inchiostro

Per visualizzare le ore di funzionamento della macchina e della pompa, andare in Registrazione dati > Visualizza ore di funzionamento.

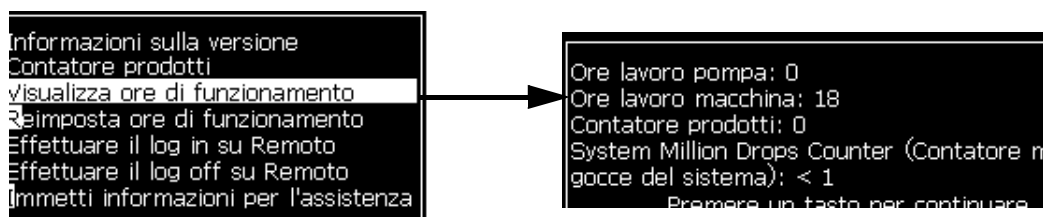


Figure 4-18: Visualizza ore di funzionamento

- 2 Premere un tasto qualsiasi per chiudere la finestra di dialogo Run Hours (Ore di funzionamento) e ritornare alla schermata Menu.

## Reimpostazione delle ore di funzionamento

Le ore di funzionamento devono essere reimpostate solo in circostanze eccezionali, ad esempio, dopo la sostituzione della pompa dell'erogatore dell'inchiostro, ed esclusivamente da personale dell'assistenza qualificato.



Immagine 4-19. Reimposta ore di funzionamento

## Configura la porta seriale

Le porte di comunicazione seriali RS-232 e RS-485 sono standard per la stampante Videojet 1530. Per ulteriori informazioni, contattare il distributore o l'ufficio affiliato Videojet.

È possibile configurare le porte di trasmissione della stampante per l'utilizzo delle informazioni relative alla registrazione dati da e verso un dispositivo remoto.

- 1 Aprire il menu *Configure* (premere *Alt+C*).

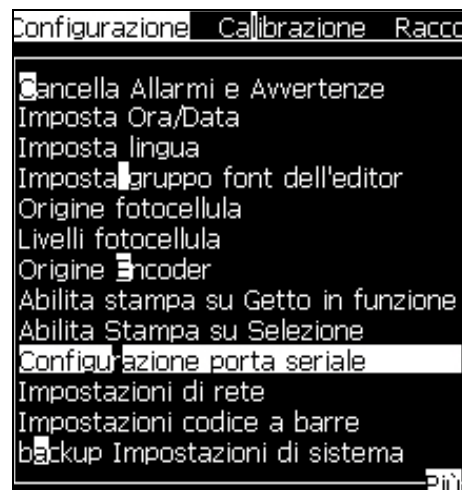


Immagine 4-20. Menu *Configure* (configura)

- 2 Selezionare *Serial Port Configuration* (configurazione porta seriale) e premere *Invio*. A questo punto, appare la finestra di dialogo *Configure Serial Ports* (configura le porte seriali) (vedi Immagine 4-21).

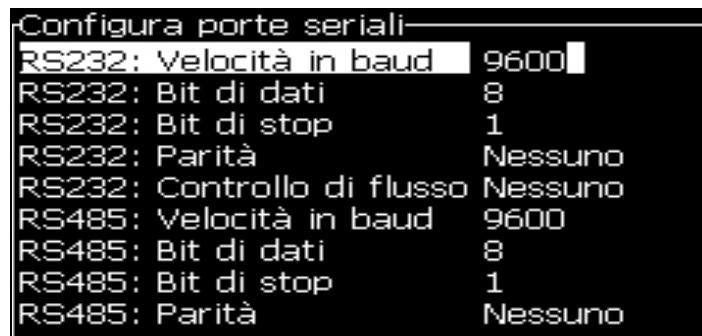


Immagine 4-21. Finestra di dialogo: configura porte seriali

- 3 È possibile configurare le seguenti impostazioni:

Velocità in baud	Imposta la velocità in baud per la trasmissione ai dispositivi remoti.
Bit di dati	Imposta il numero di bit utilizzato in una parola dati.
Stop bits (Bit di stop)	Imposta il numero di bit di stop utilizzato in una parola dati.
Parità	Selezionare Odd parity (Parità dispari), Even parity (Parità pari) oppure No parity (Nessuna parità) per il rilevamento degli errori nell'ambito della trasmissione dati.
Modalità	Imposta la lingua del protocollo di comunicazione. Ad esempio, Protocollo Semplice o ESI.

- 4 Premere *Invio* per aprire la finestra di dialogo in cui completare la configurazione della porta seriale.

## Come configurare la porta Ethernet

Consultare la nota aggiuntiva sul Protocollo di Comunicazione WSI/ESI per maggiori informazioni.

## Accesso alle informazioni assistenza

E' possibile registrare le informazioni assistenza nella stampante.

- 1 Aprire il menu *Data Logging* (premere *Alt+D*).

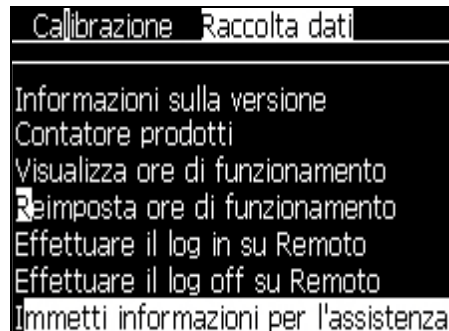


Immagine 4-22. Immetti informazioni per l'assistenza

- 2 Selezionare *Enter Service Information* (immetti informazioni assistenza) e premere *Invio*. A questo punto, appare la finestra di dialogo *Enter Service Information* (vedi Immagine 4-23).

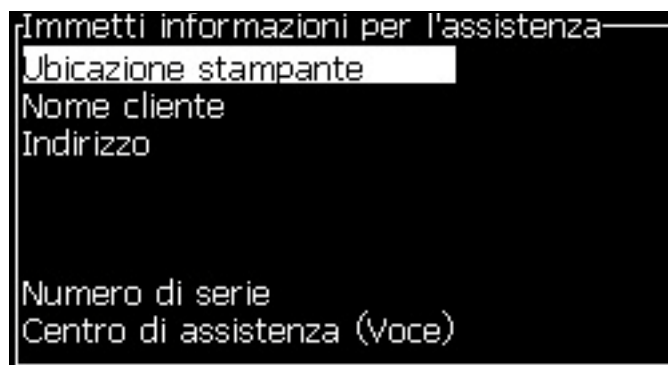


Immagine 4-23. Finestra di dialogo Informazioni Assistenza

- 3 Immettere le seguenti informazioni nei campi:

Campo	Dati da inserire
Ubicazione stampante	Un nome ubicazione corretto (ad esempio, il nome dello stabilimento e il numero della macchina).
Nome cliente	Il nome della vostra società
Indirizzo	L'indirizzo postale completo dell'ubicazione stampante.
Numero di serie	Immettere il numero seriale della stampante
Service centre (voice) (Numero centro di assistenza (telefono))	Il numero telefonico completo del centro di assistenza locale Videojet.

- 4 Dopo aver inserito l'informazione richiesta, premere *Invio*.

## Procedura di creazione dei messaggi

Fare riferimento a "Gestione messaggi" a pagina 5-23 per ulteriori informazioni.

## Configurazione stampante

La configurazione della stampante viene eseguita tramite il menu *Print* (*Stampa*) (vedi Immagine 4-24). Premere *Alt+P* per aprire il menu di stampa *Print*.

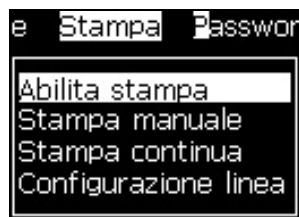


Immagine 4-24. Menu di Stampa

### Print Enable (Abilita stampa)

Selezionare *Print Enable* (*Abilita stampa*) dal menu *Print* (*Stampa*). Viene visualizzato il menu *Print Control* (*Comandi di stampa*) (vedi Immagine 4-25). In alternativa, premere la combinazione di tasti *ALT+F1* per avviare la stampa.

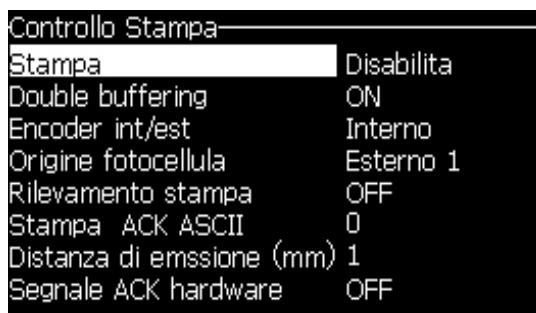


Immagine 4-25. Menu Comando di Stampa

Tabella 4-3 descrive le opzioni del menu *Print Control*.

Stampa	Abilita o disabilita la stampa.	
Doppio buffering	L'impostazione di doppio buffering è ON per impostazione predefinita. Attivare il doppio buffering per stampare senza ritardi del prodotto. Disattivarlo se un host esterno controlla l'operazione di stampa per evitare ritardi nella stampa. Disattivare questa funzione durante le seguenti modalità: modalità Stampa speciale, Selezione messaggio esterno e Encoder automatico. <i>Nota: Quando il doppio buffering è disattivato, per generare l'immagine è necessario un ritardo. Per agevolare il setup della stampante, è opportuno attivare gli avvisi di stampa.</i>	
Origine codificatore ad albero	Impostare l'impostazione Shaft Encoder Source (origine codificatore ad albero) su "Internal" (interna) per una determinata velocità di linea. Impostare l'opzione di utilizzo "External" (esterna) con un codificatore ad albero compatibile in cui la velocità di linea è variabile. Impostare l'opzione di utilizzo Auto Encoder quando la velocità di linea del prodotto varia, a causa dello slittamento dello stesso sul convogliatore.	
Origine fotocellula	È possibile attivare la stampa dall'origine External 1 (Esterna 1) (opzione di connessione standard) o da External 2 (Esterna 2).	
Rilevamento stampa	Invia un segnale al sistema di controllo esterno (generalmente tramite il connettore COMM1). Sono disponibili quattro opzioni:	
	1. Spento	Non è stato selezionato il pulsante di "print acknowledge" (rilevamento stampa).
	2. Dopo la compilazione	Il carattere di rilevamento stampa viene inviato dopo l'aggiornamento di tutte le informazioni dinamiche quali i dati relativi ai codici orologio o al contatore presenti nel messaggio da stampare.
	3. Dopo la stampa	Il carattere di rilevamento stampa viene inviato dopo la stampa del messaggio.
	4. Entrambi	Il carattere di rilevamento stampa viene inviato dopo la stampa del messaggio.

Tabella 4-3: Menu Comando di Stampa



Stampa codice ACK ASCII	Imposta il codice carattere ASCII (da 0 a 255) inviato al sistema di controllo.
Distanza emissione inchiostro	Assicurarsi che la distanza tra la testina di stampa e il prodotto sia appropriata.

Tabella 4-3: Menu Comando di Stampa

### Opzione di stampa manuale

Selezionare *Manual Print (Stampa manuale)* (Immagine 4-24 a pagina 4-16) dal menu *Print (Stampa)* se non si desidera attivare la stampa da un'origine esterna. La stampante esegue la stampa di una copia del messaggio quando si attiva il comando di stampa.

### Come usare l'opzione di stampa continua

In modalità *Continuous Print (Stampa continua)* (Immagine 4-24 a pagina 4-16), il messaggio viene stampato ripetutamente. Il messaggio è stampato solo se è stato selezionato l'input rilevazione del prodotto. Questa opzione è utile quando è necessario stampare un messaggio ad intervalli di tempo regolari su prodotti continui.

- 1 Selezionare *Continuous Print (Stampa continua)* dal menu *Print (Stampa)*. A questo punto, appare la finestra di dialogo *Continuous Print* (vedi Immagine 4-26).
- 2 Cellula Fotoelettrica Attivata. Questa opzione consente di vedere l'estremità crescente o calante sulla fotocellula per avviare la stampa.

**Nota:** Attivando l'opzione *Cellula Fotoelettrica Attivata* la stampante deve avere un'estremità di apertura o di chiusura (del prodotto) dalla fotocellula per avviare la stampa

- 3 Oppure selezionare *Cellula Fotoelettrica Collegata*. Questa opzione consente di vedere un segnale fisso (ad esempio substrato) per continuare a stampare.

**Nota:** Attivando la modalità *Cellula Fotoelettrica Collegata* la stampante deve ricevere un segnale continuo per continuare a stampare.

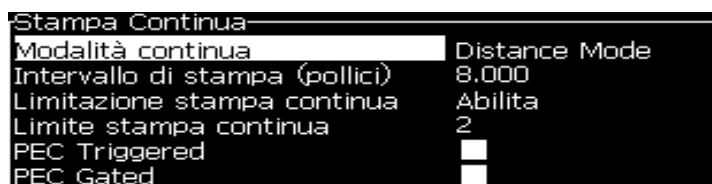


Immagine 4-26: Finestra di dialogo *Continuous Print (stampa continua)*

- 4 Impostare l'opzione Modalità SE per utilizzare gli impulsi del codificatore ad albero in modo che impostino l'intervallo di avvio tra ciascuna stampa.

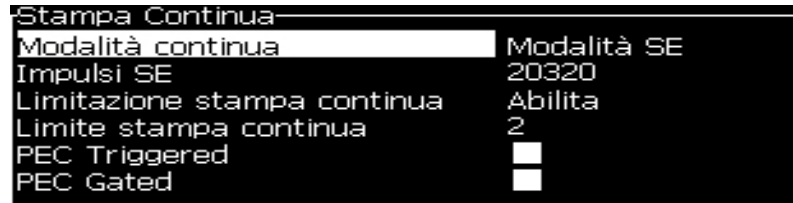


Figure 4-27: Modalità SE

- 5 Se non esiste alcun codificatore ad albero esterno, configurare Time Mode delay (Ritardo modalità temporale) per utilizzare gli impulsi generati internamente in modo da impostare gli intervalli tra ciascuna stampa.

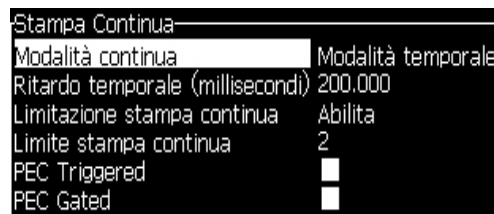


Figure 4-28: Modalità temporale

- 6 Impostare il ritardo appropriato per la modalità selezionata nell'intervallo compreso tra 1 e 10.000.
- 7 Regolare il ritardo della Modalità Distanza per usare un intervallo di distanza definito dall'utente per impostare l'intervallo di avvio tra ciascuna stampa.

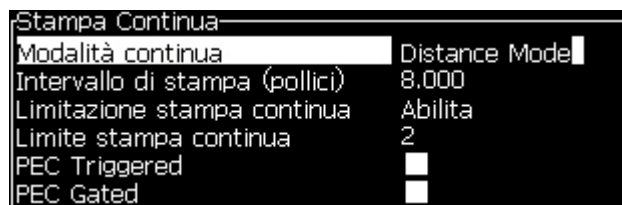


Figure 4-29: Modalità distanza

**Nota:** in modalità di encoding esterno, per far sì che la stampante esegua il calcolo dell'intervallo di ripetizione corretto è necessario immettere le impostazioni PPI o PPMM corrette nel menu di configurazione della linea.

## DIN Print (Stampa DIN)

La stampa DIN inverte e capovolge stampe alternate, in modo che il messaggio possa essere letto da ogni direzione. Questo metodo viene utilizzato per la stampa su cavi.

## Come stampare i messaggi

Selezionare un messaggio prima di avviare il processo di stampa.

### Procedura di selezione dei messaggi

Il messaggio correntemente selezionato per la stampa viene visualizzato in un riquadro nella parte inferiore della schermata rapida. Nella parte superiore del riquadro è presente il nome del messaggio, mentre all'interno del riquadro si trova un'anteprima del messaggio da stampare.

Eseguire quanto segue per selezionare un messaggio:

- 1 Aprire il menu *Messages (messaggi)* e selezionare l'opzione *Select Print Message (selezionare messaggio di stampa)*. A questo punto, appare la finestra di dialogo *Select Message to Print (selezionare messaggio di stampa)*.

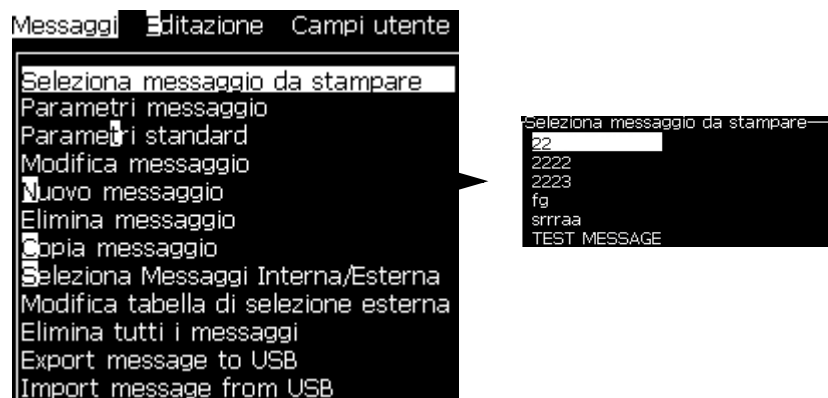


Immagine 4-30. Seleziona messaggio stampa

- 2 Premere *Up arrow (freccia su)* + oppure *Down arrow (freccia giù)* per evidenziare il testo desiderato. Il messaggio evidenziato viene visualizzato nella parte WYSIWYG del display.

**Nota:** E' possibile immettere il nome del messaggio selezionato che si desidera stampare. La barra di selezione evidenzia automaticamente il messaggio desiderato.


- 3 Premere *Invio* per selezionare il messaggio per la stampa. Il messaggio selezionato viene visualizzato nell'area **WYSIWYG** del display.

## Come avviare il processo di stampa

La sequenza predefinita è Clean Start (avvio pulito).

**Nota:** L'opzione *Quick Start* (avvio rapido) consente di attivare il getto di inchiostro. I tecnici dell'assistenza devono usare questa funzione. Fare riferimento al manuale di servizio per ulteriori informazioni.

- 1 Premere il tasto *F1* per attivare la sequenza di avvio del getto.

Durante la sequenza, l'icona di funzionamento del getto  lampeggia sul display. La sequenza richiede circa un minuto. Una volta completata la sequenza, l'icona smette di lampeggiare e rimane accesa in modo fisso.

- 2 Per avviare il processo di stampa è necessario eseguire le seguenti operazioni:
  - La stampa deve essere abilitata (accedere a *Stampa > Abilita stampa*. Viene visualizzato il menu *Comandi di stampa*. Selezionare *Abilita - tasti di scelta rapida: ALT + F1*).
  - Il sensore del prodotto deve inviare un segnale di avvio
  - Potrebbe essere necessario regolare i parametri dei messaggi
  - Potrebbe essere necessario modificare il livello della fotocellula (accedere *Configura > Livelli della fotocellula*).

**Nota:** Quando la stampa è abilitata, la spia LED verde sulla tastiera rimane sempre accesa.

## Monitoraggio stampa

Quando la stampante è in funzione è possibile monitorarne lo stato utilizzando:

- Le icone di stato sul display.
- I LED sul tastierino.
- Colonna lampade (opzionale)

## Come arrestare il processo di stampa

Disattivare la stampa per interrompere la stampa (accedere a Stampa > Abilita stampa. Viene visualizzato il menu Comandi di stampa. Selezionare Disabilita - tasti di scelta rapida: ALT + F1).

E' possibile usare le sequenze di Arresto Pulito o Arresto Rapido per interrompere il getto interrompendo al tempo stesso la stampa. La sequenza predefinita è Clean Stop (arresto pulito). La sequenza di Arresto Rapido viene utilizzata dai tecnici di servizio. Fare riferimento al manuale di servizio per ulteriori informazioni.

Premere il tasto *F1* per disattivare la sequenza di avvio del getto.

Durante la sequenza, l'icona di arresto getto  lampeggia sul display.

La sequenza richiede circa un minuto. Una volta completata la sequenza, l'icona smette di lampeggiare e rimane accesa in modo fisso.

Una volta completata la sequenza di arresto getto, il processo di stampa è interrotto automaticamente.

**Nota:** Non spegnere la stampante prima del completamento del ciclo di spurgo.

## Installazione e stampa di font personalizzati

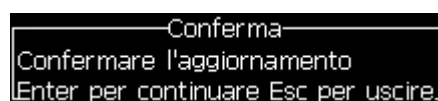
Questa procedura indica come installare font personalizzati e stampare messaggi contenenti tali font.

- L'altezza dei font personalizzati deve corrispondere all'altezza dei font standard della stampante. Di seguito vengono elencate le altezze font disponibili.
  - altezza - 5
  - altezza - 7
  - altezza - 9
  - altezza - 12
  - altezza - 16
  - altezza - 24
  - altezza - 34
- Il file contenente i font personalizzati deve essere in formato \*.abf2.
- Convenzionalmente il nome del file deve essere xxhigh\_custom.abf2 , dove xx indica l'altezza del font. (Ad es.: un file contenente un font personalizzato con altezza 16 deve essere nominato 16high\_custom.abf2).
- Contattare il proprio referente Videojet per la richiesta SAR di font personalizzati.

### Installazione

Inserimento informazioni per l'assistenza Per installare un font personalizzato procedere come segue:

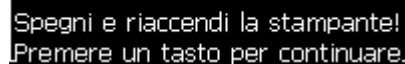
- 1 Copiare il font personalizzato che si desidera installare nella cartella principale di un'unità flash USB.
- 2 Inserire l'unità flash USB nella porta USB situata sul lato della stampante.
- 3 Premere CTRL + F4 per visualizzare l'elenco dei file sull'unità USB.
- 4 Selezionare il file di font da installare.
- 5 Premere il tasto Invio. A conferma dell'avvenuto aggiornamento, nella schermata viene visualizzato il messaggio seguente.



Conferma  
Confermare l'aggiornamento  
Enter per continuare Esc per uscire.

- 6 Premere il tasto Invio. Nello schermo del display compare il messaggio seguente.

*Nota:* è necessario attendere qualche secondo finché non compare il messaggio di riavvio stampante.



Spegni e riaccendi la stampante!  
Premere un tasto per continuare.

- 7 Riavviare la stampante per implementare gli aggiornamenti.

### Creazione e stampa di un messaggio

Per creare e stampare un messaggio con i caratteri personalizzati procedere come segue:

- 1 Premere il tasto F3 (nella schermata Editor) per accedere alla schermata *Attributi editor*.

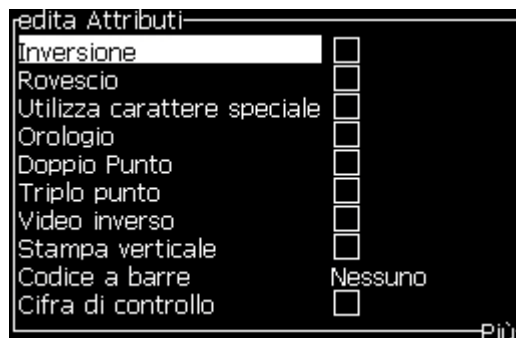


Immagine 4-31. Attributi editor

- 2 Selezionare Usa carattere personalizzato e premere il tasto *Invio*.
- 3 Premere il tasto F1 per selezionare il font personalizzato.

*Nota:* impostare l'altezza del font in modo che corrisponda all'altezza del font personalizzato.

- 4 Inserire il messaggio nell'Editor messaggi.
- 5 Premere Shift + F1 per salvare e uscire.

*Nota:* se non è stato caricato, selezionare il messaggio da stampare.

## Arresto della stampante



### Attenzione

DANNI ALLE APPARECCHIATURE. Spegnerla stampante dopo il completamento del ciclo di arresto del getto. La mancata osservanza di questa precauzione richiedere ulteriori interventi di manutenzione.



### Attenzione

DANNI ALLE APPARECCHIATURE. Non accendere e spegnere la stampante troppe volte. Quando la stampante viene spenta, essa utilizza il solvente per pulire il sistema. Se la stampante viene accesa e spenta diverse volte, essa consuma una gran quantità di solvente per pulire il sistema. L'uso eccessivo di solvente può provocare un errore di liquido eccessivo nel serbatoio di miscelazione e una bassa viscosità dell'inchiostro. Per prevenire questo problema, è necessario ricorrere alle funzioni di avvio e arresto rapidi.

Per spegnere la stampante, premere l'interruttore di alimentazione principale.

*Nota: si consiglia di eseguire l'avvio della stampante ogni tre mesi. Se la stampante rimane spenta per più di tre mesi, si consiglia di eseguire la procedura di arresto prolungato. Per informazioni in merito, consultare la sezione "Preparazione per spegnimento a lungo termine (immagazzinamento) o trasporto" a pagina 6-2.*



## Introduzione

Il presente capitolo descrive la procedura di utilizzo dell'interfaccia utente (IU) e consente di eseguire i seguenti compiti:

- Creare messaggi
- Modificare i messaggi
- Salvare i messaggi
- Creare i campi utente

L'IU della stampante Videojet 1220/1520 contiene la seguente schermata:



Figure 5-1: schermata Menu

### Schermata menù

Una volta effettuato l'accesso, la prima schermata ad apparire è la schermata di Menu. La schermata di menu contiene una barra dei menu nella parte superiore della schermata. I menu consentono l'accesso rapido e facile alle diverse funzioni della stampante. E' possibile visualizzare solo cinque menu nella schermata (vedi Immagine 5-1), per accedere agli altri menu premere *Left arrow* (freccia sinistra) oppure *Right arrow* (freccia destra).

## Selezione dei menù e delle opzioni

Per selezionare un menu o un'opzione, è possibile usare o i tasti freccia o quelli rapidi.

### Tasti freccia

Per selezionare un menu:	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Premere il tasto <i>Left arrow</i> (freccia sinistra) oppure il tasto <i>Right arrow</i> (freccia destra) fino a evidenziare il menu desiderato.</li> <li>2. Premere il tasto <i>Invio</i>.</li> </ol>
Per selezionare un'opzione da un menu:	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Premere <i>Up arrow</i> (freccia su) oppure <i>Down arrow</i> (freccia giù) per evidenziare il testo desiderato.</li> <li>2. Premere il tasto <i>Invio</i>.</li> </ol>

**Nota:** se nel menu sono presenti troppe opzioni da poter essere visualizzate su schermo, accanto alla parte superiore o inferiore del menu viene visualizzata l'indicazione **More (Altro)**. Ad esempio fare riferimento a Immagine 5-2. Questa etichetta indica che sono disponibili più opzioni menu al di sopra o al di sotto di quelle correntemente visualizzate. Premere *Up arrow* (freccia su) oppure *Down arrow* (freccia giù) per evidenziare il testo desiderato.

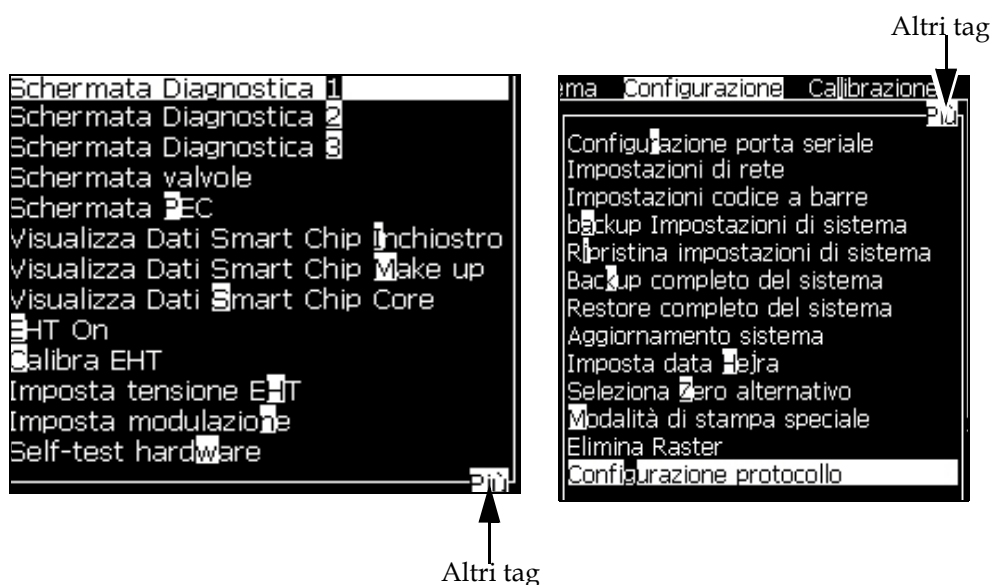


Immagine 5-2. Altri tag

### Tasti rapidi

Per selezionare le diverse opzioni nel menu principale, tenere premuto *Alt* e il carattere evidenziato. I menu e i tasti rapidi vengono mostrate nella Tabella 5-1.

Menu	Tasti rapidi
Messaggi	ALT+M
Editor	ALT+E
Campi utente	ALT+U
Stampa	ALT+P
Password	ALT+W
Sistema	ALT+S
Configura	ALT+C
Calibra	ALT+L
Data Logging (Registrazione dati)	ALT+D
Modifica altezza font	F1*
Seleziona campo utente	F2*
Modifica attributi	F3*
Parametri messaggio	F4*

Tabella 5-1: Tasti rapidi

\* - Questi tasti di scelta rapida appaiono solo nel menu dell'editor.

## Immissione di testo, numeri e valori di attivazione o disattivazione

Testo	Per immettere del testo in un campo, digitare il testo desiderato o i caratteri speciali utilizzando il tastierino.
Valori numerici	È possibile immettere i valori numerici utilizzando i tasti da 0 a 9 oppure premendo <i>Right arrow</i> per aumentare il valore o <i>Left arrow</i> per ridurre il valore.
Valori di attivazione/ disattivazione (ad esempio, on/off)	Premere il tasto <i>Left arrow</i> o <i>Right arrow</i> .

### Tasto Esc

Premere il tasto *Esc* per uscire da un menu senza apportare alcuna modifica alle impostazioni.

### Tasti funzione

I quattro tasti funzione (da *F1* a *F4*) sono detti tasti funzione. Normalmente, l'Interfaccia Utente assegna i tasti predefiniti a questi tasti funzione. Premendo il tasto *Alt* o *Ctrl*, l'IU assegna funzioni differenti ai tasti funzione.

Le funzioni predefinite dei tasti funzione sono mostrati in Tabella 5-2.

Tasto	Funzione
Se si preme il tasto <i>Alt</i>	
F1	Avvio stampa (o Interrompi stampa se la stampante è in modalità di stampa)
F2	Nuovo messaggio
F3	Parametri messaggio
F4	Modifica campo utente

Tabella 5-2: Tasti funzione


Tasto	Funzione
Se si preme il tasto <i>Ctrl</i>	
 <p>The screenshot shows the control panel interface with the following elements:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Menu bar: Messages, Éditeur, Champs d'utilisateur, Imprimer</li> <li>Function key assignments:           <ul style="list-style-type: none"> <li>F1: Lancer l'impression</li> <li>F2: Nouveau message</li> <li>F3: Paramètres du mes:</li> <li>F4: Editer le champ d'utilisateur</li> </ul> </li> <li>Status indicators: Ink level (0, 100%, 100%), Nbre impressions: 0000000000, référence de l'encre: V501A-D</li> <li>Time and date: 09:04 28/08/2014</li> <li>Message display: TEST MESSAGE</li> <li>Large display: Videojet 1530 28/08/14 09:04</li> </ul>	
F1	Avvio rapido (o Arresto rapido se il getto di inchiostro è in funzionamento).
F2	Spurgo ugello
F3	Stampa continua
F4	Copia da USB

Tabella 5-2: Tasti funzione (Continua)

## Descrizione menu

### Menu messaggi


Menu messaggi	Comandi	Funzione
	Selezione messaggio stampa	A questo punto, appare la finestra di dialogo <i>Select Message to Print</i> (selezionare messaggio di stampa). Selezionare un messaggio da stampare o modificare.
	Parametri messaggio	Apri i parametri messaggio per il messaggio da stampare. E' possibile modificare tutti i parametri.
	Parametri preimpostati	Visualizza la schermata di menu <i>Default Parameters</i> . E' possibile modificare tutti i parametri preimpostati.
	Modifica messaggio	A questo punto, appare la finestra di dialogo <i>Select Message to Print</i> (selezionare messaggio di stampa). Il messaggio selezionato viene aperto in una schermata di modifica. Per salvare il messaggio modificato, aprire il menu <i>Editor</i>
	Nuovo messaggio	Apri la finestra di dialogo <i>New Message</i> (Nuovo messaggio). Il sistema richiede di inserire il nome del nuovo messaggio. L'utente può inserire il nuovo messaggio nella schermata di modifica. Per salvare il messaggio modificato, aprire il menu <i>Editor</i> . I parametri di un nuovo messaggio sono impostati sui valori predefiniti.
	Elimina messaggio	Apri la finestra di dialogo <i>Select Message to Delete</i> (selezionare messaggio da eliminare). Il messaggio selezionato è eliminato. Note: You cannot delete the Test Message and the message selected for printing (shown in the WYSIWYG).

Tabella 5-3: Menu messaggi

Menu messaggi	Comandi	Funzione
	Copia messaggio	<p>Aprire la finestra di dialogo <i>Copy Message</i> (<i>copia messaggio</i>).</p> <p>Immettere i nomi del messaggio nei campi <i>From</i> e <i>To</i>.</p> <p>Se cerca di copiare il contenuto all'interno di un messaggio già esistente, verrà visualizzato il seguente messaggio: "Esiste già. Sovrascrivere?" (rispondere con Y o N).</p>
	Sorgente di Selezione Messaggio* (standard per Videojet 1530 in presenza di PCB3)	<p>Aprire la finestra di dialogo <i>Message Select Source</i> (<i>sorgente di selezione messaggio</i>), con le opzioni <i>Internal</i> o <i>External</i></p>
	Modifica tabella di selezione esterna* (standard per Videojet 1530 in presenza di PCB3)	<p>Aprire il menu <i>External Message Select</i> (<i>selezione messaggio esterno</i>). Immettere i nomi dei messaggi che saranno disponibili alla fonte esterna. I nomi dei messaggi esterni possono essere aggiunti, modificati ed eliminati. Premere il tasto <i>F2</i> per selezionare i nomi messaggio da un elenco di nomi disponibili.</p>
	Cancellare tutti i messaggi	<p>Eliminazione di tutti i messaggi interni.</p>
	Esporta messaggio a USB	<p>È possibile trasferire un singolo messaggio e tutte le risorse che utilizza (se si vogliono trasferire i messaggi su un'altra stampante per la stampa) dalla stampante a una chiavetta USB.</p>
	Importa messaggio da USB	<p>È possibile trasferire un singolo messaggio e tutte le risorse che utilizza dalla chiavetta USB alla stampante.</p>

Tabella 5-3: Menu messaggi

\* Utilizzato con i connettori di selezione messaggio BCD.

### Menu editor

The commands in the *Editor* menu are shown only if the Message Editor is open. If the Message Editor is closed, the only option shown in the *Editor* menu is "Only used when in Editor".

**Nota:** tutti i comandi del menù *Editor* sono disponibili dal livello 1 e superiori.



Menu editor	Comandi	Funzione
	Seleziona carattere	Visualizza la schermata di menu <i>Select Font</i> . Il font selezionato è applicato al testo selezionato nel messaggio. <i>Nota: premere F1 per modificare l'altezza del font.</i>
	Inserisci campo utente	Visualizza la schermata di menu <i>Select user field</i> . I contenuti del campo utente sono copiati nel messaggio al momento della stampa. Esempio: data di scadenza, codice turno. <i>Nota: premere F2 per selezionare il campo utente.</i>
	Modifica attributi	Visualizza la schermata di menu <i>Editor Attributes</i> . È possibile impostare uno o più attributi. Gli attributi impostati sono applicati al testo selezionato nel messaggio. (Gli attributi sono proprietà che possono essere applicati a singoli caratteri). <i>Nota: premere F3 per modificare gli attributi.</i>
	Attributi incorporati	Visualizza la schermata di menu <i>Editor Attributes</i> . Gli attributi selezionati sono applicati al testo che verrà inserito nel messaggio.
	Copia testo	Consente di copiare il testo selezionato negli appunti.
	Incolla testo	Consente di copiare il testo degli appunti nella posizione del cursore.
	Set Keyboard Type (Imposta tipo tastiera)	Visualizza la schermata di menu <i>Select keyboard Type</i> . Consente di selezionare il tipo di tastierino da utilizzare per la sessione di modifica. In un messaggio è possibile includere caratteri da più di un alfabeto linguistico
	Save Message (salva messaggio)	Consente di salvare il messaggio da modificare e mantiene aperta la schermata di modifica.
	Save and Exit (Salva ed esci)	Consente di salvare il messaggio da modificare e di uscire dalla schermata di modifica.
	Clear Message (cancella messaggio)	Consente di eliminare il messaggio e mantiene aperta la schermata di modifica.

Tabella 5-4: Menu editor e comandi

Menu editor	Comandi	Funzione
	Abandon (Abbandona)	Consente di uscire dalla schermata di modifica senza salvare le modifiche al messaggio.

Tabella 5-4: Menu editor e comandi

**Nota:** premere F4 per selezionare Parametri messaggio.

### User Fields Menu (menu campi utente)

**Nota:** tutti i comandi del menù Campi utente sono disponibili dal livello 1 e superiori.

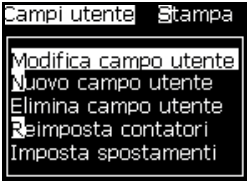
User Fields Menu (menu campi utente)	Comandi	Funzione
		
Edit user field (modifica campo utente)		<p>Visualizza la schermata di menu <i>Select user field to edit</i> (seleziona campo utente da modificare). Le opzioni sono costituite da tutti i campi utente esistenti.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se si seleziona un campo di testo, viene visualizzata una finestra di dialogo individuale con le opzioni di Text and Attributes (testo e attributi).</li> <li>• Se si seleziona un campo contatore, viene visualizzata una finestra di menu per i parametri del contatore.</li> <li>• Se si seleziona un campo Logo, viene visualizzata la schermata Edit Logo (Modifica logo).</li> </ul>

Tabella 5-5: User Fields Menu and Commands (menu campi utente e comandi)

User Fields Menu (menu campi utente)	Comandi	Funzione
Nuovo campo utente		<p>Consente di aggiungere un nuovo campo utente al messaggio selezionato. Apre la finestra di dialogo <i>New User Field (nuovo campo utente)</i> Contenente i campi <i>Name (nome)</i> e <i>Description (descrizione)</i>.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se si seleziona una descrizione di <i>Text (testo)</i>, viene visualizzata la finestra di dialogo <i>New Field (nuovo campo)</i> Contenente i campi <i>Text (testo)</i> e <i>Attribute (attributo)</i>.</li> <li>• Se si seleziona una descrizione di <i>Counter (contatore)</i>, viene visualizzata la finestra di dialogo <i>New counter (nuovo contatore)</i> Contenente i campi per i parametri del contatore.</li> <li>• Se si seleziona una descrizione <i>Logo</i>, viene visualizzata la schermata <i>Edit Logo (Modifica logo)</i>.</li> </ul>
Elimina campo utente		Consente di aprire il menu <i>Delete User Field (elimina campo utente)</i>
Reimposta contatori		Visualizza la schermata di menu <i>Select counter to reset (seleziona contatore da reimpostare)</i> .
Imposta turni		Consente di aprire il menu <i>shift</i> in cui è possibile definire la durata di ciascun shift.

Tabella 5-5: User Fields Menu and Commands (menu campi utente e comandi)

## Menu password


Menu password	Comando	Funzione
	Immetti password	Consente di aprire la finestra di dialogo <i>Enter Password</i> con la password per il livello corrente. Immettere una password per passare ad un livello di password diverso.
	Clear Password (Cancella password)	Consente di cancellare la password relativa al livello di accesso corrente e ritornare al livello password 0.
	Imposta password per livello 1	Apri la finestra di dialogo <i>New Password (nuova password)</i> . Immettere una nuova password per il livello 1.
	Imposta password per livello 2	Apri la finestra di dialogo <i>New Password (nuova password)</i> . Immettere una nuova password per il livello 2.
	Imposta livelli password	<p>Visualizza la schermata di menu <i>Change Password level (modifica livello password)</i>. Questa finestra contiene opzioni per la schermata rapida e per ciascun menu. Selezionando un'opzione, viene visualizzata un'altra finestra di dialogo contenente opzioni per modificare il livello di password di ciascuna opzione disponibile nel menu. I livelli password possono essere impostati nell'intervallo compreso tra 0 e 3, in cui il livello 0 non contiene la protezione password. Per ulteriori informazioni, consultare "Come usare l'opzione di stampa continua" a pagina 4-18.</p> <p>Questa opzione è utilizzabile esclusivamente dai tecnici di assistenza qualificati.</p>
	Logout automatico	<p>Se l'utente non utilizza l'IU per alcuni minuti (nessun input da tastiera), la stampante scollega l'utente e fornisce l'accesso al livello 0.</p> <p>Questa funzione protegge la stampante da accessi non autorizzati.</p>

Tabella 5-6: Menu messaggi e comandi

## Menu di Stampa

*Nota: tutti i comandi del menù Stampa sono disponibili dal livello 2 e superiori.*

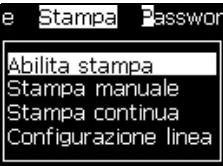
Menu di Stampa	Comandi	Funzione
	Abilita stampa	Visualizza la schermata di menu <i>Print Control</i> (controllo di stampa). E' possibile attivare/disattivare la funzione <i>Print</i> (stampa) tramite i tasti <i>Enable</i> (abilita) e <i>Disable</i> (disabilita).
	Stampa manuale	In condizioni normali, la stampa è attivata da una fonte esterna (ad esempio, fotocellula o timer interno). Quando si attiva il comando di stampa, utilizzare la stampa manuale per stampare una copia del messaggio selezionato. Potete usare questa funzione per controllare il funzionamento della stampante quando è scollegata. Per utilizzare la stampa manuale, rimuovere la copertura della fotocellula.
	Stampa continua	Il messaggio viene stampato ripetutamente senza un comando esterno. Apre la finestra di dialogo <i>Continuous print</i> (stampa continua). La modalità continua può essere attivata/disattivata tramite i tasti <i>Off</i> , <i>Modalità SE</i> e <i>Modalità Time</i> . Le modalità <i>SE mode delay</i> (ritardo modalità SE) e <i>Time mode delay</i> (ritardo modalità time) possono essere regolate individualmente tra 1 e 1000 impulsi.  La modalità <i>SE</i> utilizza gli impulsi del codificatore dell'albero esterno per impostare l'intervallo di avvio tra ciascuna stampa.  La modalità <i>Time Mode</i> utilizza gli impulsi del codificatore dell'albero interno per impostare l'intervallo di avvio tra ciascuna stampa.
	Configurazione linea	La configurazione della linea è un menu contenente tutti i valori di impostazione del codificatore ad albero. Esso consente anche di impostare le unità dei messaggi in pollici, mm o battute.

Tabella 5-7: *Print Menu and Commands* (menu di stampa e comandi)

## Menu di sistema

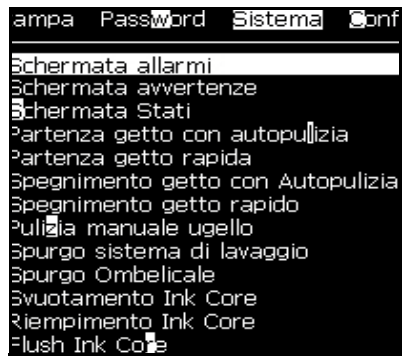
Menu di sistema	Comando	Funzione
	Schermata degli allarmi	Fare riferimento a "Menu di sistema" a pagina 4-8
	Schermata avvertimenti	
	Schermata di stato	
	Clean Start Jet (Avvio pulito getto)	Il getto di inchiostro è attivo e la stampante è pronta per il processo di stampa. E' eseguita la sequenza di pulizia e spurgo per eliminare gli spruzzi e le emissioni eccessive di inchiostro prima che l'inchiostro raggiunga l'erogatore.
	Quick Start Jet (Avvio rapido getto)	Il getto di inchiostro è attivo e viene visualizzato il messaggio <i>Starting the jet (avvio del getto)</i> . Utilizzare l'avvio rapido se la macchina è rimasta spenta per meno di 30 minuti.
	Clean Stop Jet (Arresto pulito getto)	L'inchiostro è interrotto, l'erogatore e i relativi condotti del modulo di centro inchiostro vengono puliti.
	Quick Stop Jet (Arresto rapido getto)	Questo metodo inizia senza la sequenza di pulizia e utilizza l'inchiostro per soffiare aria dall'ugello.
	Spurgo ugello	Il foro dell'ugello è pulito con un solvente e tramite aspirazione. Se non viene premuto il tasto <i>F1</i> di interruzione, la pulizia continua per un paio di minuti.
	System Flush Purge (spurgo pulizia sistema)	La macchina viene avviata e la pompa di pulizia attivata. Questa funzione rimuove l'aria dal sistema di pulizia durante il funzionamento o quando, a causa di un guasto, dell'aria è entrata nel sistema di pulizia, ecc. Premere il tasto <i>Invio</i> per aprire la seguente finestra di dialogo: "Continuare?"
	Umbilical Purge (Pulizia cavo di collegamento)	Se si utilizza l'opzione <i>Umbilical Purge (pulizia cavo di collegamento)</i> , i cavi di collegamento devono essere scollegati dai cavi dell'erogatore. Collegare i cavi di collegamento tra loro e ricoprire i cavi dell'erogatore. Apre la finestra di dialogo <i>Umbilical Purge (spurgo dei cavi di collegamento)</i> . Selezionare <i>Enable (Abilita)</i> o <i>Disable (Disabilita)</i> per interrompere lo spurgo dei cavi collegamento.

Tabella 5-8: Menu di sistema e comandi




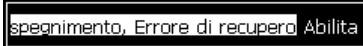
Menu di sistema	Comando	Funzione
	Svuota il centro inchiostro	Questa funzione consente di rimuovere l'inchiostro dal modulo di centro inchiostro e di inserire l'inchiostro in una cartuccia specifica.
	Riempi centro inchiostro	Questa funzione consente di riempire il modulo di centro inchiostro aggiungendo inchiostro proveniente dalla cartuccia inchiostro. Solitamente, questa funzione è utilizzata durante l'attivazione o la sostituzione del modulo del centro inchiostro.
	Pulizia centro inchiostro	Questa funzione attiva la pulizia del centro inchiostro. La pulizia del centro inchiostro viene eseguita quando la stampante deve essere spostata o riposta per un certo periodo. Seguire le indicazioni a video.
	Copia da USB	Questa sequenza serve per copiare i file da una chiavetta ESB inserita nella macchina. Può essere utilizzata per aggiornare il software/ firmware, aggiungere nuovi raster e font.  
	Abilita avvertenze di stampa	Questa funzione consente di disattivare e attivare gli avvertimenti che compaiono sullo schermo sotto forma di icone.  
	Attiva Gutter Fault Shutdown (Disabilita errore di recupero)	Apri la finestra di dialogo <i>Machine Control</i> (controllo macchina). E' possibile attivare/ disattivare la funzione <i>Gutter fault</i> (guasto scanalatura) tramite i tasti <i>Enable</i> (abilita) e <i>Disable</i> (disabilita).  

Tabella 5-8: Menu di sistema e comandi (Continua)

## Menu Configure (configura)

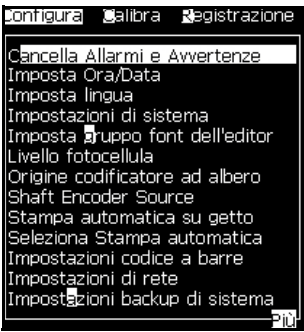
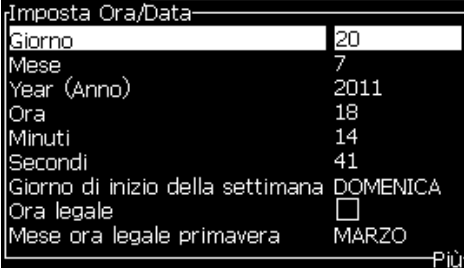
Menu Configure (configura)	Comandi	Funzione
	<p>Cancella allarmi e avvertenze</p>	<p>Consente di cancellare i messaggi di allarme e di avvertenza che appaiono nell'IU.</p>
	<p>Imposta Ora/Data</p>	<p>Permette di impostare il Real Time Clock RTC (orologio tempo reale) nella stampante sull'ora e la data locali. Apre la finestra di dialogo del menu <i>Set time/date (imposta tempo/data)</i>. È possibile impostare i seguenti parametri: Giorno, Mese, Anno, Numero del Giorno, Ora, Minuti, Secondi.</p> 

Tabella 5-9: Configura menu e comandi




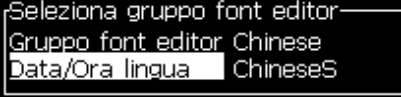

Menu Configure (configura)	Comandi	Funzione
	Impostazione della lingua	<p>Consente di impostare la lingua usata per il display. Apre la finestra di dialogo del menu <i>Select prompt language</i> (seleziona lingua di inserimento) con le opzioni lingua disponibili (le lingue disponibili dipendono dal tipo di modello della macchina). La selezione automatica di una lingua consente di impostare il tipo di tastiera appropriata per quella lingua.</p> 
	Imposta gruppo font dell'editor	<p>Utilizzato per impostare il gruppo font dell'editor richiesto:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cinese semplificato</li> <li>• Cinese tradizionale</li> <li>• Giapponese</li> </ul> <p><b>Note:</b> Ad esempio, nel caso di un operatore in Cina che deve stampare caratteri giapponesi, la lingua di visualizzazione deve essere impostata su Cinese S o Cinese T. Per eseguire questa operazione è necessario impostare il tipo di tastiera dal menù Editor ("Inserimento di caratteri in lingua straniera" a pagina 5-57).</p>   <p>You must set the Editor Font group to Japanese. A power cycle (turn off the printer and turn on the printer) is required.</p>

Tabella 5-9: Configura menu e comandi (Continua)

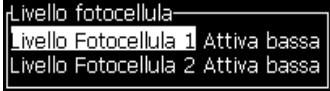
Menu Configure (configura)	Comandi	Funzione
	Origine fotocellula	Seleziona l'origine di fotocellula da utilizzare. Visualizza la schermata di menu <i>Print Control (controllo di stampa)</i> . E' possibile commutare l'origine di fotocellula tramite i tasti <i>External 1</i> e <i>External 2</i> . (NB L'opzione <i>External 2</i> richiede un software speciale).
	Livello fotocellula	Consente di selezionare il livello attivo delle fotocellule. Apre la finestra di dialogo <i>Photocell levels (livelli di fotocellula)</i> . Fotocellula 1 e Fotocellula 2 possono essere commutate individualmente tra attiva alta e attiva bassa. 

Tabella 5-9: Configura menu e comandi (Continua)

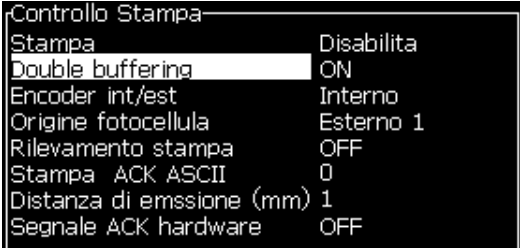
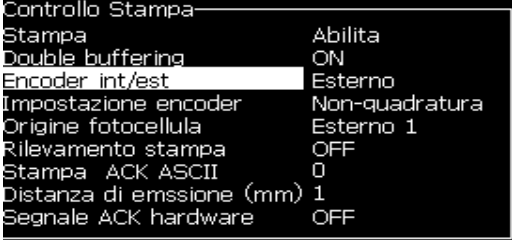
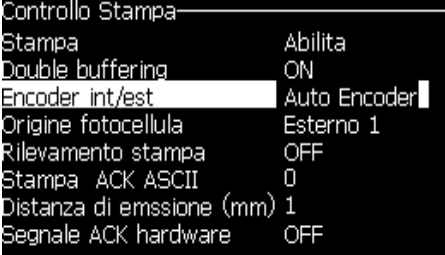
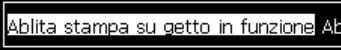
Menu Configure (configura)	Comandi	Funzione
		<p>Origine codificatore ad albero - Le diverse origini del segnale dell'encoder sono: Interna, Esterna e codificatore Automatico.(questa funzione non è disponibile in 1220)</p>   
	<p>Stampa automatica su getto</p>	<p>Questa opzione consente di eseguire automaticamente la stampa quando è avviato il getto. Normalmente, questa operazione deve essere eseguita manualmente.  <b>Nota:</b> deve essere disponibile un messaggio..</p> 

Tabella 5-9: Configura menu e comandi (Continua)

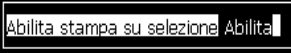
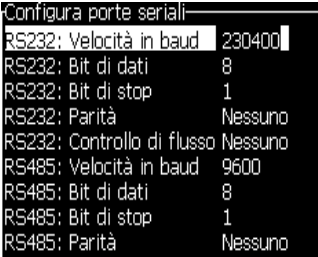
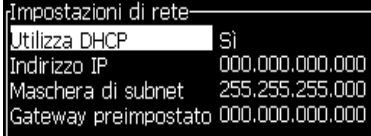
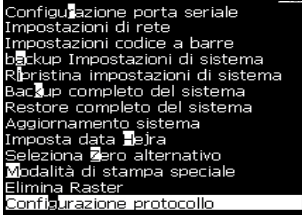

Menu Configure (configura)	Comandi	Funzione
	Stampa automatica su selezione	Questa opzione consente di eseguire la stampa quando è selezionato un messaggio. 
	Configurazione porta seriale	Consente all'utente di impostare la porta seriale (Baud rate, Data Bits ecc.) Per ulteriori informazioni, consultare "Come usare l'opzione di stampa continua" a pagina 4-18. 
	Network Settings	Impostazioni di rete 
	Impostazione codice a barre (1530 solo)	Apre la finestra di dialogo del menu <i>Set time/date (imposta tempo/data)</i> . E' possibile impostare fino ad un massimo di quattro bar di ampiezza e quattro spazi di ampiezza. 
	Impostazioni sistema di backup	I parametri impostati durante il processo di calibrazione sono salvati nella memoria, sovrascrivendo tutti i parametri precedentemente salvati.
	Impostazioni sistema di ripristino	I parametri e le impostazioni salvate precedentemente sono lette dalla memoria, annullando tutte le ultime modifiche.
	Backup completo del sistema	Consente di eseguire un back-up della stampante su un dispositivo USB

Tabella 5-9: Configura menu e comandi (Continua)



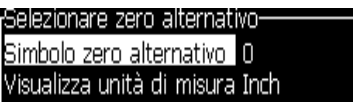
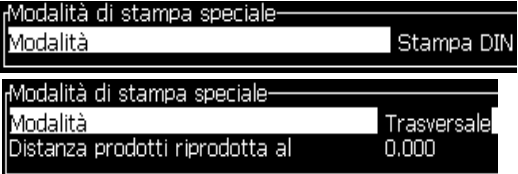
Menu Configure (configura)	Comandi	Funzione
	Ripristino completo del sistema	<p>Consente di ripristinare la stampante da un dispositivo USB. Ripristina i raster dei messaggi software ecc.</p>  <p><b>Nota:</b> ad esempio, quando un CBS non è andato a buon fine, è possibile eseguire un ripristino completo del sistema per recuperare le impostazioni che sono andate perdute.</p>
	Aggiornamento sistema	<p>Aggiorna messaggi, font, raster sulla stampante. L'aggiornamento di sistema consente l'aggiunta di file alla stampante senza sovrascrivere quelli esistenti (file .cadd).</p> <p><b>Nota:</b> è possibile eseguire un aggiornamento software per aggiornare solo le impostazioni richieste e gli elementi selezionati. Le opzioni sono:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tutti</li> <li>• Font</li> <li>• Applicazione - versione software</li> <li>• Messaggi - sposta tutti i messaggi</li> <li>• Impostazioni - calibrazione HV, viscosità</li> <li>• Raster</li> </ul>
	Imposta data Hejra	<p>Consente di impostare la data Hejra, cioè il calendario arabo</p> 
	Selezionare alternativa zero	<p>Apri la finestra di dialogo Select alternative zero (selezionare alternativa zero). Il simbolo di alternativa zero può essere impostato su uno dei diversi caratteri di zero disponibili.</p> 
	Modalità di stampa speciale	<p>Consente di configurare le modalità di stampa DIN e Trasversale.</p> 

Tabella 5-9: Configura menu e comandi (Continua)


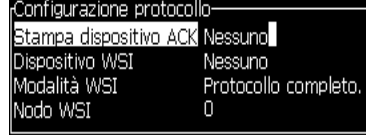
Menu Configure (configura)	Comandi	Funzione
	Rimuovere il raster	<p>Consente di rimuovere i raster dalla stampante. Questa opzione può essere utilizzata per creare spazio per i nuovi raster</p> 
	Protocol Configuration	<p>The WSI setup options are available in this menu.</p> 

Tabella 5-9: Configura menu e comandi (Continua)

## Gestione messaggi

### Creazione di un messaggio

Eeguire quanto segue per creare un messaggio:

- 1 Premere *Alt + M* per aprire il menu messaggi *Messages*.

*Nota:* Premere *Alt + F2* per aprire tutti i messaggi nella schermata rapida.



Immagine 5-3. Menu messaggi

- 2 Selezionare *New Message (Nuovo messaggio)*. A questo punto, appare la finestra di dialogo *New Message (Nuovo messaggio)* (vedi Immagine 5-4).
- 3 Immettere un nome per il messaggio.

*Nota:* Il nome del messaggio può essere composto da un massimo di 31 caratteri alfanumerici, inclusi gli spazi.



Immagine 5-4. Finestra di dialogo *New Message (nuovo messaggio)*

- 4 Premere il tasto *Invio*. Viene visualizzata la schermata Message Editor (vedi Immagine 5-5 a pagina 5-24).

Selezionare *Alt+E* per inserire l'editor di testo, che permette all'utente di impostare l'altezza del font, di inserire i campi utente e di configurare gli attributi del messaggio.

Digitare i contenuti del messaggio utilizzando la tastiera.



Immagine 5-5. Creazione di un nuovo messaggio

## Modifica di un messaggio

Eseguire quanto segue per modificare un messaggio:

- 1 Premere i tasti *Alt+M*. Appare il Menu *Messages*.
- 2 Dal menu *Messages* (Messaggi), selezionare *Edit Message* (Modifica messaggio). Viene visualizzato il menu *Select Message To Edit* (selezionare messaggio da modificare).

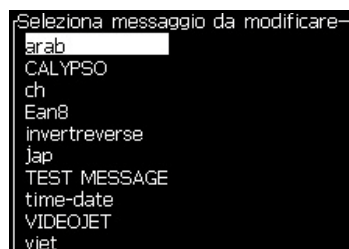


Immagine 5-6. Seleziona la finestra di dialogo "messaggio da modificare"

- 3 Selezionare il messaggio che si desidera modificare. Viene visualizzata la schermata Message Editor (Editor messaggi).




Nella schermata Message Editor (Editor messaggi) i tasti funzione vengono assegnati così come riportato di seguito:

 Seleziona l'altezza dei font (5, 7, 9, 16, 24, 32 o 34).

*Nota:* la stampante Videojet 1530 dispone delle seguenti altezze font: 5, 7, 9, 12, 16, 24 e 34.

*Nota:* l'altezza del font dipende dal tipo di lingua.

 Inserire un campo utente

 Modificare gli attributi

 Imposta i parametri del messaggio

 +  Salvare le modifiche e uscire da Message Editor (Editor messaggi)

*Nota:* altre funzioni sono disponibili nel menu Editor (Alt+E).

## Selezione dell'origine di un messaggio

E' possibile impostare e selezionare i messaggi memorizzati nella macchina per mezzo di una fonte esterna o di una fonte di selezione messaggio parallela esterna.

*Nota:* La funzione di selezione del messaggio non è disponibile nella stampante Videojet 1220.

- 1 Premere i tasti *Alt+M*. Appare il Menu *Messages*.
- 2 Selezionare *Message Select Source (Seleziona origine messaggio)*. Viene visualizzato il menu *Message Select Source (Seleziona messaggio esterno)*.

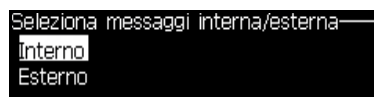


Immagine 5-7. Finestra di dialogo *Select Source (seleziona sorgente)*

- 3 Utilizzare i tasti freccia per evidenziare l'origine desiderata.
- 4 Premere *Invio* per copiare il testo sorgente e ritornare alla schermata Message Editor (modifica messaggio).

- 5 Selezionare nuovamente il menu *Messages* (Messaggi).
- 6 Selezionare *Edit External Select Table* (Modifica tabella selezione esterna). Viene visualizzato il menu *External Message Select* (Seleziona messaggio esterno).

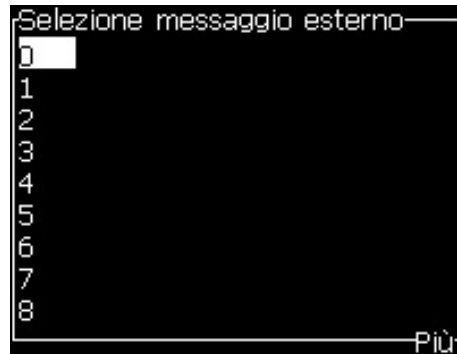


Immagine 5-8. Finestra di dialogo Message Select (seleziona messaggio)

- 7 Immettere i nomi dei messaggi nelle tabelle dei valori di bit paralleli dalla fonte di selezione dati esterna.
- 8 Premere il tasto *F2* per selezionare i nomi messaggio da un elenco di nomi disponibili.
- 9 Dopo aver assegnato tutti i messaggi da rendere disponibili all'origine esterna, premere *Invio* per ritornare alla schermata Menu. Premere il tasto *Esc* per tornare alla schermata Message Editor senza aver apportato modifiche.

## Copiare e incollare un messaggio

Se è necessario apportare solo delle minime modifiche a un messaggio esistente per crearne uno nuovo, utilizzare l'opzione *Copy Message* (Copia messaggio).

- 1 Premere i tasti *Alt+M*. Appare il Menu *Messages*.
- 2 Selezionare *Copy Message* (Copia messaggio). Viene visualizzata la finestra di dialogo *Copy Message* (copia messaggio).



Immagine 5-9. Finestra di dialogo Copy Message (copia messaggio)

- 3 Immettere il nome del messaggio sorgente nella casella *From* (da).
- 4 Immettere il nome del nuovo messaggio sorgente nella casella *To* (a).
- 5 Premere *Invio* per copiare il messaggio e ritornare alla schermata Menu.

## Inserimento di più righe all'interno di un messaggio

**Nota:** La stampante seleziona automaticamente la migliore configurazione dal messaggio immesso.

È possibile immettere i messaggi con un massimo di 34 punti di altezza. È possibile immettere più righe di testo fino a che tutte le righe si adattano all'altezza consentita per il messaggio.

Utilizzare i tasti freccia *Sue Giù* per spostare il cursore sulla riga in cui si vuole immettere il testo.

## Impostazione di parametri messaggi e di default

I parametri messaggio definiscono l'aspetto e la posizione del messaggio (ritardo prodotto).

I diversi parametri disponibili (*Messages > Default Parameters*) vengono mostrate in Tabella 5-10, e Immagine 5-10 a pagina 5-29.

Parametro	Intervallo	Descrizione
Scadenza (giorni in anticipo)	Da 0 a 32767 giorni	Consente di impostare una data di scadenza in base al numero di giorni selezionato dopo la data di stampa.
	"Visualizza fino" alla data.	Imposta il numero di giorni in cui un prodotto deve essere visualizzato per essere venduto.
	Data di scadenza "Best Before"	Imposta il numero di giorni antecedenti la scadenza di un prodotto. <i>Nota: L'opzione data di scadenza "Best Before" consente un periodo di tempo maggiore rispetto all'opzione "Display Until" (visualizza fino alla data).</i>
Scadenza Hej (giorni in anticipo)		Include le date di scadenza ed è basata sul calendario arabi Hejra.
Larghezza (divisore)	Consultare la larghezza messaggio e la nota aggiuntiva sul posizionamento	Consente di impostare la larghezza del messaggio. La velocità massima della stampante fissa un limite alla larghezza minima. Impostare la larghezza su 1 in modo da stampare alla velocità massima per il numero selezionato di "gocce di inchiostro".
Altezza carattere	Da 1 a 10	Consente di impostare l'altezza carattere da 1 (altezza di stampa minima) a 10 (altezza di stampa massima).

Tabella 5-10: Parametri messaggi predefiniti

Parametro	Intervallo	Descrizione
Spaziatura caratteri	Da 0 a 9	Consente di impostare la spaziatura tra i caratteri tra 0 (equivalente a una linea di punti verticale e singola) e 9 di larghezza raster/battute (equivalente a 10 linee verticali di punti) In base alla formazione del carattere, l'impostazione 0 consente di ottenere uno spazio di 1 raster.
Ritardo prodotto ** (battute)	Consultare la larghezza messaggio e la nota aggiuntiva sul posizionamento	Consente di impostare il ritardo prodotti (il tempo trascorso tra l'avvio della produzione (punto di attivazione) e la posizione di avvio stampa).
Capovolgi	On/Off	Attiva e disattiva la stampa con carattere riprodotto al contrario.
Inverti	On/Off	Attiva e disattiva la stampa con caratteri capovolti
Ripeti raster	Da 1 a 10	Imposta il conteggio dello stesso raster/impulso da stampare. Questa opzione consente di applicare il grassetto ai caratteri.
Massimo Punti Stampati	Da 1 a 25 Fare riferimento all'Appendice per ulteriori informazioni.	Consente di impostare i punti da stampare in un raster. Se il font specificato presenta un valore punti superiore al parametro dei punti stampati, il carattere di stampa risulterà incompleto (troncato). Se il font specificato presenta un valore punti inferiore al parametro dei punti stampati, la velocità massima di stampa sarà ridotta.
Sostituzione Raster		Se la stampante è 'In linea', viene selezionato automaticament il raster appropriato per la velocità di linea.
Seleziona Raster	altezza 5 altezza 7 altezza 9 altezza 12 altezza 16 altezza 20 altezza 24 altezza 25 altezza 26 altezza 34	Immettere il nome del raster selezionato <b>Nota:</b> 2 x 7 dedicato disponibile solo per stampante da 60 micron.

Tabella 5-10: Parametri messaggi predefiniti (Continua)

**Nota:** Il ritardo prodotti e la larghezza messaggio dipendono dalla velocità di linea e dalla risoluzione del codificatore interno ed esterno.

### Impostazione parametri di default

I valori predefiniti per i parametri del messaggio vengono impostati durante l'installazione, ma è possibile modificarli in qualsiasi momento.

Eseguire quanto segue per impostare i parametri predefiniti.

- 1 Premere i tasti *Alt+M*. Appare il Menu *Messages*.
- 2 Selezionare *Default Parameters* (Immagine 5-10 a pagina 5-29) per modificare i valori.

*Nota: I parametri predefiniti sono applicati solo ai nuovi messaggi. I messaggi esistenti non vengono modificati.*

- 3 Selezionare ciascun parametro da modificare singolarmente e immettere il valore richiesto.
- 4 Dopo aver impostato tutti i parametri, premere *Invio* per ritornare alla schermata *Message Editor*.

Parametri di base	
Giorni di scadenza	0
Scadenza Hej	0
Larghezza (pollici)	4.000
Altezza	6
Interspazio	1
Ritardo di stampa (pollici)	1.000
Rovescio	OFF
Inversione	OFF
Seleziona Raster	16-high

Immagine 5-10. Finestra di dialogo *Default Parameters* (parametri predefiniti)

### Impostazione di parametri messaggi

È possibile modificare i valori dei parametri per crearne uno nuovo o modificarne uno esistente.

Eseguire quanto segue per impostare i parametri messaggi:

- 1 Premere i tasti *Alt + M* o il tasto *F4* (solo nel menu *Editor*) per aprire il menu *Messages*.
- 2 Sotto al menu *Messages*, selezionare i parametri messaggi (Immagine 5-10 a pagina 5-29) per modificare i valori.

*Nota: Le modifiche apportate ai valori sotto ai parametri messaggi sono applicabili solo ai messaggi correnti e non ai nuovi.*

- 3 Selezionare ciascun parametro da modificare singolarmente e immettere il valore richiesto.

Dopo aver impostato tutti i parametri, premere *Invio* per ritornare alla schermata Message Editor.

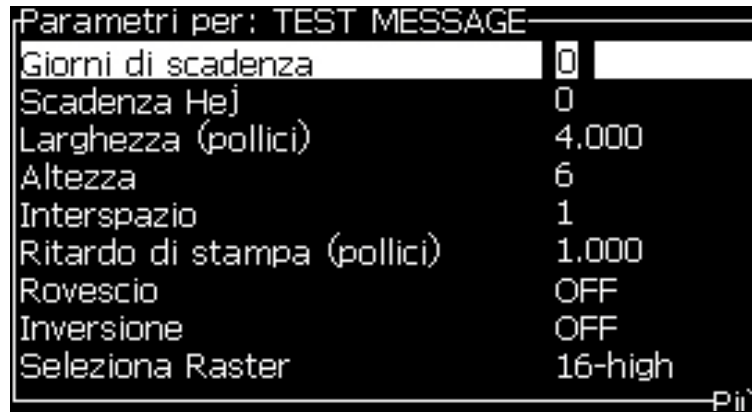


Immagine 5-11. Finestra di dialogo Message Parameters (parametri messaggio)

## Cancellazione di un messaggio



### Attenzione

PERICOLO PERDITA DATI. L'opzione *Clear Message* (Cancella messaggio), se selezionata, non richiede la conferma per eseguire l'eliminazione del messaggio e consente di recuperare i messaggi eliminati.

Per eliminare il contenuto tutti i contenuti del messaggio eseguire la procedura seguente:

- 1 Seguire da Passaggio 1 a Passaggio 4 sotto alla sezione "Menu editor" a pagina 5-8 per aprire la schermata Message Editor.
- 2 Premere i tasti *Alt + E* per aprire il menu *Editor*.

- 3 Selezionare *Clear Message* (cancella messaggio) dal menu *Editor*. Il messaggio viene rimosso.



Immagine 5-12. Elimina l'opzione messaggio

### Salvataggio di un messaggio

Eseguire quanto segue per salvare un messaggio:

- 1 Seguire da Passaggio 1 a Passaggio 4 sotto alla sezione “Menu editor” a pagina 5-8 per aprire la schermata Message Editor.
- 2 Premere i tasti *Alt + E* per aprire il menu *Editor*.
- 3 Selezionare l'opzione *Save Message* (salva messaggio) per selezionare il messaggio e continuare a modificare il messaggio.

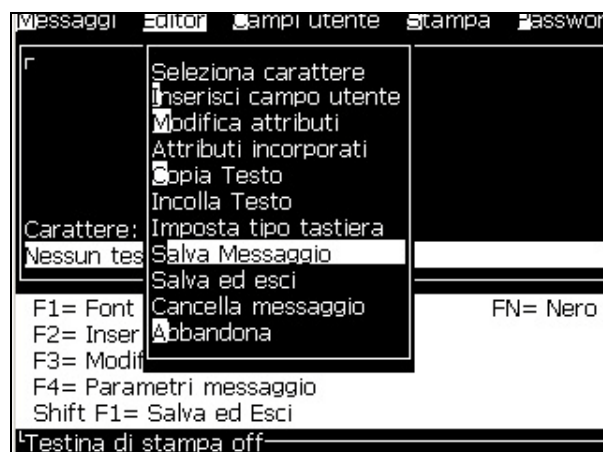


Immagine 5-13. Salva opzione messaggio

## Salvare un messaggio e uscire

### Save and Exit (Salva ed esci)

E' possibile utilizzare uno dei due modi per salvare un messaggio, quindi chiudere la schermata Message Editor :

- Selezionare *Save and Exit (salva e esci)* dal menu *Editor* (Immagine 5-14).
- Premere i tasti *Shift + F1*.



Immagine 5-14. Opzione *Save and Exit (Salva ed esci)*

## Uscire senza salvare il messaggio

Eseguire quanto segue per uscire senza salvare un messaggio:

- 1 Seguire da Passaggio 1 a Passaggio 4 sotto alla sezione "Menu editor" a pagina 5-8 per aprire la schermata Message Editor .

**Nota:** Se viene utilizzata quest'opzione per la creazione di un messaggio, il contenuto dell'intero messaggio viene perso. Se si elimina il messaggio corrente, vengono perse solo le modifiche.



- 2 Selezionare l'opzione *Abandon* dal menu *Editor*.

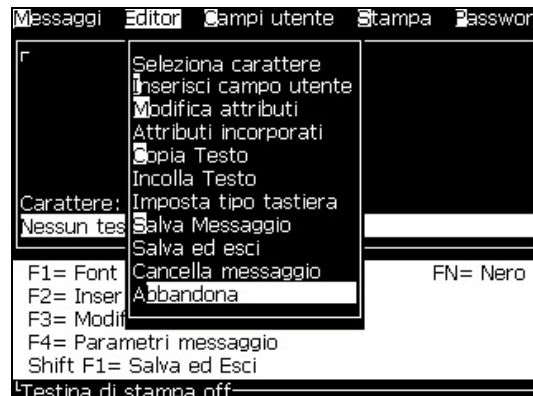


Immagine 5-15. Opzione *Abandon*

### Procedura per l'eliminazione dei messaggi

Se lo spazio di memoria è insufficiente è possibile eliminare i messaggi.

Eeguire quanto segue per eliminare un messaggio:

- 1 Premere i tasti *Alt+M*. Appare il Menu *Messages*.
- 2 Per eliminare un singolo messaggio, selezionare l'opzione *Delete Message (elimina messaggio)*. A questo punto, appare la finestra di dialogo *Select Message to Delete (selezionare messaggio da eliminare)*.

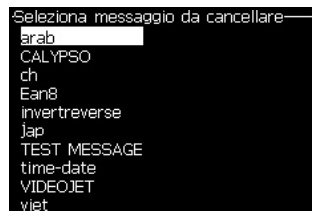


Immagine 5-16. Seleziona la finestra di dialogo "messaggio da eliminare"



#### Attenzione

PERICOLO PERDITA DATI. Verificare che il nome selezionato sia corretto. Il sistema non richiede conferma per la selezione del messaggio.

- a. Utilizzare i tasti freccia per evidenziare il messaggio che desiderate eliminare.
  - b. Premere *Invio* per eliminare il messaggio e ritornare alla schermata Menu.
- 3 Per eliminare tutti i messaggi, selezionare *Delete All Messages (Elimina tutti i messaggi)*, quindi premere *Invio*.

**Nota:** Saranno eliminati tutti i messaggi, fatta eccezione di TEST MESSAGE.

## Campi utente

I campi utente contengono le informazioni immesse dall'utente. Questa operazione può essere eseguita in ogni formato nel modo seguente:

- Testo
- Contatori
- Loghi
- Dati seriali

**Nota:** Il codice orologio e i dati seriali possono essere considerati dati di testo.

Quando viene immesso un campo utente all'interno di un messaggio, il contenuto di tale campo viene copiato nel messaggio nel momento della stampa. Se il campo utente viene modificato, il messaggio è aggiornato automaticamente e stampato.

I campi utente predefiniti nel software sono descritti in Tabella 5-11.

Nome campo	Descrizione	Codice mnemonico ed Esempio
Mese alfa	Le prime tre lettere del nome del mese in cui viene stampato il messaggio	NOP Esempio: APR
Data	Consente la stampa della data di sistema	06/11/07
Data - YYYY	La stessa impostazione per <i>Date (data)</i> , ma con la visualizzazione dell'anno a 4 cifre	06/11/2007
Giorno	Consente la stampa della data corrente	FG Esempio: 14
Giorno della settimana	Il giorno della settimana (in caratteri numerici). È possibile selezionare il giorno della settimana da impostare come giorno 1.	A Esempio: 5
Expiration Alpha Month (Scadenza mese alfa)	Consente di stampare il mese in formato MMM	MAR
Giorno della settimana codificato	Stampa i giorni della settimana.	X Esempio: C per mercoledì
Data di scadenza	Consente di stampare la data del sistema e il numero di giorni di offset dalla data di scadenza (giorni in anticipo)	07/12/07
Data di scadenza - YYYY	La stessa impostazione per Data di scadenza, ma con la visualizzazione dell'anno a 4 cifre	07/12/2007

Tabella 5-11: Elenco di campi utente predefiniti

Nome campo	Descrizione	Codice mnemonico ed Esempio
Exipry Day (giorno di scadenza)	Mostra la data	14
Mese di scadenza	Mostra il mese in formato numerico	03
Expiry Year (anno di scadenza)	Mostra l'anno a 2 cifre	08
Giorno Heijra	-	qr
Mese Heijra	-	Lm
Anno Heijra	-	Zajk
Ora	Mostra l'ora in formato da 24 ore	HI* Esempio: 17
Settimana ISO	Mostra la settimana dell'anno	
Data del calendario giuliano	Il giorno dell'anno (1-365*). *366 giorni per l'anno bisestile	QRS Esempio: 152
Settimana calendario giuliano	Numeri della settimana in un anno 1 - 52, 53 o 54 (il numero di settimane dipende dal giorno della settimana in cui ricade il 1° gennaio e se l'anno è bisestile).	1-52 (53 o 54)
Minuto	Il minuto attuale nell'ora attuale - Due caratteri (A-Z o 1-9)	JK* Esempio: 05
Mese	Mostra il mese in formato numerico	DE Esempio: 03
Secondi	Mostra i secondi correnti dell'ora corrente	LM* Esempio: 57
Turno	La stampante sostituisce il valore con un codice shift durante il processo di stampa. Per utilizzare questo campo, configurare i turni nella stampante. Fare riferimento a "Impostazione dei turni" a pagina 5-47.	B
Ora	La stampante stampa l'ora del sistema	09:06:28
Settimana dell'anno	La settimana dell'anno in cui viene stampato il messaggio. <b>Nota:</b> La prima settimana dell'anno comincia con una settimana di 4 giorni. La seconda settimana e le settimane successive iniziano con un giorno di rollover.	36
Year (Anno)	Mostra l'anno in formato YYYY	hiBC Esempio: 2010

Tabella 5-11: Elenco di campi utente predefiniti (Continua)

\* disponibile solo per la data/ora attuale

## Inserimento di un campo utente

Un campo utente può contenere le seguenti informazioni:

- Ora corrente e data di scadenza
- Data
- Codici turno
- Testo
- Dati caricati in modo seriale
- Un logo (grafico) o un contatore

Fare riferimento a “Campi utente” a pagina 5-34 per ulteriori informazioni.

- 1 Dalla schermata Message Editor (Editor messaggi), premere *F2* oppure selezionare *Insert User Field* (Immetti campo utente) dal menu *Editor*. Viene visualizzato il menu *Select user field* (Seleziona campo utente).

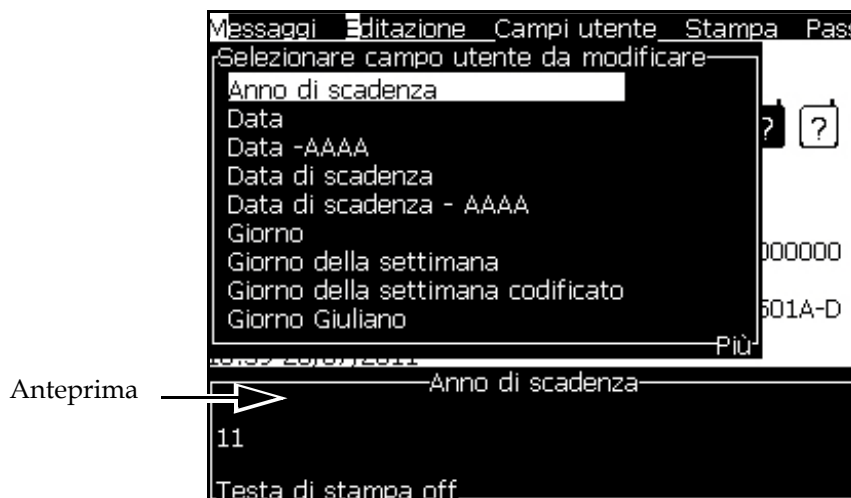


Immagine 5-17. Menu Seleziona campo utente

- 2 Selezionare il campo utente desiderato e premere il tasto *Invio*. Viene visualizzato, ad esempio, *Alpha Month (mese alfa)* nel Immagine 5-18.



Immagine 5-18. Campo utente - mese alfa

## Inserimento di un campo utente predefinito

Eeguire quanto segue per immettere un campo utente predefinito:

- 1 Seguire da Passaggio 1 a Passaggio 4 sotto alla sezione "Menu editor" a pagina 5-8 per aprire la schermata Message Editor.

*Nota:* Assicurarsi che l'altezza del font e la posizione del cursore siano corretti.

- 2 Premere F2 nella finestra dell'editor messaggi per aprire l'elenco che mostra tutti i campi utente correnti predefiniti (vedi Tabella 5-11 a pagina 5-34).

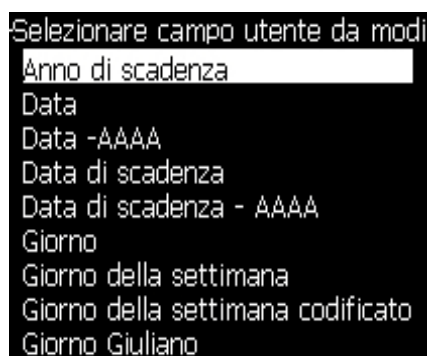


Immagine 5-19. Campi utente predefiniti

*Nota:* oltre ai campi utente creati dagli operatori e dagli altri tecnici, l'elenco generalmente contiene diversi campi utente predefiniti.

- 3 Evidenziare il nome del campo utente che si desidera inserire, utilizzando i tasti freccia *Sue Giù*.
- 4 Premere *Invio* per inserire il campo utente nel messaggio e chiudere chiudere la finestra di dialog.

## Modifica di un campo utente

È possibile modificare il contenuto e il formato di qualsiasi campo utente esistente.

Per modificare un campo utente, procedere nel modo seguente:

- 1 Premere i tasti Alt + U per aprire il menù Campi utente.
- 2 Selezionare Modifica campo utente. A questo punto, appare la finestra di dialogo Selezionare campo utente.



Figure 5-20: Elenco Selezionare campo utente

- 3 Selezionare il campo da modificare dall'elenco visualizzato..

*Ad esempio, selezionare Mese alfa.*

- 4 Premere il tasto Invio.
- 5 Modificare il codice di Mese alfa (see Immagine 5-21). Per maggiori informazioni, fare riferimento a “Impostazione delle Informazioni Orologio” a pagina 5-41” a pagina 5-36 e a “Codici e definizioni” a pagina 5-41.



Figure 5-21: Modifica codice

**Nota:** se è selezionata l'opzione "Utilizza lingua locale", la stampante utilizza la lingua impostata nel menu di configurazione; in caso contrario, la stampante utilizza l'inglese.

## Eliminazione di un campo utente

Per eliminare un campo utente, procedere come segue:

- 1 Premere i tasti Alt+U per aprire il menù Campi utente.
- 2 Selezionare Elimina campo utente. Viene visualizzato l'elenco Elimina campo utente.
- 3 Selezionare il campo da eliminare dall'elenco visualizzato.



### Attenzione

PERICOLO PERDITA DATI. L'opzione Elimina campo utente non richiede la conferma per eseguire l'eliminazione del campo utente.

## Come creare un campo utente personalizzato

Eeguire quanto segue per creare un campo utente:

- 1 Premere i tasti *Alt+U*. Viene visualizzato il menu *User fields* (campi utente).

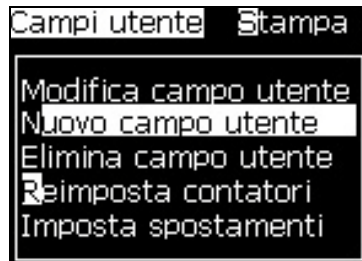


Immagine 5-22. User Fields Menu (menu campi utente)

- 2 Selezionare *New User Field* (nuovo campo utente) e premere il tasto *Invio*. Viene visualizzata la finestra di dialogo *New User Field* (nuovo campo utente).

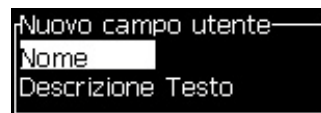


Immagine 5-23. Finestra di dialogo User Field (campo utente)

- 3 Immettere un nome per *User Field* (campo utente).

**Nota:** Dopo aver immesso il nome nel campo utente, non premere il tasto *Invio*. Utilizzare i tasti freccia giù per selezionare uno dei tipi di descrizione.

- 4 Utilizzare il tasto di freccia *sinistra* o *destra* per selezionare uno dei seguenti tipi di descrizioni:

- *Testo*
- *Contatore* (vedi "Aggiunta di contatori" a pagina 5-44)
- *Logo* (vedi "Aggiunta di un logo" a pagina 5-46)

Ad esempio, è possibile selezionare *Text* come descrizione, e premere il tasto *Invio*.

- 5 Immettere le informazioni nei campi di testo.
- 6 Premere il tasto freccia *Sinistra* o *Destra* per selezionare *Attribute*. Selezionare *Normal Text* (testo normale) come attributo. È anche possibile selezionare uno dei seguenti tre attributi:
  - Testo normale
  - Informazioni orologio



- Campo Richiesta



Immagine 5-24. Attributo testo

- 7 Immettere i dati che si vuole stampare.
- 8 Premere *Invio* per salvare le impostazioni e chiudere la finestra.

### Impostazione degli attributi di testo

Se si seleziona Testo come descrizione, è possibile impostare i seguenti tipi di attributi:

#### Testo normale

L'attributo *Normal Text (Testo normale)* rappresenta una stringa di testo fisso che viene utilizzata quando si immettono i dati seriali.

#### Informazioni orologio

#### Impostazione delle Informazioni Orologio

L'attributo *Clock Information (informazioni orologio)* è definito nella tabella seguente come Clock Codes (codici orologio).

Code (Codice spostamenti)	Definizione
A	Numero giorno, da 1 a 7
BC	Year (Anno)
DE	Mese
FG	Data
HI	Ore
JK	Minuti
LM	Secondi
NOP	Mese alfa
QRS	Giorno dell'anno
TU	Numero settimana America del Nord
VW	Numero settimana Europa

Tabella 5-12: Codici e definizioni

### **Aggiungi informazioni orologio**

Eseguire quanto segue per aggiungere le informazioni orologio al campo utente predefinito:

- 1 Seguire da Passaggio 1 a Passaggio 3 sotto alla sezione "Come creare un campo utente personalizzato" a pagina 5-40.
- 2 Selezionare la *Descrizione e come Text* (testo) utilizzando i tasti freccia *Sinistrae Destra* :
- 3 Premere *Invio* per aprire la finestra di configurazione dei campi utente di testo (vedi Immagine 5-25).



Immagine 5-25. Opzione informazioni orologio

- 4 Immettere il codice corretto nel campo di *testo*. Fare riferimento a Tabella 5-12 a pagina 5-41 per ulteriori informazioni.  
Quando si immette il codice, ricordare quanto segue:
  - a. questi codici distinguono le maiuscole e le minuscole.
  - b. Anche se per una maggiore chiarezza la tabella raggruppa le cifre, ciascuna lettera corrisponde a una singola cifra. Ad esempio, "C" rappresenta l'ultima cifra del numero relativo all'anno.
  - c. I codici data standard derivano dal calendario Gregoriano utilizzato nei paesi occidentali. Il calendario musulmano Hejira utilizza dei codici data alternativi.
  - d. È possibile aggiungere qualsiasi altro carattere per la formattazione dei codici, inclusi numeri, spazi, segni di punteggiatura, ecc. Ad esempio DE/FG/BC.

**Note:** i codici orologio con la lettera minuscola rappresentano le date di scadenza della stessa definizione di codice.

- 5 Selezionare l' *attributo* come *informazione orologio*.
- 6 Dopo aver immesso i codici, premere *Invio* per salvare le impostazioni e chiudere la finestra di dialogo *Time insert* (*inserimento ora*).

Il nuovo inserto viene visualizzato nell'elenco dei campi utente definiti. Premere il tasto *F2* per visualizzare la schermata "Message Editor". In questo schermo si può vedere solo il messaggio corrente.

## Campi Richiesta

I campi Richiesta sono utilizzati per definire il contenuto che può essere modificato ogni volta che viene utilizzato il messaggio.

Il contenuto può includere un messaggio per il giorno o altri contenuti specifici per l'elaborazione particolare di un prodotto che però rimangono costanti per tutto il processo di elaborazione.

### Definizione di un Campo Richiesta

Quando viene caricato un messaggio che contiene un campo richiesta, viene chiesto all'utente di inserire il contenuto del campo:

- 1 Seguire da Passaggio 1 a Passaggio 3 sotto alla sezione "Come creare un campo utente personalizzato" a pagina 5-40.
- 2 Evidenziare l'opzione Descrizione utilizzando il tasto Freccia giù.
- 3 Selezionare l'opzione Testo utilizzando i tasti freccia Sinistra e Destra.
- 4 Premere *Invio* per aprire la finestra di configurazione dei campi utente di testo ().



Immagine 5-26. Attributi - Campo di richiesta

- 5 Digitare un valore predefinito per il campo di richiesta, corrispondente al campo denominato *Text (testo)*. Questo testo viene visualizzato nel campo di richiesta fino a quando l'operatore modifica il testo ed immette un testo sostitutivo.
- 6 Evidenziare *Attribute (attributo)* utilizzando il tasto freccia Giù.
- 7 Evidenziare l'opzione *Text (testo)* utilizzando i tasti freccia *Sinistra* e *Destra*.
- 8 Premere il tasto *Invio* per visualizzare la schermata *Prompted Field Length (Richiesta Lunghezza Campo)* (vedi Immagine 5-27).



Immagine 5-27. Finestra di dialogo *Prompted Field Length (lunghezza campo di richiesta)*

- 9 Specificare la lunghezza massima del campo di richiesta nello spazio visualizzato (in questo campo è possibile immettere qualsiasi numero inferiore o uguale a 50).

**Nota:** Se viene aggiunto un numero maggiore di 50, la stampante riduce automaticamente il numero a 50.

- 10 Premere *Invio* per chiudere la finestra *Prompted Field Length (lunghezza campo di richiesta)* salvando il campo di richiesta creato. Fare

riferimento a "Inserimento di un campo utente" a pagina 5-36 per ulteriori informazioni.

### Aggiunta di contatori

I contatori (denominati anche "serializzatori") sono campi che modificano il loro valore di un incremento fisso. I contatori (denominati anche "serializzatori") sono campi che modificano il loro valore di un incremento fisso. Ad esempio, possono essere utilizzati per stampare diversi numeri di serie univoco su ciascun prodotto che transita sulla linea di produzione.

Eeguire quanto segue per aggiungere un contatore come campo utente:

- 1 Seguire da Passaggio 1 a Passaggio 3 sotto alla sezione "Come creare un campo utente personalizzato" a pagina 5-40.
- 2 Evidenziare l'opzione *Description (descrizione)* utilizzando il tasto freccia giù.
- 3 Evidenziare l'opzione *Counter (contatore)* utilizzando i tasti freccia *Sinistra* e *Destra*.
- 4 Premere *Invio* per aprire la finestra di configurazione dei contatori (vedi Immagine 5-28).

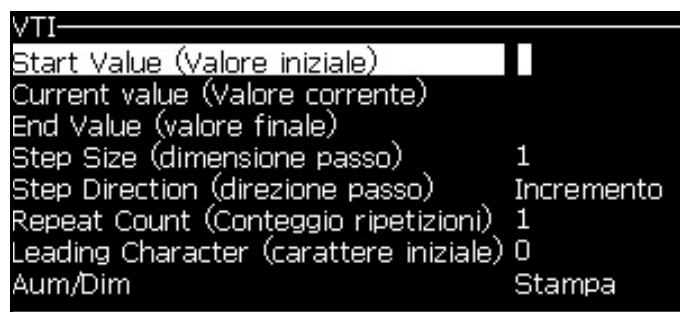


Immagine 5-28. Finestra di dialogo Counter Product (contatore prodotti)

- 5 Impostare i valori per tutti i campi della finestra di dialogo di *Counter Configuration (configurazione dei contatori)* (vedi Immagine 5-28).

**Nota:** i campi *Start Value (valore iniziale)*, *Current Value (valore corrente)* ed *End Value (valore finale)* devono contenere lo stesso numero di caratteri. Ad esempio, se il nuovo contatore è in grado contare da 1 a 500, assicurarsi di inserire "001" invece di "1" nei campi *Start Value (valore iniziale)* e *Current Value (valore corrente)*.

Il conteggio può essere alfabetico, numerico o alfanumerico. Il sistema seleziona automaticamente il tipo di contatore in base ai valori iniziali, correnti e finali già configurati. I contatori alfanumerici sono in grado di contare da 0 a 9 e da A a Z.

- 6 Premere *Invio* per chiudere la finestra di dialogo *Counter Configuration* (configurazione contatori) salvando le impostazioni.

#### Definizioni dei campi contatore.

Nome campo	Definizione
Start Value (Valore iniziale)	Valore da cui viene avviato il conteggio. Il contatore ritorna a questo valore quando viene reimpostato.
Current value (Valore corrente)	Il valore corrente del contatore. Questo campo viene utilizzato principalmente per modificare il valore corrente di un contatore già in uso. Quando si imposta un nuovo contatore, il valore immesso in questo campo deve risultare identico a quello di Start value (valore iniziale)
End Value (valore finale)	Il valore raggiunto dal contatore al termine del conteggio. Il contatore si reimposta sul valore iniziale, la volta successiva aumenta.
Step Size (dimensione passo)	Numero di unità di incremento o decremento del conteggio. Questo valore risulta numerico anche per i contatori alfabetici (un valore pari a 2 determina che un contatore alfabetico esegua un conteggio "a, c, e, g" ecc.)
Step Direction (direzione passo)	Impostare su Increment (Incremento) o Decrement (Decremento).
Repeat Count (conteggio ripetizioni)	Numero di volte per cui il valore conteggio viene stampato prima dell'avanzamento incrementale o decrementale.
Leading Character (carattere iniziale)	Definisce un altro carattere per la sostituzione di eventuali zero iniziali. L'impostazione predefinita è "0" e consente di non modificare gli zeri iniziali.
Inc/Dec on (attivazione incremento/decremento)	In questo campo viene specificata la causa che determina l'incremento o decremento del contatore. Selezionare <i>Print (stampa)</i> per specificare se il contatore procede in modo incrementale o decrementale, ogni volta che viene stampato un messaggio contenente il contatore. Selezionare il nome di un altro contatore per specificare se il contatore procede in modo incrementale o decrementale, quando il contatore selezionato raggiunge il relativo End Value (valore finale).

- 7 Premere *Invio* per salvare le impostazioni e chiudere la finestra del nuovo contatore. Scaricamento di un logo

### Aggiunta di un logo

Per ulteriori informazioni, consultare la sezione “Modifica degli attributi di testo” a pagina 5-53 e “Gestione loghi” a pagina 5-58.



- 1 Seguire da Passaggio 1 a Passaggio 3 sotto alla sezione “Come creare un campo utente personalizzato” a pagina 5-40.
- 2 Se si seleziona una descrizione *Logo*, viene visualizzata la schermata *Edit Logo (Modifica logo)*.
- 3 Premere la Barra spaziatrice sulla tastiera per attivare  o disattivare  il cursore .



Immagine 5-29. Schermata Modifica logo

- 4 Creare il logo disegnando linee e utilizzando le combinazioni mostrate in Tabella 5-13 a pagina 5-46.










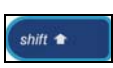









Combinazione tasti	Spostamento cursore
 o  o  o 	Sposta il cursore un punto per volta e disegna una linea.
 +  o  o  o 	Sposta il cursore dieci punti per volta e disegna una linea.
 +  o  o  o 	Sposta il cursore un punto per volta per disegnare una linea.
 +  o  o  o 	Sposta il cursore un punto per volta per eliminare qualsiasi punto tracciato.

Tabella 5-13: Combinazioni di tasti per la funzione di creazione dei logo

- 5 Dopo aver completato il logo, premere *Shift + F1* per salvare e chiudere il logo.

## Reimpostazione di un contatore messaggi

Eeguire quanto segue per reimpostare un contatore messaggio sul suo valore iniziale:

- 1 Premere Alt+U per aprire il menu *User Fields (campi utente)*.
- 2 Selezionare l'opzione *Reset Counter* (vedi Immagine 5-30).

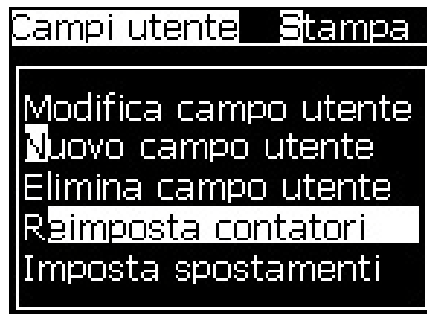


Immagine 5-30. Seleziona reimposta contatori

- 3 Viene visualizzato il menu *Select Counter to Reset (selezionare contatore da reimpostare)*.

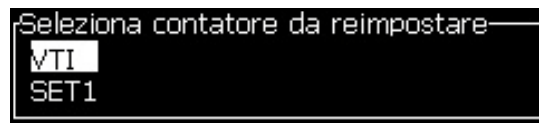


Immagine 5-31. Seleziona contatore da reimpostare

- 4 Selezionare il contatore che si desidera reimpostare e premere *Invio*.

## Impostazione dei turni

Utilizzare l'opzione *Set Shift (imposta turno)* per impostare le ore e i minuti del turno. L'operatore può impostare l'ora e il minuto di cinque turni. È inoltre possibile impostare il carattere per ogni turno.

Eeguire quanto segue per impostare i turni:

- 1 Selezionare l'opzione *User Fields (campi utente)* dalla barra dei menu e premere *Invio*.
- 2 Selezionare *Set Shifts (imposta turni)* dal menu *User Fields (campi utente)*.
- 3 Premere *Invio* per aprire la finestra di dialogo *Set Shifts* (Immagine 5-32 a pagina 5-48).
- 4 Impostare l'ora di inizio per ciascun turno che si desidera utilizzare (cominciando dal turno 1), utilizzando i tasti freccia *su* e *giù*. Ad esempio, per impostare l'ora di inizio del turno 1 sulle 07:15:00 AM, impostare Start hour of shift 15 (ora di inizio turno 1) su "7" e Start minute of shift 1 (minuto di inizio turno 1) su "15".

- 5 Selezionare i campi relativi agli orari di inizio dei turni consecutivi utilizzando i tasti freccia, quindi immettere i valori desiderati come nel passaggio 4.

*Nota:* i valori delle ore sono calcolati in base al formato orologio a 24 ore. Ad esempio, per impostare le 3:00 PM come ora di inizio del turno, immettere "15".

*Nota:* L'ora di inizio del turno 2 deve seguire l'ora di inizio del turno 1. Se viene impostato il turno 3, l'ora di inizio deve seguire le ore di inizio dei turni 1 e 2.

*Nota:* i turni devono essere consecutivi (non è possibile impostare gli orari per i turni 1 e 3 ed escludere il turno 2).



Immagine 5-32. Imposta turni

- 6 Specificare "0" come valore sia per l'ora che per i minuti di inizio del primo turno che non si desidera utilizzare. I turni successivi non saranno utilizzati.
- 7 Immettere l'ora di inizio del turno nel formato 1. Questo carattere relativo al turno corrente è i25
- 8 mmeddo nei messaggi durante il processo di stampa. La stampante conta verso l'alto a partire da quel carattere fino ai codici turno rimanenti. Di seguito è riportato un esempio di messaggio di codici turno Tabella 5-14

Valore immesso	Turno 1	Turno 2	Turno 3	Turno 4	Turno 5
A	A	B	C	D	E
1	1	2	3	4	5
4	4	5	6	7	8
d	d	e	f	g	h

Tabella 5-14: Codici turno

- 9 Premere il tasto *Invio* per salvare le impostazioni e uscire dalla schermata *Set Shifts (imposta turni)*.



## Gestione testo

### Modifica del carattere maiuscolo/minuscolo dei font

Il messaggio richiesto può contenere sia i caratteri maiuscoli che minuscoli. I tasti sulla tastiera che comandano il formato dei caratteri immessi sono mostrati in Tabella 5-15.



Tasto	Funzione
	Mediante il tasto <i>Caps</i> ( <i>maiuscolo</i> ) è possibile modificare le maiuscole e minuscole del successivo carattere digitato.
	Premendo il tasto <i>Caps Lock</i> ( <i>Blocco maiusc</i> ), è possibile modificare il formato predefinito.

Tabella 5-15: Tasti per modificare il carattere maiuscolo/minuscolo dei font

### Selezione dell'altezza dei font

È possibile modificare l'altezza del font in un messaggio ed ottenere più di una misura. Il numero di righe in un messaggio dipende dalla misura del font selezionato e dal modello della stampante. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a. Questa etichetta indica che sono disponibili più opzioni menu al di sopra o al di sotto di quelle correntemente visualizzate. Premere il tasto *F1* fino ad ottenere l'altezza desiderata del font (vedi Immagine 5-33).



Immagine 5-33. Seleziona altezza font

Per impostare l'altezza del font dal menu *Editor*, eseguire la procedura seguente:

- 1 Premere i tasti *Alt+E* o *F1*. Viene visualizzato il menu *Editor* (vedi Immagine 5-34).

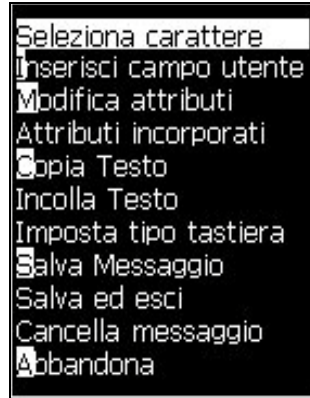


Immagine 5-34. Menu editor

- 2 Selezionare l'opzione *Select Font*. Viene visualizzato il menu *Select font* (*Seleziona font*). Usare i tasti freccia *Su* e *Giù* per selezionare l'altezza del font.

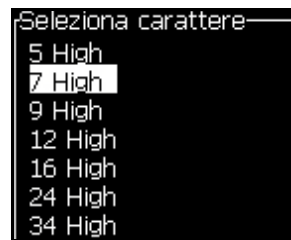


Immagine 5-35. Seleziona elenco font

- 3 Selezionare l'altezza del font e premere il tasto *Invio*.

## Selezione dei contenuti

L'editor seleziona automaticamente il blocco di testo immesso. Questa funzione è chiamata *Default Text Selection* (*selezione testo predefinita*) (Immagine 5-36 a pagina 5-51). Se questa funzione non è disponibile, in queest'area viene visualizzato il messaggio *No Text Selected* (*nessun testo selezionato*).



Immagine 5-36. Selezione del testo

Premere *Ctrl + tasto freccia sinistra* o *Ctrl + tasto freccia destra* per evidenziare il testo desiderato.

### Copiare e incollare testo

È possibile copiare il testo sugli appunti e incollarlo nuovamente in un'area differente.

#### Copiare il testo

Eseguire quanto segue per copiare il testo.

- 1 Premere i tasti *Alt+M*. Appare il Menu *Messages*.
- 2 Selezionare *Edit Message (Modifica messaggio)*. A questo punto, appare la finestra di dialogo *Select Message to Edit (selezionare messaggio da modificare)*. Fare riferimento a Immagine 5-37.



Immagine 5-37. Modifica opzione messaggio

- 3 Selezionare il messaggio e premere il tasto *Invio*. Viene visualizzata la schermata *Message Editor (Editor messaggi)*.

- 4 Premere *Ctrl + tasto freccia sinistra* o *Ctrl + tasto freccia destra* per evidenziare il testo desiderato.
- 5 Premere i tasti *Alt + E* per aprire il menu *Editor*.
- 6 Selezionare *Copy Text (copia testo)* dal menu *Editor*.



Immagine 5-38. Opzione *Copy Text (Copia testo)*

### **Incolla testo**

Eeguire quanto segue per copiare il testo.

- 1 Seguire da Passaggio 1 a Passaggio 3 sotto alla sezione “Copiare il testo” a pagina 5-51 per aprire la schermata *Editor*.
- 2 Posizionare il cursore sul punto del messaggio in cui si desidera incollare il testo.
- 3 Premere i tasti *Alt + E* per aprire il menu *Editor*.

4 Selezionare l'opzione *Paste Text (incolla testo)* dal menu *Editor*.



Immagine 5-39. Opzione incolla testo

### Modifica degli attributi di testo

Esistono due metodi per eseguire questa operazione:

- **Modifica Attributi** - L'opzione *Modify Attributes (modifica attributi)* consente all'operatore di modificare gli attributi del contenuto selezionato visualizzato nella schermata di editor (vedi "Modifica degli attributi" a pagina 5-55).
- **In-line Attributes** - L'opzione *34 In-line Attributes (attributi incorporati)* si applica solo alle modifiche apportate al nuovo testo digitato mentre il testo selezionato viene ignorato (vedi "Applicazione degli attributi incorporati" a pagina 5-56).

I diversi attributi sono registrati in Tabella 5-16.

Opzioni	Funzioni	Esempio
Inverti	Capovolge il testo.	
Capovolgi	Riproduce il testo in direzione contraria.	

Tabella 5-16: Opzioni di modifica attributi

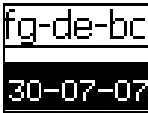

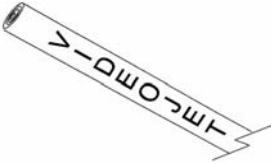




Opzioni	Funzioni	Esempio
Utilizza un font personalizzato (solo VideoJet 1530)	Videojet contatto per ulteriori informazioni	-
Orologio	Consente di modificare del testo in informazioni relative all'ora/data. Ad esempio, se si immette fg-de-bc, si ottiene la data in formato dd-mm-yy (giorno-mese-anno).	
Punto doppio	Consente la doppia stampa di ciascun raster di testo selezionato, generando caratteri in grassetto. Esempio: Vedi il "Bold Text" (testo in grassetto) nell'illustrazione.	
Punto triplo	Consente la tripla stampa di ciascun raster di testo selezionato, generando caratteri in grassetto. Esempio: Vedi il "Very Bold Text" (testo in grassetto extra) nell'illustrazione.	
torre di stampa	La stampante può stampare singola linea (5 x 7) in direzione verticale.	
Codice a barre	Trasforma il testo selezionato in un formato specifico di codice a barre. Fare riferimento a "Inserimento di un codice a barre" a pagina 5-56	
Cifra di controllo	Una cifra di controllo è un valore utilizzato per assicurarsi che i dati siano memorizzati o trasmessi correttamente. Se è abilitata l'opzione di cifra di controllo, il sistema crea rappresenta una cifra automaticamente. Esempio: L'ultima cifra del codice a barre rappresenta una cifra di controllo opzionale.	 La cifra 0 nel codice a barre superiore è la cifra di controllo.
Leggibile dall'occhio umano	Consente alla parte del codice a barre leggibile dall'occhio umano di essere stampata sotto al codice a barre o di essere spenta.	
Bianco su nero	Utilizzare questa opzione per invertire i colori sul codice a barre.	

Tabella 5-16: Opzioni di modifica attributi (Continua)


Opzioni	Funzioni	Esempio
Densità Matrice dati	Utilizzare questa opzione per impostare le dimensioni del Simbolo Data Matrix.	

Tabella 5-16: Opzioni di modifica attributi (Continua)

### Modifica degli attributi

**Nota:** È possibile applicare più di un attributo al contenuto selezionato.

Per modificare gli attributi del testo, eseguire la procedura seguente:

- 1 Selezionare il contenuto nel menu editor. È possibile selezionare il testo in uno dei seguenti modi:
  - a. Posizionare il cursore sulla posizione desiderata all'interno del testo e premere il tasto *Invio*.
  - b. Premere *Ctrl + tasto freccia sinistra* o *Ctrl + tasto freccia destra* per evidenziare il testo desiderato.
- 2 Premere il tasto *F3* per visualizzare la schermata *Editor Attributes*. È possibile adattare gli attributi del testo selezionato.

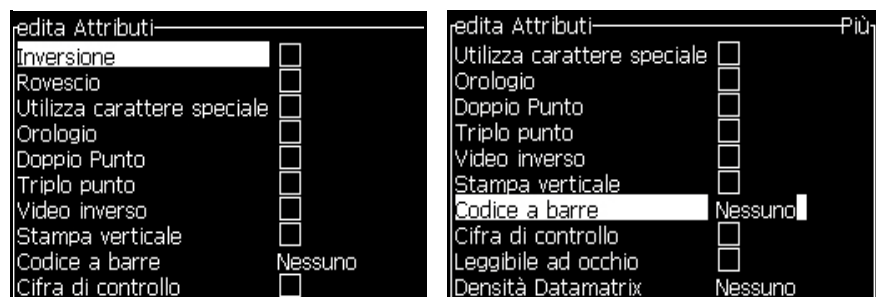


Immagine 5-40. Menu editor attributi

- 3 Premere il tasto freccia *Su* o *Giù* fino a selezionare l'attributo desiderato (indicato dal cursore al di sotto della prima lettera del nome attributo).
- 4 Premere il tasto freccia *Destra* per selezionare l'attributo, e il tasto freccia *Sinistra* per cancellare l'attributo.

A questo punto è possibile utilizzare la barra di spaziazione per selezionare o cancellare gli attributi.

- 5 Dopo aver impostato tutti gli attributi richiesti, premere il tasto *Enter* per salvare le impostazioni e ritornare alla schermata *Message Editor* (*Editor messaggi*).

## Applicazione degli attributi incorporati

**Nota:** È possibile applicare più di un attributo al contenuto selezionato.

Per modificare gli attributi del testo, eseguire la procedura seguente:

- 1 Selezionare *In-line Attributes* (Attributi incorporati) dal menu *Editor* (premere ALT + E). Viene visualizzato il menu *Editor Attributes* (vedi Immagine 5-40 a pagina 5-55).
- 2 Selezionare gli attributi richiesti e premere il tasto *Invio*. Le modifiche apportate sono salvate e potete uscire dal menu *Editor Attributes*.

## Inserimento di un codice a barre

Eseguire quanto segue per inserire un codice a barre:

**Nota:** Fare riferimento a "Specifiche codice a barre" a pagina A-10 per ulteriori informazioni sul tipo di codice a barre permesso.

- 1 Premere F1 fino a visualizzare la dimensione font desiderata per il codice a barre.

**Nota:** Se l'altezza del codice a barre è inferiore a 16 gocce, la stampante non permette all'operatore di stampare gli elementi leggibili dall'occhio umano dei codici a barre.

- 2 Premere il tasto F3 key o ALT + E e selezionare *In-line Attributes* (attributi incorporati) per aprire la schermata *Editor Attributes* (Immagine 5-41).
- 3 Utilizzare i tasti freccia Su e Giù per selezionare l'opzione Codice a barre.
- 4 Premere il tasto freccia Destra o Sinistra per selezionare il codice a barre richiesto.

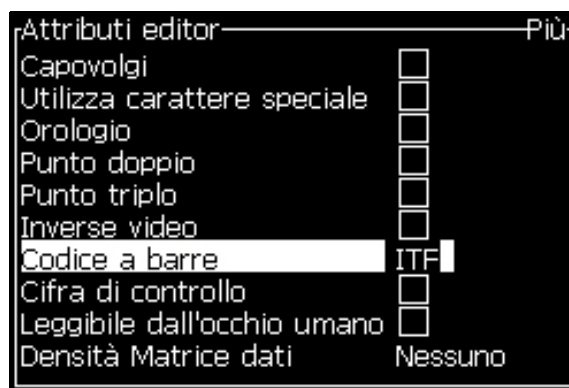


Immagine 5-41. Selezionare il tipo di codice a barre



- 5 Se desiderate includere una cifra di controllo per la correzione di un errore nel codice a barre, premere il tasto freccia *Destra* o *Sinistra* per selezionare la casella.

*Nota: se non è possibile evidenziare "Check sum" a questo punto, l'impostazione corrente diviene obbligatoria per il tipo di codice a barre selezionato.*

- 6 Se desiderate che una versione leggibile dall'occhio umano del codice a barre appaia accanto al codice a barre, premere il tasto freccia *Destra* o *Sinistra* per selezionare la relativa posizione.

*Nota: se non è possibile evidenziare "Human Readable" a questo punto, l'impostazione corrente diviene obbligatoria per il tipo di codice a barre selezionato e la dimensione del font.*

- 7 Premere il tasto *Invio* per salvare il codice a barre e uscire dalla schermata *Editor Attributes*.
- 8 Digitare i dati del codice a barre in corrispondenza del cursore. Una rappresentazione grafica del codice a barre viene visualizzata nella finestra di dialogo *Message Editor*.

*Ad esempio, è possibile visualizzare informazioni utili sull'input permesso per il tipo di codice a barre (EAN-8) selezionato.*



*Immagine 5-42. Bar Code (Inverti codice a barre)*

*Nota: è inoltre possibile immettere un campo utente nel codice a barre se tutti i caratteri contenuti nel campo risultano validi per il codice a barre che si desidera creare.*

- 9 Terminare la modifica del codice a barre e rimuovere il cursore premendo i tasti freccia *Sinistra* o *Destra*.

## Inserimento di caratteri in lingua straniera

In un messaggio è possibile includere caratteri da più di un alfabeto linguistico.

Eeguire quanto segue per immettere i caratteri di una lingua straniera:

- 1 Seguire da Passaggio 1 a Passaggio 4 sotto alla sezione "Menu editor" a pagina 5-8 per aprire la schermata *Message Editor*.
- 2 Premere i tasti *Alt + E* per aprire il menu *Editor*.

- 3 Selezionare *Set Keyboard Type (Imposta tipo tastiera)* dal menu *Editor*. Viene visualizzato il menu *Select Kbd Type (Seleziona tipo Kbd)*.



Immagine 5-43. Selezionare il menu *Keyboard Type (tipo tastiera)*

**Nota:** se non viene visualizzato il tipo di tastiera richiesto è necessario modificare il *Gruppo Font Editor*. È necessario eseguire questa modifica prima che si avvii il getto, in quanto una modifica del gruppo *Font Editor* implica sempre un ciclo di alimentazione.

- 4 Selezionare il tipo di tastiera richiesto da quelli disponibili e premere il tasto *Invio*. Viene visualizzata la schermata *Message Editor (Editor messaggi)*.

**Nota:** A questo punto è possibile utilizzare i caratteri dell'alfabeto della lingua selezionata nel messaggio che si desidera modificare.

Ripetere questa procedura per impostare nuovamente la lingua originale al termine dell'immissione dei caratteri speciali.

## Gestione loghi

### Scaricare un logo

I loghi possono essere scaricati tramite una chiave USB, tuttavia assicuratevi che la formattazione del file sia con bitmap monocromatici.

Quando si scarica un logo, la stampante richiede quanto segue:

Il "logo editor" viene aperto e l'IU visualizza il logo contenente il nome di file assegnato.

**Nota:** il logo verrà inserito sopra o sotto, se la sua altezza supera i 34 punti (1530) supera i 25 punti (1220).

È possibile modificare il logo sulla stampante, o premere i tasti *Shift + F1* per salvare il logo con lo stesso nome. Il è disponibile sotto i campi utente da inserire nei messaggi.

**Nota:** Se si cerca di scaricare un tipo di file (o cartella) che non coincide con i tipi di file indicati nella tabella precedente, premendo il tasto **Invio**, la stampante

visualizzerà il seguente "Unsupported File ProType" (tipo di file non supportato).

### Creazione di un Logo nell'applicazione Microsoft Paint

- 1 Aprire l'applicazione Microsoft Paint (mspaint). Si visualizza una nuova pagina predefinita.
- 2 Passare a *View > Zoom > Custom*. Viene visualizzata la finestra di dialogo *Custom Zoom (zoom personalizzato)* (vedi Immagine 5-44 a pagina 5-59).
- 3 Selezionare 800% nell'opzione *Zoom to*. Cliccare sul pulsante *OK*.

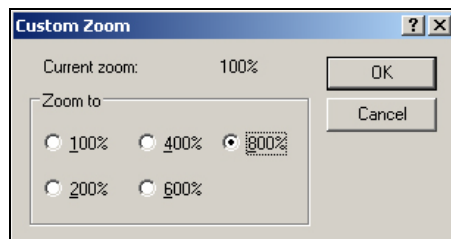


Immagine 5-44. Zoomata personalizzata

- 4 Spostarsi in *View > Zoom > Show Grid* per attivare la griglia della pagina.
- 5 Andare a *Immagine > Attributi* per impostare le dimensioni del messaggio. Impostare le dimensioni desiderate per il messaggio. L'altezza del messaggio non deve superare 34 per la 1530. Questo menu consente di:
  - a. Verificare il formato dei messaggi esistenti..
  - b. Preimpostare le dimensioni del messaggio per evitarne la modifica successivamente
  - c. Impostare il formato colore dell'immagine su Bianco e nero (vedere la Immagine 5-45)

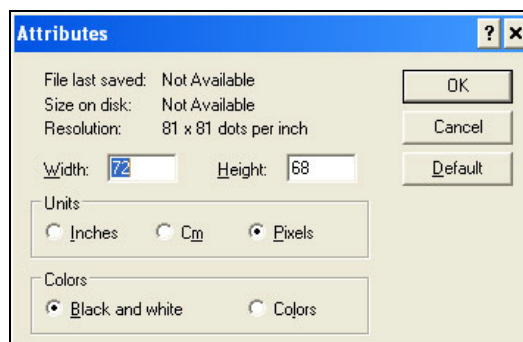


Immagine 5-45. Attributi immagine

- 6 Creare il logo desiderato sulla pagina (vedi Immagine 5-46).

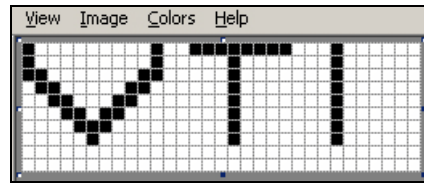


Immagine 5-46. Logo Creato con mspaint

**Note:** se le dimensioni del logo risultano maggiori di quelle richieste, andare su Immagine > Estendi/Devia. Inserire i valori appropriati per estendere o deviare l'immagine in verticale o in orizzontale (Immagine 5-47). EVerificare che nelle colonne verticale e orizzontale siano inseriti valori uguali..

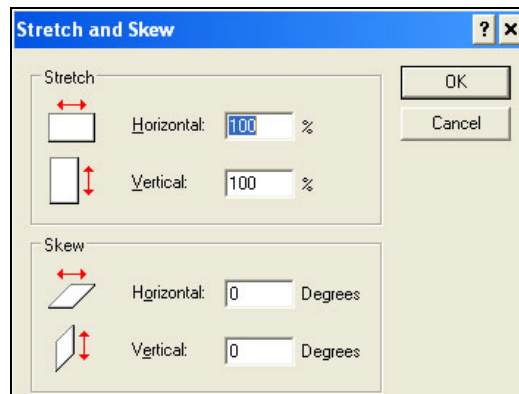


Figure 5-47: Image stretch and skew

- 7 Salvare il logo creato nell'USB come file di bitmap monocromatico.
- 8 Inserire l'unità USB nella porta USB sulla stampante.
- 9 Premere *Ctrl + F4* sulla schermata di menu dell'IU per visualizzare i file sull'unità USB.



- 10 Premere *Invio* per visualizzare il logo sulla schermata di menu (vedi Immagine 5-48).



Immagine 5-48. Logo su schermata menu

### Utilizzo del menu Editor loghi

Premere **Alt+E** (*Editor* menu) nella schermata *Logo Editor* (Modifica logo) per visualizzare il menu *Logo Editor*.

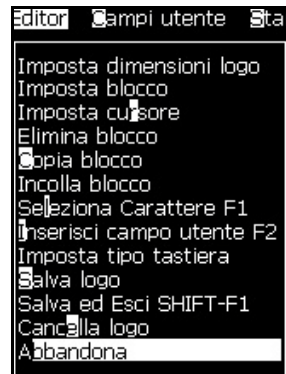


Immagine 5-49. Menu Logo Editor (*Editor logo*)

Il menu contiene le opzioni seguenti:

### Impostazione delle dimensioni del logo

Una volta inserito il logo, è possibile modificare la dimensione dello stesso.

Premere i tasti in Tabella 5-17 per modificare la dimensione del logo:










tasti utilizzati	Impostazione
 o  e  o 	Regola la larghezza del logo un punto per volta. Regola l'altezza del logo un punto per volta.
 +  ,  ,  , 	Regola la dimensione del logo dieci punti per volta.

Tabella 5-17: Setting Logo Size (*imposta dimensioni logo*)

Eseguire quanto segue per ritagliare un elemento grafico:

- 1 Premere *Invio* per visualizzare l'anteprima di una cornice che indica i margini correnti dell'inserito grafico (Immagine 5-50).



Immagine 5-50. Crop Logo (ritaglia logo)

- 2 Utilizzare una combinazione di comandi per regolare le dimensioni della cornice quando i margini del grafico sono necessari. Fare riferimento a Tabella 5-17 a pagina 5-61 per individuare i comandi utilizzati e le relative funzioni.

### Set Block (Imposta blocco)

Posiziona un blocco sulla schermata dell'editor logo che può essere spostato o ridimensionato. E' possibile tagliare, incollare o eliminare il testo o il grafico all'interno di un blocco.

Ridimensionare questo rettangolo per definire la dimensione del blocco desiderato.



Immagine 5-51. Editor loghi

Premere le seguenti combinazioni di tasti per regolare il blocco:







Tasti	Impostazione
 +  o 	Sposta il bordo destro.
 +  o 	Sposta il bordo sinistro.

Tabella 5-18: Set Block (Imposta blocco)

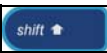






Tasti	Impostazione
 +  o 	Sposta il bordo superiore.
 +  o 	Sposta il bordo inferiore.
 ,  ,  o 	Sposta tutto il blocco un punto per volta.
 +  o 	Sposta tutto il blocco dieci punti per volta.

Tabella 5-18: Set Block (Imposta blocco) (Continua)

Premere *Invio* per impostare la posizione e le dimensioni del blocco. Il contorno del blocco scompare dallo schermo.

#### **Imposta cursore**

Il cursore ritorna ad una modalità pixel singoli invece che a blocchi.

#### **Delete Block (Elimina blocco)**

Consente di eliminare qualsiasi elemento di testo o grafica nell'area del blocco.

#### **Copy Block (Copia blocco)**

Consente di copiare qualsiasi elemento di testo o grafica presente nell'area del blocco e di copiarlo negli appunti.

#### **Paste Block (Incolla blocco)**

Consente di inserire il contenuto degli appunti nella posizione del cursore.

#### **Seleziona carattere**

Seleziona l'altezza di un font da utilizzare quando si desidera combinare testo e logo.

Premere il tasto *F1* per selezionare *Select Font*.

#### **Inserisci campo utente**

Consente di unire un campo utente e un logo.

Premere il tasto *F2* per selezionare *Insert User Field (immetti campo utente)*.

#### **Set Keyboard Type (Imposta tipo tastiera)**

Visualizza le lingue disponibili per la tastiera e il display. Per selezionare la lingua, evidenziarla e premere *Invio*. Il messaggio viene modificato nella lingua selezionata.

#### **Save Logo (Salva logo)**

Salva il logo in memoria, il programma rimane sulla schermata Logo editor (Editor logo).

***Save and Exit (Salva ed esci)***

Salva il logo in memoria e visualizza nuovamente la schermata precedente. Premere il tasto *Shift + F1* per selezionare l'opzione "Save and Exit" (salva e chiudi).

***Clear Logo (Cancella logo)***

Elimina il logo modificato o creato correntemente dalla schermata Logo Editor (Editor logo).

***Abandon (Abbandona)***

Chiude la sessione di modifica del logo senza salvare le modifiche e visualizza nuovamente la schermata Message Editor (Editor messaggi).



## Introduzione

La manutenzione della stampante include le procedure che un operatore o un manutentore devono eseguire. Questo capitolo descrive i principali compiti che gli operatori della stampante possono eseguire. Le altre operazioni di manutenzione devono essere eseguite esclusivamente da personale dell'assistenza qualificato e sono descritte nel MANUALE DI SERVIZIO E MANUTENZIONE.



### Avvertimento

**RISCHIO DI LESIONI PERSONALI.** In una condizione di guasto è possibile che si raggiungano temperature fino a 70° C. Non toccare la piastra su cui è installato il riscaldamento. La mancata osservanza di questa avvertenza può causare gravi ustioni.

## Pianificazione della manutenzione

Tabella 6-1 mostra la pianificazione della manutenzione.

Intervallo	Operazione
Durante l'installazione della stampante o se le cartucce sono vuote.	Sostituire la cartuccia intelligente (consultare il paragrafo "Sostituzione delle cartucce intelligenti" a pagina 6-3)
Come richiesto	Pulire i seguenti componenti della testina di stampa: <ul style="list-style-type: none"><li>• Testina di stampa</li><li>• Piastre di deviazione</li><li>• Scanalatura</li></ul> <p><i>Nota: Controlla la qualità di stampa prima di eseguire la manutenzione.</i></p> <p>Consultare i paragrafi "Ispezione della testina di stampa" a pagina 6-6, e "Pulizia della testina di stampa" a pagina 6-7.</p>
	Pulire l'armadio della stampante
Ogni 2000 ore	Sostituire il filtro posteriore.

Tabella 6-1: Pianificazione della manutenzione

## Preparazione per spegnimento a lungo termine (immagazzinamento) o trasporto

*Nota: la procedura di spegnimento a lungo termine va eseguita quando si prevede di non utilizzare la stampante per più di tre mesi.*

### Requisiti parti/strumenti

Parti/strumenti	Quantità	Codice componente
Cartucce di solvente corrispondenti al centro inchiostro esistente che verrà spurgato	4	-
Cartucce vuote	6	SP399246
Kit collettore di bypass dell'ugello (connettore di collegamento) con guarnizione	1	399247

Tabella 6-2: Parti e strumenti

### Preparazione per spegnimento a lungo termine (immagazzinamento) o trasporto

Eeguire le seguenti attività per preparare la stampante per spegnimento/trasporto a lungo termine:

- 1 Eseguire un arresto pulito.
- 2 Eseguire tre spurghi dell'ugello.
- 3 Rimuovere il collettore dell'ugello e collegarvi il collettore di bypass dell'ugello (con guarnizione). Eseguire la procedura di svuotamento del centro.
- 4 Al termine della procedura del centro, eseguire la procedura Lavaggio Centro Inchiostro e seguire le istruzioni della stampante.

*Nota: la testina di stampa deve essere posizionata sopra una postazione di lavaggio o un contenitore adatto per catturare eventuali versamenti.*

**Nota:** Il tempo totale per completare questo processo è circa tre ore. Sono necessarie quattro serie di cartucce, ogni serie di cartucce viene collegata per 30-45 minuti. Al termine, ogni serie, sarà piena per metà con fluidi misti.

- 5 Rimuovere il collettore di bypass dell'ugello e fissare il collettore dell'ugello con la guarnizione dalla sezione motore di stampa.

La stampante è pronta per essere immagazzinata o trasportata.

**Nota:** quando il centro inchiostro viene nuovamente riempito con l'inchiostro rimosso per l'immagazzinaggio, non ricalibrare la viscosità al momento della reinstallazione in quanto i dati di calibrazione sono stati salvati.

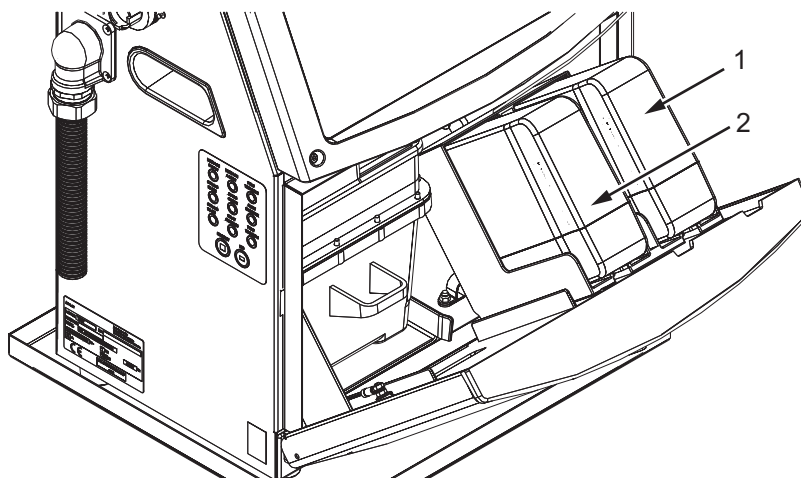
**Nota:** Durante la preparazione della stampante per spegnimenti a lungo termine, per la password di livello 3, contattare il Servizio di assistenza clienti di Videojet Technologies Inc. al numero 800.843.3610 (solo per gli Stati Uniti) o un rappresentante locale di Videojet Technologies Inc. per ulteriori informazioni. In alternativa, è possibile visitare [www.videojet.com](http://www.videojet.com)>Support>Videojet Password Generator.

## Sostituzione delle cartucce intelligenti

Esistono due tipi di cartucce intelligenti:

- Cartuccia inchiostro
- Cartuccia solvente

Installare le cartucce durante la messa in servizio della stampante o quando le cartucce sono vuote. Il tipo di fluido (inchiostro o solvente) è scritto sull'etichetta delle cartucce.

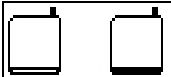


- 1. Cartuccia inchiostro
- 2. Cartuccia solvente

Immagine 6-1. Cartucce intelligenti

Per aggiungere o sostituire le cartucce, eseguire le seguenti operazioni:

- 1 Aprire lo sportello del vano inchiostro e mantenerlo nella posizione mostrata nella Immagine 6-1 a pagina 6-4.
- 2 Se gli indicatori di livello inchiostro e fluido di formazione indicano

uno stato di vuoto  , passare alla fase 4.

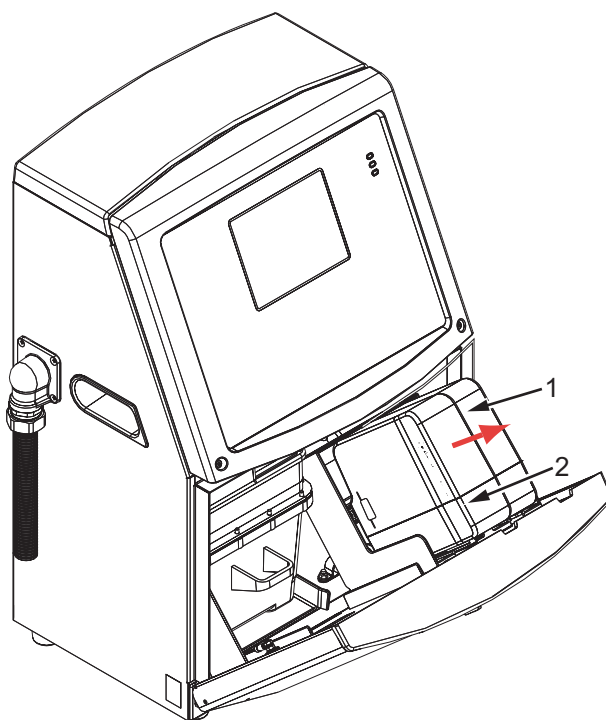
- 3 Se appare l'icona indicante che il flacone del fluido solvente

o dell'inchiostro non è stato caricato  , andare al passaggio 5.

### **Avvertimento**


PERICOLO DI LESIONI PERSONALI. L'inchiostro, il solvente e il liquido di rabbocco sono volatili e infiammabili. È obbligatorio conservarli e maneggiarli in conformità con la normativa locale. Operare solo in aree ben ventilate. L'agente di pulizia è velenoso se ingerito. Non bere. In caso di ingestione, consultare immediatamente un medico.

- 4 Estrarre dall'armadio della stampante la cartuccia inchiostro intelligente (1, Immagine 6-2) e quella del solvente di stampa (2).



1. Cartuccia inchiostro intelligente
2. Cartuccia solvente intelligente

Immagine 6-2. Sportello del vano inchiostro

- 5 Inserire il flacone dell'inchiostro nel porta-cartuccia, allineando il tasto cartuccia con l'apposita imboccatura (Immagine 6-3 a pagina 6-6).
  - a. Assicurarsi che la cartuccia sia completamente bloccata nel porta-cartucce.
  - b. Assicurarsi che l'icona indicante che la *cartuccia inchiostro non è stata caricata* scompaia. L'icona può richiedere alcuni istanti per scomparire.
  - c. Assicurarsi che appaia l'indicatore di livello cartuccia 100%  .

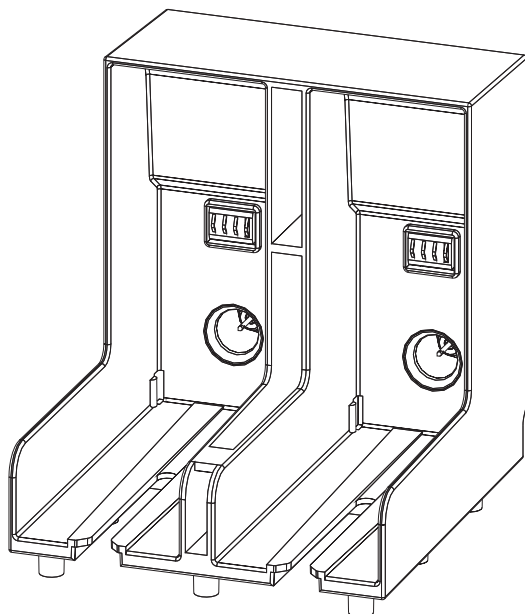



Immagine 6-3. Vano porta-cartucce

- 6 Inserire la cartuccia del solvente nel porta-cartuccia solvente, allineando il tasto cartuccia con l'apposita imboccatura.
  - a. Assicurarsi che la cartuccia sia completamente bloccata nel porta-cartucce.
  - b. Assicurarsi che l'icona indicante che la "cartuccia solvente non è stata caricata" scompaia. L'icona può richiedere alcuni istanti per scomparire.
  - c. Assicurarsi che compaia l'icona indicante "il livello cartuccia 100%

pieno"  .

## Ispezione della testina di stampa

Per pulire la testina di stampa, seguire le seguenti operazioni:

- 1 Interrompere il getto di inchiostro e aspettare che la stampante sia totalmente spenta.
- 2 Scollegare la stampante dall'alimentazione.
- 3 Allentare la vite zigrinata (2, Immagine 6-4 a pagina 6-9) e rimuovere la protezione della testina (3).
- 4 Ispezionare la testina di stampa e l'interno della copertura della testina di stampa per verificare l'eventuale formazione di depositi di inchiostro. Procedere alla pulizia, se necessario (consultare i paragrafi "Pulizia della testina di stampa" a pagina 6-7).

---

## Pulizia della testina di stampa



### Avvertimento

PERICOLO DI LESIONI PERSONALI. In caso di fuoriuscita di inchiostro o solvente, le perdite della stampante potrebbero causare un rischio di slittamento o di incendio (in modo particolare se l'apparecchiatura è posta su materiale infiammabile e/o sopra un'altra apparecchiatura). È disponibile un vassoio antigocciolamento opzionale (Codice Componente 234407). Per l'installazione, posizionare il vassoio antigocciolamento sulla superficie della stampante da utilizzare. Posizionare la stampante nel centro del vassoio antigocciolamento. Assicurarsi che il vassoio antigocciolamento sia collegato a terra in modo appropriato per evitare l'accumulo di cariche elettrostatiche.

---



### Avvertimento

VAPORI PERICOLOSI. L'esposizione prolungata ai vapori dell'agente di pulizia può provocare sonnolenza e/o effetti simili all'intossicazione alcolica. Utilizzare esclusivamente in ambienti aperti e ben ventilati.

---



### Avvertimento

MANEGGIARE CON CURA L'AGENTE DI PULIZIA. L'agente di pulizia è irritante per gli occhi e per il sistema respiratorio. Per evitare lesioni personali quando si maneggia questa sostanza:

Indossare sempre abbigliamento protettivo e guanti in gomma.

Indossare sempre occhiali con protezioni laterali o una maschera facciale. È consigliabile indossare occhiali di sicurezza anche quando si eseguono interventi di manutenzione.

Prima di maneggiare l'inchiostro, applicare sulle mani crema protettiva.

Se l'agente di pulizia entra a contatto con la pelle, risciacquare con acqua corrente per almeno 15 minuti.

---



### **Avvertimento**

PERICOLO DI INCENDIO E DI LESIONI PERSONALI. L'agente di pulizia è volatile e infiammabile. È obbligatorio conservarlo e maneggiarlo in conformità con la normativa locale.

Non fumare o utilizzare fiamme libere in prossimità dell'agente di pulizia.

Rimuovere immediatamente dopo l'uso eventuali tessuti o abiti che possano essere stati saturati dall'agente di pulizia. Smaltire tali sostanze in conformità con la normativa locale.

---



### **Attenzione**

PERICOLO DI DANNI ALL'APPARECCHIO. Per evitare il rischio di danni ai componenti della stampante, per la pulizia utilizzare esclusivamente pennelli morbidi e panni privi di sfilacciature. Non utilizzare aria compressa, residui di cotone o materiali abrasivi.

---



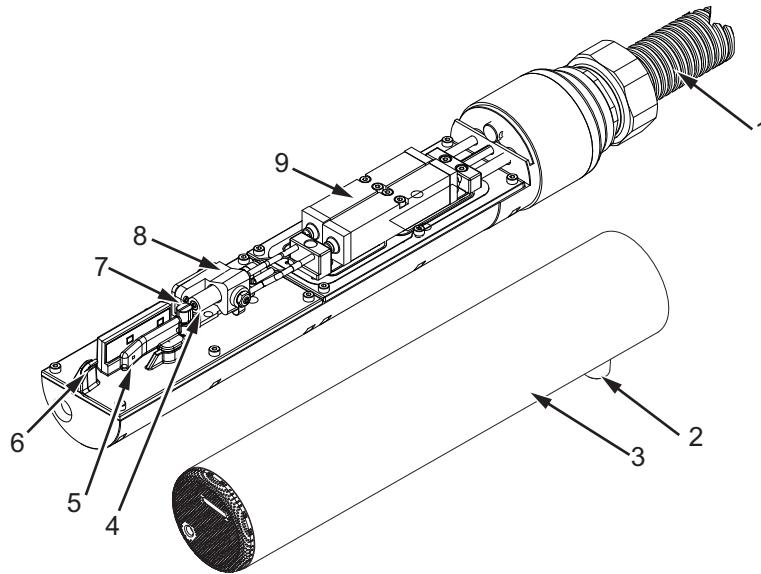
### **Attenzione**

PERICOLO DI DANNI ALL'APPARECCHIO. Prima di procedere alla pulizia della testina di stampa, verificare che l'agente di pulizia sia compatibile con l'inchiostro utilizzato. La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe danneggiare la stampante.

---

*Nota: Assicurarsi che la stampante sia spenta.*





- |                                      |                                     |
|--------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Ombelicale                        | 6. Tubo rilevamento scanalatura     |
| 2. Vite della testina di stampa      | 7. Elettrodo di ricarica            |
| 3. Copertura della testina di stampa | 8. Motore della testina di stampa   |
| 4. Ugello                            | 9. Modulo valvola testina di stampa |
| 5. Piastre di deviazione             |                                     |

Immagine 6-4. Testa di stampa

- 1 Posizionare la testina di stampa nella stazione di lavaggio (numero parte 399085)
- 2 Usare un agente detergente ed un panno o un pennello soffice per pulire i seguenti componenti della testina di stampa:
  - Cavo di rilevamento della scanalatura (6, Immagine 6-4).
  - Elettrodo di ricarica (7).
  - Piastra di deviazione (5) (consultare i paragrafi "Pulizia della piastra di deviazione" a pagina 6-10).
  - Ugello (4)

*Nota:* Verificare che l'agente di pulizia sia compatibile con il tipo di inchiostro utilizzato nella stampante.

- 3 Lasciare asciugare la testina di stampa e verificare che nel foro dell'elettrodo di carica non sia presente l'agente di pulizia.

*Nota:* Utilizzare un ventilatore o compressore per asciugare velocemente la testina di stampa. L'aria compressa non deve superare i 20 psi.



### Attenzione

PERICOLO DI DANNI ALL'APPARECCHIO. Prima di riavviare la stampante, assicurarsi che la testina di stampa sia asciutta. La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe danneggiare la testina di stampa.

---

- 4 Montare nuovamente la copertura della testina di stampa e serrare la vite zigrinata.

### Pulizia della piastra di deviazione

Per impedire la formazione di accumuli di inchiostro, pulire le superfici sagomate della piastra di deviazione con solvente e aria secca pulita (CDA).

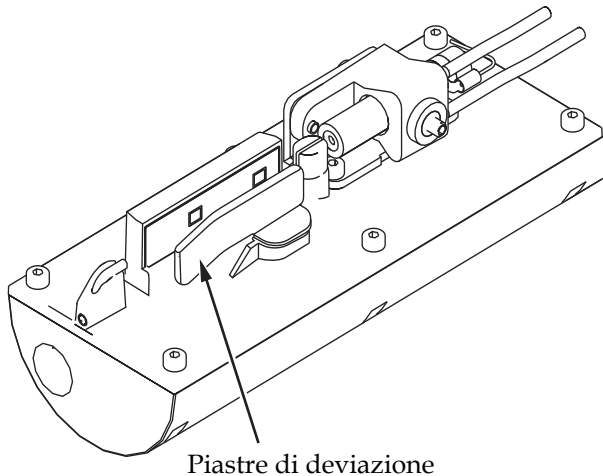


Immagine 6-5. Pulizia della piastra di deviazione

---

## Pulizia dell'armadio della stampante

Per pulire l'armadio della stampante, eseguire le seguenti operazioni:



### Avvertimento

PERICOLO DI LESIONI PERSONALI. Le particelle e le sostanze aeree rappresentano un pericolo per la salute. Non utilizzare aria compressa ad alta pressione per gli interventi di pulizia.



### Attenzione

RISCHIO DI DANNI ALLE APPARECCHIATURE. Le soluzioni per la pulizia contenenti cloruro, comprese candeggine a base di ipoclorito o acido cloridrico, possono danneggiare la superficie causando antiestetiche macchie o danni da corrosione. Non devono essere utilizzate per trattare superfici in acciaio inossidabile. Se si utilizzano spazzole metalliche o pagliette in acciaio devono essere di acciaio inossidabile. Assicurarsi che qualsiasi mezzo abrasivo utilizzato sia privo di contaminanti, in particolare ferro e cloruri.

- 1 Rimuovere la polvere dalla stampante utilizzando un'aspirapolvere o un pennello morbido.
- 2 Pulire le superfici esterne della stampante utilizzando un panno umido e privo di sfilacciature.

Utilizzare un detergente poco aggressivo per rimuovere i residui impossibili da eliminare con un panno umido.

## Introduzione

Questa sezione contiene informazioni sulla risoluzione dei problemi e la diagnosi dei guasti per gli utenti abituali della stampante.

Il manuale di servizio contiene maggiori informazioni sulla risoluzione dei problemi per il tecnico di servizio e per il personale qualificato.



### Avvertimento

ALTA TENSIONE. Quando questo apparecchio è collegato alla rete di alimentazione elettrica, all'interno del dispositivo l'alta tensione può raggiungere livelli letali. Gli interventi di manutenzione devono essere eseguiti esclusivamente da personale autorizzato e qualificato. Osservare tutti i codici e le pratiche di sicurezza applicabili. Tranne che in caso sia necessario attivare la stampante, scollegare la stampante dalla rete di alimentazione elettrica prima di rimuovere i pannelli di copertura o di eseguire qualsiasi intervento di servizio o di riparazione. La mancata osservanza di questa avvertenza può causare lesioni alla persona o morte.



### Avvertimento

PERICOLO DI LESIONI PERSONALI. In una condizione di guasto, il riscaldamento può raggiungere i 70 °C. Non toccare la piastra su cui è installato il riscaldamento.  
La mancata osservanza di questa avvertenza può causare gravi ustioni.

## La stampante non si avvia

- 1 Assicurarsi che la stampante sia accesa. Per abilitare la stampante, premere il pulsante di esecuzione verde.
- 2 Controllare i Led di stato sistema (Tabella 7-1) per determinare se si è verificato un errore di sistema o se è necessario un intervento da parte dell'operatore.

Acceso	Diagnosi
ROSSO	Errore che impedisce la stampa. Ad esempio, getto non funzionante, scostamento piastra di deviazione.
GIALLO e VERDE	La stampante richiede intervento da parte dell'operatore per impedire che si verifichi un errore di sistema. Ad esempio, inchiostro e del solvente di stampa in esaurimento
VERDE	La stampante stampa correttamente

Tabella 7-1: LED di stato del sistema

- 3 Se il LED rosso o giallo è illuminato, controllare il display per verificare quali icone e messaggi supplementari siano visualizzati. Fare riferimento a "Icone di stato della stampante" a pagina 7-6.
- 4 Se il LED verde è acceso, la stampante non eseguirà la stampa:
  - Controllare che il sensore dei prodotti e il codificatore ad albero siano collegati e che funzionino correttamente (ogni volta che un prodotto attraversa il sensore la spia sul retro del sensore dei prodotti deve lampeggiare).
  - Se il problema persiste, contattare Videojet Technologies Inc., al numero 1-800-843-3610 (solo all'interno degli Stati Uniti). I clienti al di fuori degli Stati Uniti che desiderano ulteriori informazioni possono contattare un ufficio affiliato o il distributore di zona Videojet.
- 5 Se nessun LED di stato del sistema si accende, controllare l'alimentazione elettrica come descritto di seguito:
  - a. Verificare che sia disponibile l'alimentazione elettrica.
  - b. Controllare che il connettore di ingresso dell'alimentazione elettrica sia collegato correttamente.
  - c. Assicurarsi che il pulsante dell'alimentazione elettrica sia in posizione ON (premuta).
  - d. Se il problema persiste, contattare VTI al numero di telefono 1-800-843-3610.

## Posizione della stampa non corretta

- 1 Controllare che il valore *Product Delay* (*Ritardo Prodotto*) impostato nel menu di *Message Parameters* (*Parametri Messaggi*) sia corretto. Vedere "Impostazione di parametri messaggi e di default" a pagina 5-27.

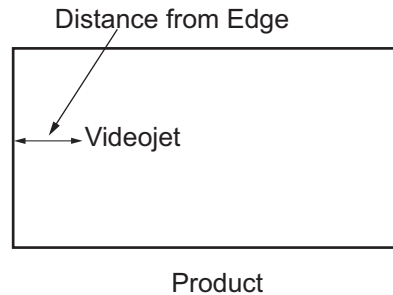


Immagine 7-1. Posizione di stampa

- 2 Verificare che non siano presenti spazi non necessari all'inizio del messaggio.

## Dimensione stampa non corretta

- 1 Verificare che l'altezza dei caratteri sia corretta. Fare riferimento a "Selezione dell'altezza dei font" a pagina 5-49.
- 2 Verificare che la distanza tra la testina di stampa e il prodotto sia corretta. L'altezza dei caratteri aumenta e la risoluzione diminuisce proporzionalmente allo spostamento della testina di stampa dal prodotto.

*Nota:* per ottenere la migliore qualità di stampa, la distanza ottimale tra la testina e il prodotto è 11 mm. La gamma va da 5 a 15 mm.

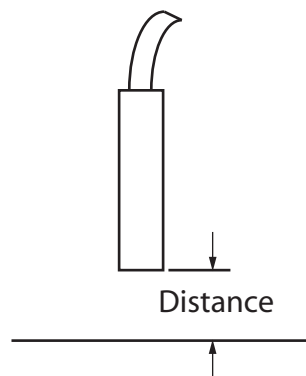


Immagine 7-2. Distanza dal prodotto

- 3 Verificare nel messaggio sia selezionato il font corretto. Fare riferimento a "Modifica di un messaggio" a pagina 5-24.

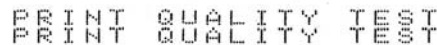
**Nota:** Fare riferimento a Tabella A-6 a pagina A-8 per ulteriori informazioni sull'altezza della stampa.

- 4 Se la larghezza del messaggio risulta eccessivamente estesa, diminuire il valore Width (Larghezza) impostato nel menu *Message Parameters* (*Parametri messaggio*). Fare riferimento a “Impostazione di parametri messaggi e di default” a pagina 5-27.
- 5 Se la larghezza del messaggio risulta eccessivamente compressa, aumentare il valore Width (Larghezza) impostato nel menu *Message Parameters* (*Parametri messaggio*). Fare riferimento a “Impostazione di parametri messaggi e di default” a pagina 5-27.

## Stampa non completa

- 1 Verificare che il valore relativo a *Max Printed Dots* (*numero massimo di punti stampati*) impostato nel menu *Message Parameters* (*Parametri messaggio*) sia uguale al numero massimo di punti richiesti per un raster/impulso (dipende dal modello). Fare riferimento a “Impostazione di parametri messaggi e di default” a pagina 5-27
- 2 Controllare che non siano presenti residui sulla parte anteriore delle testine di stampa e, se necessario, provvedere alla loro pulizia. Consultare i paragrafi “Pulizia della testina di stampa” a pagina 6-7.

## Cattiva qualità di stampa



L'esempio sulla sinistra mostra una buona formazione dei caratteri complessiva, nessuna sbavatura dell'inchiostro e un'estensione di stampa uniforme.

Tabella 7-2 riporta alcuni esempi di stampa di cattiva qualità, le cause e le operazioni necessarie alla risoluzione dei relativi problemi.

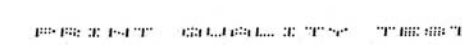
Esempio e causa	Risoluzione
 <p>Valore di caricamento troppo basso. La riga inferiore è troppo distante dai caratteri principali. Non è possibile impostare l'altezza ideale di stampa.</p>	<p>Contattare un tecnico della manutenzione per calibrare correttamente il valore di caricamento.</p>

Tabella 7-2: Esempi di scarsa qualità di stampa

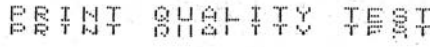
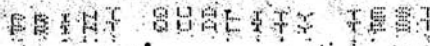
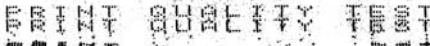
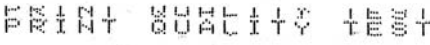
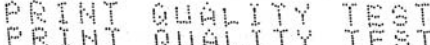
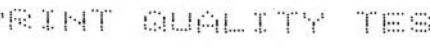
Esempio e causa	Risoluzione
 <p>Il getto non è allineato correttamente o l'ugello è bloccato parzialmente. Verificare l'eventuale presenza di particelle al di sotto del lato di sbavatura della scanalatura. Parametri EHT probabilmente troppo bassi.</p>	<p>Pulire la testina di stampa. Spurgare l'ugello con un getto di liquido di pulizia. Assicurarsi che la scanalatura sia pulita.</p>
 <p>Errore di messa in fase. Non è stato ottenuto il corretto posizionamento della goccia. E' presente una gran quantità di spruzzi nell'area circostante.</p>	<p>Pulire e asciugare la testina di stampa. Assicurarsi che vi sia un intervallo di tempo sufficiente tra le stampe da mettere in fase.</p>
 <p>Modulazione non corretta, troppi satelliti, processo di caricamento non corretto.</p>	<p>Spurgare l'ugello e verificare la corretta vaporizzazione dell'inchiostro.</p>
 <p>Pressione eccessiva, le gocce di inchiostro non sono deviate nella direzione corretta, le gocce di inchiostro si accumulano insieme, dimensioni della stampa insufficienti.</p>	<p>Verificare l'allineamento del getto. Fare riferimento al manuale di servizio per ulteriori informazioni.</p>
 <p>Pressione insufficiente, gocce di inchiostro deviate eccessivamente o posizionate in modo non corretto. Probabile perdita delle gocce di inchiostro sottoposte alla deviazione più accentuata.</p>	<p>Verificare l'allineamento del getto. Fare riferimento al manuale di servizio per ulteriori informazioni.</p>
 <p>Testina di stampa troppo distante dal substrato. Le gocce risentono delle correnti d'aria e sono distanziate verticalmente tra loro in modo eccessivo.</p>	<p>Ridurre la distanza dal substrato o selezionare un font più appropriato.</p>

Tabella 7-2: Esempi di scarsa qualità di stampa (Continua)



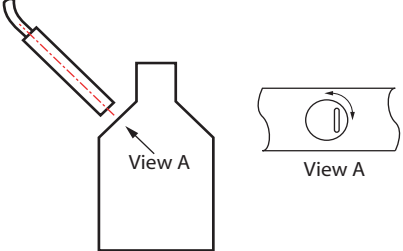
Esempio e causa	Risoluzione
<p data-bbox="443 365 874 409">PRINT QUALITY TEST</p> <p data-bbox="427 427 890 517">L'alloggiamento della testina di stampa non è perpendicolare alla corsa del substrato.</p>	<p data-bbox="927 338 1353 562">La parte anteriore della testina di stampa deve essere posizionata a 90 gradi dalla superficie del substrato e l'alloggiamento deve trovarsi in posizione verticale rispetto al movimento del substrato. Fare riferimento all'illustrazione seguente.</p> 

Tabella 7-2: Esempi di scarsa qualità di stampa (Continua)

## Icone di stato della stampante

Le icone di stato della stampante si dividono in tre gruppi:

- Icone dell'indicatore. Le icone dell'indicatore mostrano lo stato del getto.
- Icone di guasto. Quando si verifica una condizione di guasto la stampante si arresta.
- Icone di avvertenza. In condizione di avvertenza, la stampante continua a funzionare fino a quando la condizione diventa una condizione di guasto.

### Icone dell'indicatore



Icona	Nome	Descrizione
	Getto attivo	Il getto di inchiostro è attivo e la stampante è pronta per il processo di stampa. All'avvio/arresto della stampante, l'icona lampeggia.
	Getto interrotto	Indica che il getto di inchiostro è stato interrotto.

Tabella 7-3: Icone dell'indicatore

## Icone di guasto




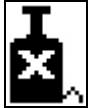


Icona	Nome	Intervento risolutivo
	Scostamento ETH	E' stato rilevato un arco della piastra di deviazione Eseguire la pulizia degli elettrodi deflettori all'interno della testina di stampa. Se la pulizia non risolve il problema, contattare un tecnico della manutenzione Videojet.
	Guasto scanalatura	L'inchiostro non penetra nella scanalatura. Spurgare l'ugello. Se la pulizia non risolve il problema, contattare un tecnico della manutenzione Videojet.
	Centro inchiostro vuoto	Riportare il guasto a un tecnico della manutenzione.
	Guasto pompa	Riportare il guasto a un tecnico della manutenzione.
	Temperatura dell'armadio eccessiva	La temperatura della stampante supera gli 80 gradi celsius. Per evitare danni alla stampante, il dispositivo si spegne automaticamente. Dopo l'abbassamento della temperatura, la stampante viene avviata. Riportare eventuali episodi di surriscaldamento della stampante a un tecnico della manutenzione.
-	Non è possibile controllare la viscosità	Contattare un tecnico della manutenzione.
-	Driver chip mod oltre la temperatura	L'hardware dell'amplificatore mod ha smesso di funzionare a causa della temperatura eccessiva dell'amplificatore. Contattare un tecnico della manutenzione.
	Individuato sovraccarico memoria Raster!	Contattare un tecnico della manutenzione.

Tabella 7-4: Icone di guasto



Icona	Nome	Intervento risolutivo
	Errore valvola	Errore hardware nel circuito dell'unità di attivazione della valvola. Contattare un tecnico della manutenzione.
-	Fase non corretta	Impossibilità di ottenere i dati di fase durante l'avvio. Contattare un tecnico della manutenzione.
-	Lettura modulazione non riuscita.	Errore di hardware. Contattare un tecnico della manutenzione.
-	Guasto pompa	Giri al minuto della pompa vicini al massimo e pressione bassa. Contattare un tecnico Videojet addetto alla manutenzione.
	Assistenza centro inchiostro necessaria	Il centro inchiostro ha nettamente superato il ciclo di vita stimato ed è necessario un intervento di assistenza per mantenere la stampante in funzione. Per ulteriori informazioni, consultare il manuale di assistenza oppure contattare l'addetto alla manutenzione Videojet.

Tabella 7-4: Icone di guasto (Continua)

### Icone di avvertenza.

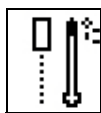

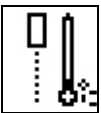
Icona	Nome	Intervento risolutivo
	Temperatura testina troppo elevata	La temperatura della testina di stampa supera di 3° celsius la temperatura massima. Contattare un tecnico della manutenzione.
	Raster o nome famiglia raster non corretto	Tavola raster richiesta non caricata nel sistema. Contattare un tecnico della manutenzione.
	Temperatura testina troppo bassa	La temperatura della testina di stampa è inferiore di 3° celsius rispetto alla temperatura massima. Contattare un tecnico della manutenzione.
-	TOP troppo elevato	La velocità del getto di stampa supera del 10% la velocità massima. Contattare un tecnico della manutenzione.

Tabella 7-5: Icone di avvertenza


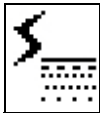
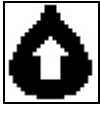
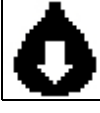


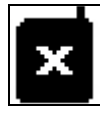

Icona	Nome	Intervento risolutivo
-	TOF troppo basso	La velocità del getto di stampa è inferiore del 10% rispetto alla velocità massima. Contattare un tecnico della manutenzione.
-	Errore assenza di segnale spegnimento	L'avvertenza viene disattivata accedendo alla modalità di Servizio e attivata uscendo dalla modalità di Servizio.
	Copertura testina di stampa aperta	La copertura della testina di stampa non è chiusa correttamente. La stampante continuerà a funzionare ma non eseguirà la stampa. Se questa icona viene visualizzata quando la copertura della testina di stampa è chiusa correttamente, segnalare il guasto al tecnico della manutenzione
	Errore soglia fase	La stampante non è in grado di acquisire un profilo di fase se la soglia di fase è impostata su un valore minimo. Contattare un tecnico della manutenzione.
	Viscosità dell'inchiostro troppo elevata	La regolazione della pressione per la corretta velocità è maggiore di 0,03 bar rispetto alla pressione calcolata >. Contattare un tecnico della manutenzione.
	Viscosità dell'inchiostro troppo bassa	La regolazione della pressione per la corretta velocità è minore di 0,03 bar rispetto alla pressione calcolata >. Contattare un tecnico della manutenzione.
	Pressione troppo elevata	La pressione attuale supera di > 0,02 bar la pressione massima. Contattare un tecnico della manutenzione.
	Pressione troppo bassa	La pressione attuale è inferiore di > 0,02 bar rispetto alla pressione massima. Contattare un tecnico della manutenzione.
	Nessuna cartuccia di inchiostro	Nessuna cartuccia di inchiostro presente. Inserire una nuova cartuccia di inchiostro.
	Cartuccia di inchiostro errata	La cartuccia di inchiostro inserita nel vano porta-cartuccia contiene un tipo errato di inchiostro. Fluid REF e fluid TYPE devono coincidere con le specifiche del modulo del centro inchiostro.

Tabella 7-5: Icone di avvertenza (Continua)

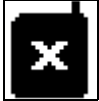


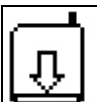



Icona	Nome	Intervento risolutivo
-	Cartuccia di inchiostro scaduta	Data di scadenza inchiostro. Inserire una nuova cartuccia di inchiostro.
	Cartuccia di inchiostro vuota	I dati smartchip della cartuccia inchiostro mostrano 0%. Inserire una nuova cartuccia di inchiostro.
-	Inserimento inchiostro eccessivo	La cartuccia inchiostro corrente è stata inserita più di DIECI volte. Inserire una nuova cartuccia di inchiostro.
	Cartuccia solvente assente	Liquido solvente non disponibile per rabbocco del modulo del centro inchiostro. Inserire una nuova cartuccia di solvente.
	Cartuccia solvente errata	La cartuccia inserita nel vano porta-cartuccia solvente contiene un tipo errato di solvente. Inserire una nuova cartuccia di solvente.
	Cartuccia solvente in esaurimento	Inserire una nuova cartuccia di solvente. Viene visualizzato anche il codice componente del liquido di rabbocco. Se l'icona ancora lampeggia dopo il rabbocco, contattare un tecnico della manutenzione
-	Avvio/arresto pulito inibito	Viscosità troppo bassa, inibito quindi l'avvio/arresto pulito per prevenire l'aggiunta di solvente. Contattare un tecnico della manutenzione.
-	Inserimento solvente eccessivo	La cartuccia solvente corrente è stata inserita più di DIECI volte. Inserire una nuova cartuccia di solvente.
	Livello centro inchiostro elevato	Il livello dell'inchiostro nel modulo di centro inchiostro è eccessivo. L'icona dovrebbe spegnersi dopo alcuni istanti. Se l'icona viene visualizzata per un tempo superiore ai 5 minuti, segnalare il guasto al tecnico della manutenzione. Fare riferimento al manuale di servizio per ulteriori informazioni.
	Livello centro inchiostro basso	Inserire un nuovo modulo di centro inchiostro.
	Armadio caldo	Il vano elettronico supera i 70° celsius. Contattare un tecnico della manutenzione.

Tabella 7-5: Icone di avvertenza (Continua)



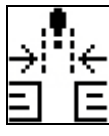

Icona	Nome	Intervento risolutivo
-	Inserimento centro inchiostro eccessivo	Il modulo del centro inchiostro è stato disattivato/ riattivato più di DIECI volte. Inserire un nuovo modulo di centro inchiostro.
	Giri al minuto della pompa vicini al massimo	La regolazione del Giri al Minuto per raggiungere la pressione impostata supera il 98%. Contattare un tecnico della manutenzione.
-	Nessun centro inchiostro	Nessun dato dallo smartchip del modulo di centro inchiostro - modulo del centro inchiostro non inserito. Contattare un tecnico della manutenzione Videojet.
-	Il centro inchiostro ha raggiunto il limite di vita stimato	Il centro inchiostro necessita di assistenza tempestiva per scongiurare il rischio di fermi non pianificati. Per ulteriori informazioni, consultare il manuale di assistenza oppure contattare l'addetto alla manutenzione Videojet.
-	Assistenza centro inchiostro fuori tempo massimo	Il centro inchiostro ha ancora un numero limitato di ore di funzionamento. Le ore di funzionamento rimanenti sono indicate sul contatore della schermata principale. Per evitare fermi non previsti, si consiglia di provvedere alla manutenzione del centro inchiostro prima dello scadere di questo periodo. Per ulteriori informazioni, consultare il manuale di assistenza oppure contattare l'addetto alla manutenzione Videojet. <i>Nota: il contatore delle ore rimanenti per il funzionamento del centro inchiostro sarà visualizzato sulla schermata principale.</i>
	Ritardo prodotto troppo breve	Contattare un tecnico della manutenzione.
	Intervallo di stampa troppo breve	Tempo di rilevazione tra una stampa e l'altra insufficiente. Contattare un tecnico della manutenzione.
	Coda di stampa troppo lunga	Troppi prodotti tra la fotocellula e la testina di stampa. Contattare un tecnico della manutenzione.

Tabella 7-5: Icone di avvertenza (Continua)

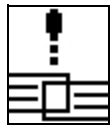


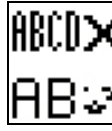

Icona	Nome	Intervento risolutivo
	Sovrapposizione di stampa	La stampa è avviata prima che sia terminata la stampa corrente. Contattare un tecnico della manutenzione.
	Tempo di fase insufficiente	Contattare un tecnico della manutenzione.
	Tempo per TOF insufficiente	La stampante non è in grado di raggiungere la "velocità reale" e quindi non può eseguire il controllo della velocità TOF.
	Velocità eccessiva	La velocità del codificatore ad albero è troppo elevata per ottenere la larghezza di stampa richiesta. Se la larghezza della stampa non è soddisfacente, riportare il guasto a un tecnico della manutenzione.
-	Velocità di stampa massima superata	Contattare un tecnico della manutenzione.
-	Nessun parametro inchiostro valido	Contattare un tecnico della manutenzione.
-	Possibile aggiornamento coefficiente inchiostro	I coefficienti della cartuccia inchiostro non coincidono con i coefficienti del modulo del centro inchiostro. Contattare un tecnico della manutenzione.
	Il collegamento USB è oltre corrente	Il dispositivo esterno USB richiede troppa corrente. Contattare un tecnico della manutenzione.
-	Possibile malfunzionamento riscaldamento testina	Contattare un tecnico della manutenzione.
-	Creazione catalogo raster	Software occupato. Raster in fase di sostituzione. Impossibile stampare. Contattare un tecnico della manutenzione.
-	Ugello non corretto!!! Si prega di sostituire o riparare-	Contattare un tecnico della manutenzione.
-	Serbatoio non in fase di riempimento	Il modulo di centro inchiostro ancora BASSO dopo CINQUE tentativi di rabbocco per aumentare il livello. Contattare un tecnico della manutenzione.

Tabella 7-5: Icone di avvertenza (Continua)




Icona	Nome	Intervento risolutivo
	DAC pieno	Hardware CSB guasto. Contattare un tecnico della manutenzione.
	Errore Comm DAC	Hardware CSB guasto. Contattare un tecnico della manutenzione.
	Indicatore beacon giallo	Viene richiesto all'utente di installare nuovamente la cartuccia.

Tabella 7-5: Icone di avvertenza (Continua)

### Stato centro inchiostro

Videojet 1530	61 mesi
---------------	---------

Tabella 7-6: Stato centro inchiostro

### Messaggi di guasto supplementari

I messaggi di guasto vengono visualizzati sulla parte inferiore sinistra della schermata in aggiunta alle icone di guasto stampante. Questi messaggi prevedono un sistema di priorità e nel caso in cui si verifichi più di un guasto, viene visualizzato solo il messaggio relativo al guasto più grave.



# Specifiche

# A

## Specifiche elettriche

Le specifiche elettriche sono mostrate nella Tabella A-1.

Tensione	100 da V CA a 240 V CA
Frequenza	da 50 Hz a 60 Hz
Consumo energetico	massimo 120 watt

*Tabella A-1: Specifiche elettriche*

## Peso

Le specifiche del peso a secco sono mostrate nella Tabella A-2.

Peso a secco	18 kg
--------------	-------

*Tabella A-2: Specifiche peso*

## Dimensioni

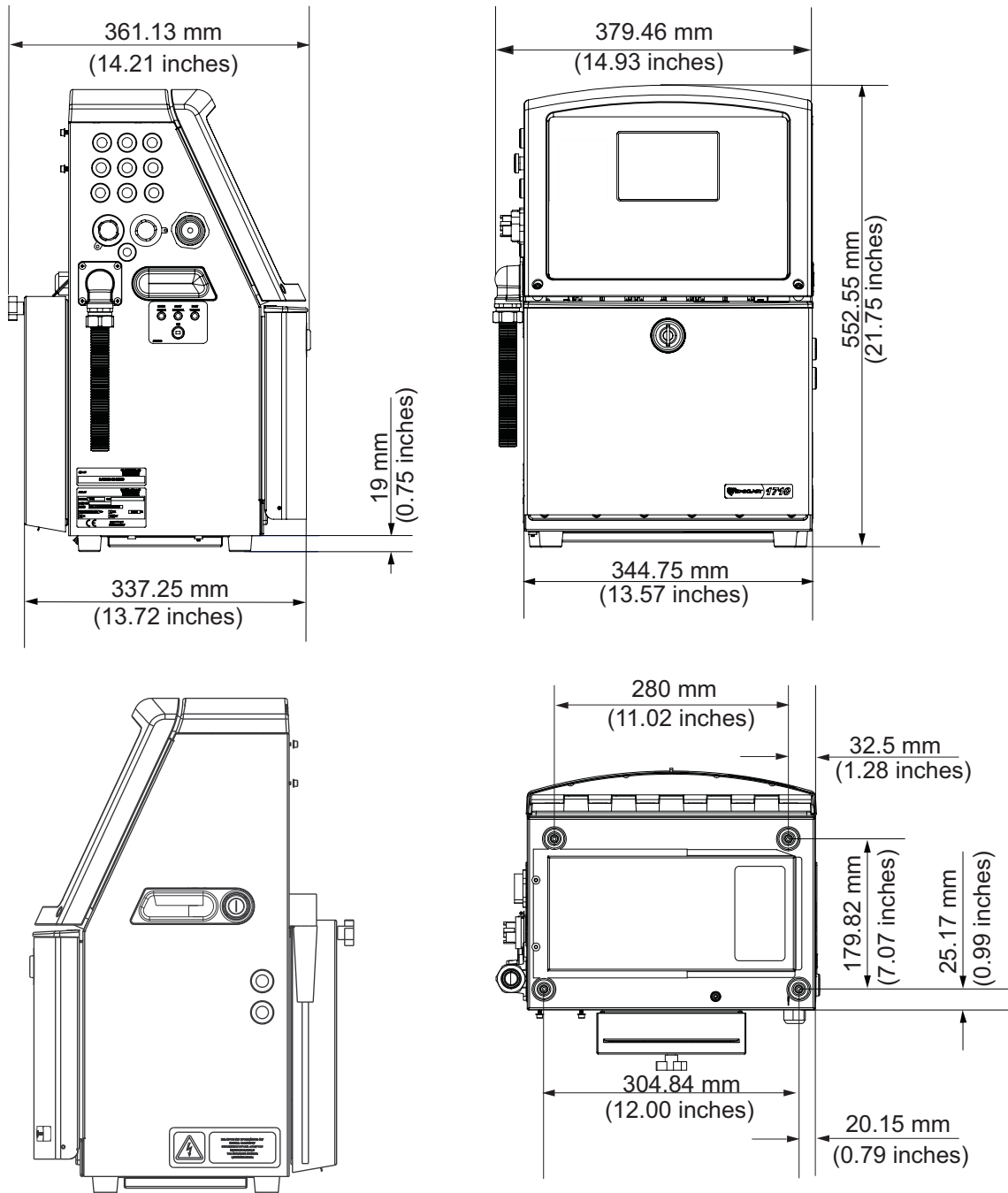
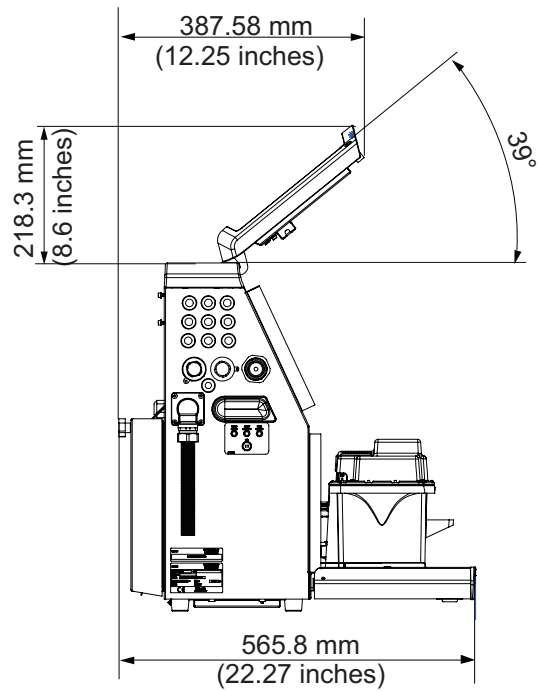
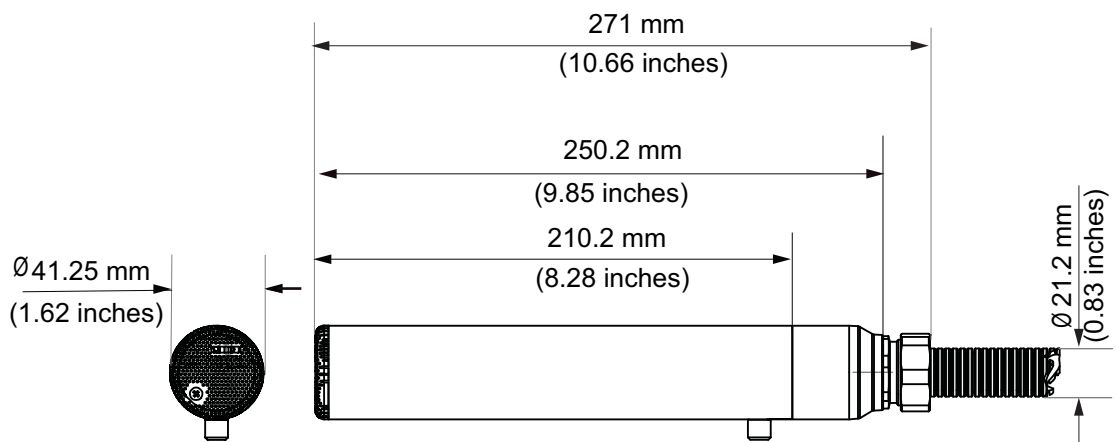


Immagine A-1. Dimensioni della stampante



**Entrambi gli sportelli aperti**



**Testina di stampa**

*Immagine A-2. Dimensioni della stampante (continua)*

Le dimensioni della stampante sono mostrate nella Tabella A-3.

Armadietto	Larghezza	345 mm
	Altezza	553 mm
	Profondità	361 mm
Testina di stampa	Diametro	Ø41.3
	Diameter of the nozzle orifice	60\70 Micron (Standard)
Lunghezza cavo di collegamento	<b>Videojet 1530</b> 3 metri standard 6 metri opzionale	-
Varianti armadio	Standard IP55 Opzionale IP65	-

Tabella A-3: Dimensioni della stampante

## Accessori opzionali

### Supporto stampante mobile

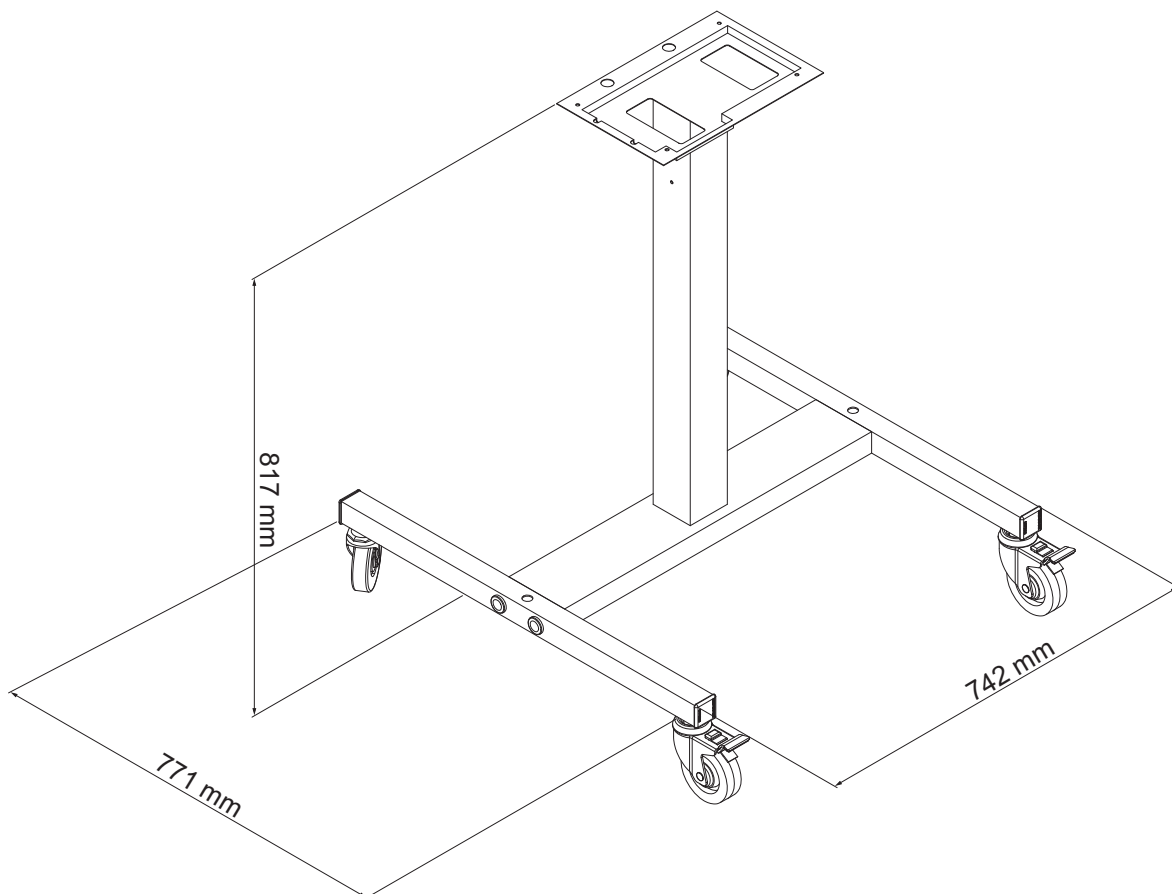


Figure A-3: Dimensioni supporto stampante mobile

## Supporto per stampante statica

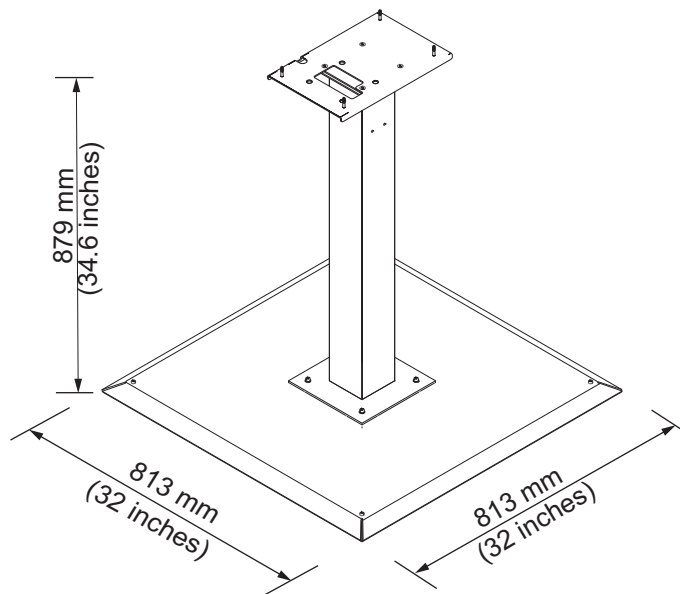


Figure A-4: Supporto per stampante statica

### Supporto per testina di stampa

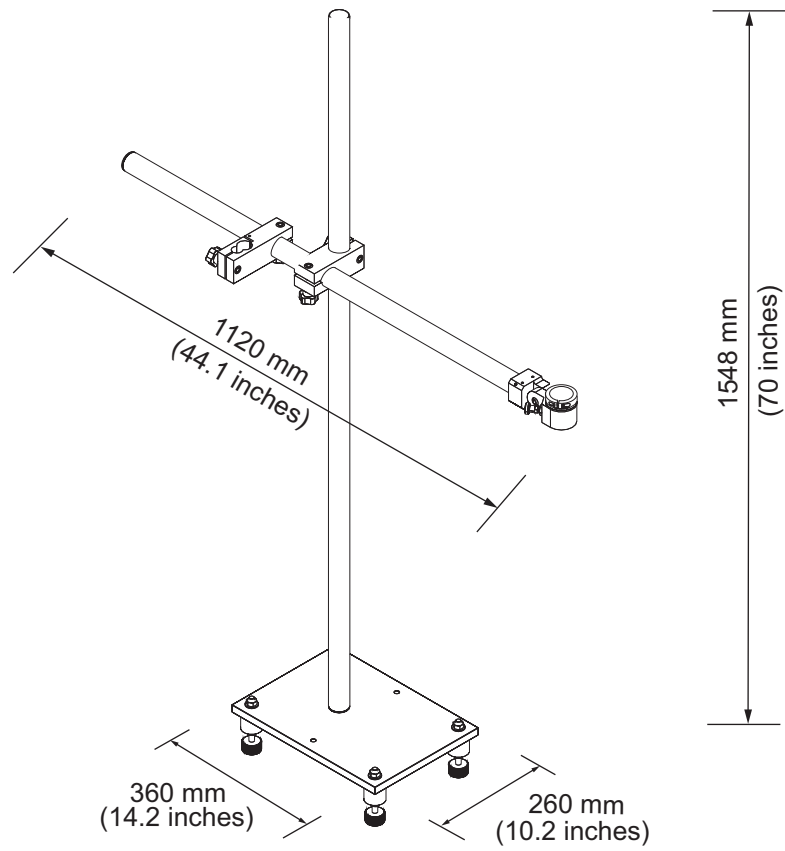


Figure A-5: Supporto per testina di stampa

## Specifiche ambientali

Le specifiche ambientali della stampante sono mostrate nella Tabella A-4.

Temperatura operativa	5 da °C a 45 °C (da 41 °F a 113 °F)
Velocità di variazione della temperatura ambientale	10 °C (18 ° F) all'ora massimo
Umidità relativa	Dallo 0% al 90 % senza condensa
Temperatura di conservazione	5 da °C a 50 °C (da 122 °F a 113 °F) nell'imballaggio originale
Classificazione di protezione industriale	IP55 è standard per Videojet 1530 IP65 è opzionale per Videojet 1530.

Tabella A-4: Specifiche ambientali

*\* Nota: se la stampante viene utilizzata in ambienti con umidità elevata o se vengono impiegati alcuni inchiostri inclusi quelli sensibili all'acqua, potrebbero essere necessari dispositivi di asciugatura ad aria. Contattare Videojet Technologies Inc. al numero 1-800-843-3610 (per i clienti all'interno degli Stati Uniti). Per l'assistenza ai clienti al di fuori degli Stati Uniti, contattare il rappresentante o l'ufficio affiliato Videojet Technologies Inc. di zona.*

## Capacità inchiostro e liquido solvente

La capacità dell'inchiostro e del liquido solvente della stampante sono mostrate nella Tabella A-5.

Cartuccia inchiostro	750 millilitri
Cartuccia solvente	750 millilitri

Tabella A-5: Capacità inchiostro e liquido solvente

## Altezza di stampa

L'altezza minima e massima del messaggio per la matrice di stampa è mostrata nella Tabella A-6.

2 mm	Minima (altezza font 5)
10 mm	Massima (altezza font 34)

Tabella A-6: Altezza di stampa



## Specifiche dei font e velocità di linea

Le specifiche dei font e le velocità di linea per un ugello da 60 e 70 micron sono indicate nella Tabella A-7.

**Nota:** le velocità della linea riportate nelle tabelle A-7 e A-8 sono valide solo per 60 dpi.

Modalità linea	Altezza	Larghezza	Velocità cal.			
			70 micron		60 micron	
			piedi/ min	metri/ min	piedi/ min	metri/ min
1	5	5	914	279	914	279
1	7	4	960	293	960	293
1	7	5	800	244	800	244
1	9	7	356	108	356	108
1	12	9	256	78	256	78
1	16	10	200	61	194	59
1	24	16	96	29	96	29
1	34	25	53	16	56	17
2	5	5	256	78	256	78
2	7	4	240	73	320	98
2	7	5	200	61	267	81
2	9	7	119	36	125	38
2	12	9	85	26	85	26
2	16	10	53	16	56	17
3	5	5	119	36	125	38
3	7	4	108	33	108	33
3	7	5	90	27	90	27
3	9	7	53	16	56	17
4	5	5	85	26	85	26
4	7	4	64	20	67	20
4	7	5	53	16	56	17
5	5	5	53	16	56	17

Tabella A-7: Velocità di linea

## Specifiche codice a barre

I vari codici a barra disponibili nei diversi modelli della Videojet 1530 vengono mostrati nella Tabella A-8.

**Nota:** le specifiche per il codice a barre e la matrice dei dati sono riportate nelle tabelle A-9 e A-10. Per i codici a barre viene utilizzata una sola velocità di linea basata sull'altezza selezionata a 60 dpi.

Tipo codice a barre
UPCA
UPCE
EAN8
EAN13
Codice 128 (A, B e C)
UCC/EAN 128
I 2 di 5
Codice 39 e 93
Matrice dati 2D
2D Matrice di dati rettangolare (*GS1)

Tabella A-8: Matrice dei codici a barre

Matrice di dati
10 x 10
12 x 12
14 x 14
16 x 16
18 x 18
20 x 20
22 x 22
24 x 24
26 x 26

táblázat A-9: Adatmátrix méret

---

Matrice di dati
32 x 32
8 x 18
8 x 32
12 x 26
12 x 36
16 x 36
16 x 48

táblázat A-9: Adatmátrix méret (Continua)

**Nota:** per stampare codici Datamatrix di altezza 16 o superiore si consiglia di utilizzare l'ugello da 60 micron.

# Glossario

---

## **Set di caratteri**

I set di caratteri sono una combinazione di alfabeti di diverse lingue e caratteri di testo speciali programmati all'interno della stampante.

## **Carica**

La carica elettrica viene applicata alle gocce di inchiostro piccole. La quantità di carica varia in base alla posizione delle gocce che si intende ottenere sul substrato.

## **CIJ**

La tecnologia cosiddetta a Getto di Inchiostro Continuo (CIJ) è applicata per un metodo di codificazione del prodotto secondo cui un getto costituito da gocce di inchiostro circola in modo continuo. Le gocce vengono deviate dal flusso quando è necessario eseguire la stampa.

## **Avvio pulito**

L'avvio pulito di una stampante avvia la sequenza che elimina gli spruzzi e le emissioni eccessive di inchiostro durante l'avvio. Questa sequenza di avvio è utilizzata se l'opzione di Clean Stop (arresto pulito) era stata usata per arrestare la stampa.

## **Arresto pulito**

La funzione di Clean Stop (arresto pulito) fornisce il tempo necessario per eliminare l'inchiostro dal collettore e dall'ugello prima che il getto di inchiostro sia arrestato. Questa operazione previene la formazione di eventuali depositi di inchiostro sulla testina di stampa. Una stampante pulita funziona correttamente per un periodo di tempo più lungo.

## **Piastre di deviazione**

Le piastre di deviazione creano un campo elettrico alto nella testina di stampa. Questo campo fa deviare le gocce di inchiostro da utilizzare per il processo di stampa. Per controllare l'altezza dei caratteri, è possibile modificare la tensione nella piastra di deviazione.

## **Scanalatura**

L'inchiostro non utilizzato dalla testina di stampa ritorna alla stampante attraverso la scanalatura.

## **Icona**

Un simbolo grafico utilizzato per rappresentare lo stato della stampante o una condizione di errore.

### **LCD**

Il Display a Cristalli Liquidi è uno schermo sottile, piatto costituito da un numero indefinito di pixel a colori o monocromatici disposti dinanzi ad una sorgente luminosa o ad un riflettore.

### **LED**

I Diodi ad Emissione Luminosa sono utilizzati come piccoli indicatori luminosi posti sulla stampante per mostrare lo stato della periferica.

### **Selezione messaggio**

Un metodo secondo cui il messaggio da stampare viene selezionato da un'origine esterna e non dal tastierino. Fonte esterna come un controller PLC (Programmable Logic Controller) o un interruttore.

### **Ugello**

L'inchiostro viene condotto al gruppo ugello da cui viene espulso tramite un piccolo foro. La vibrazione del gruppo ugello determina una scomposizione del getto di inchiostro che produce un flusso continuo di particelle di inchiostro.

### **Parametri**

Impostazioni applicate al messaggio stampato. Ad esempio: ampiezza messaggio, ritardo rilevamento prodotto.

### **Messa in fase**

Il sistema di controllo del microprocessore della stampante monitora i dati provenienti dal rilevatore di fase. Questi dati assicurano la sincronizzazione tra il caricamento delle gocce di inchiostro e la relativa modalità di scomposizione.

### **Fotocellula**

Interruttore attivato dalla luce utilizzato per rilevare la presenza del prodotto e quindi avviare la stampa.

### **Ritardo prodotto**

Consente di impostare il ritardo prodotti: il tempo trascorso tra l'avvio della produzione (punto di attivazione) e la posizione di avvio stampa.

### **Avvio rapido**

Utilizzare l'avvio rapido se la macchina è rimasta spenta per meno di 30 minuti. Modalità di avvio della stampante in cui non viene eseguito lo spurgo dell'ugello.

### **Arresto rapido**

Utilizzare l'arresto rapido se si intende lasciare spenta la macchina per meno di 30 minuti. Modalità di arresto della stampante in cui l'ugello è pieno di inchiostro.

**RS-232**

Standard di comunicazione dei dati seriali che consente alla stampante di comunicare con gli altri dispositivi.

**Satelliti**

Particelle di inchiostro supplementari presenti nel flusso inchiostro a causa di un'impostazione di modulazione errata.

**Codificatore ad albero**

Dispositivo che rileva le variazioni di velocità dei prodotti e consente di compensare in proporzione la larghezza della stampa.

**Substrato**

Superficie del prodotto su cui avviene la stampa.

**Campi utente**

Il campo utente verrà inserito nel messaggio. Il campo utente è copiato nel messaggio solo durante il processo di stampa, in modo da contenere i nuovi aggiornamenti. (Ad esempio, data di scadenza, codice turno).

**Valvola**

Componente idraulico all'interno della stampante Videojet 1530 che controlla il flusso di inchiostro nella stampante.

**Diluyente**

Il liquido solvente utilizzato per pulire la testina di stampa e rimuovere l'inchiostro solidificato.

**WYSIWYG**

Acronimo di What You See Is What You Get, indica l'esatta corrispondenza fra quello che viene mostrato e quello che viene stampato.